

CALLE OLMOS, 121
J. O. S. E.
 CUADROS AL OLEO

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Domingo día 12 de Julio de 1964

AÑO XXVI — N.º 7452 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 5.— PTS.

JOSE
 DISTRIBUIDOR
FLEX
 SAN MIGUEL, 40

FRANCO inauguró la nueva fábrica de la Moneda y Timbre

NUESTRO MAYOR ORGULLO:

La fidelidad a Franco



*Al diario "Baleares" de Palma de Mallorca
 en su XXV aniversario
 1- Jul 1964.*

Con legítimo orgullo y sintiendo repicar las campanas alegres del servicio cumplido, hemos tocado la fecha jubilsa que señala la robusta mocedad de «BALEARES»: Veinticinco años de tarea fervorosa e ininterrumpida, cuyo rastro ofrecemos hoy en el número ordinario, en el extraordinario y en el especial que hemos venido realizando amorosamente desde hace semanas, para que nuestros lectores tengan una idea de nuestros pasados desvelos —que abren cauce a futuras esperanzas— en servicio de estas Islas, amadísimo pedazo de España. Quizás la obligada celeridad de la marcha, quizás la inevitable carrera contra el reloj, resalten en algunos lugares de estos números las huellas de la improvisación. Tal vez no haya sido perfecta nuestra obra, pero siempre nos quedará el gozo de saber que ha sido fervorosamente cumplida.

Y, naturalmente, abrimos este número de hoy —que es como prólogo de las ediciones extraordinaria y especial— con la foto y el autógrafo del hombre que inspiró todas nuestras tareas de veinticinco años,

que la hizo posibles —al hacer realidad la Paz de España— y que las seguirá alentando en nuestros inmediatos acontecimientos periodísticos. Porque si algo puede enorgullecernos en esta fecha entrañable, lo será el estar convencidos de que «BALEARIS», en todos los instantes felices o difíciles del pasado cuarto de siglo, fue siempre obediente a una consigna agrada: La de la fidelidad a Francisco Franco, vencedor en una Guerra trascendente y triunfador en la trascendental Batalla de la Paz. Saber que fuimos leales a Franco durante la tremenda encrucijada histórica que se le ofreció a España, constituye el premio mayor que puede coronar nuestra ejecutoria.

Al recibir en este día la foto de Franco y al recibir también, escrito de su puño y letra, su saludo que dice «AL DIARIO «BALEARIS» DE PALMA DE MALLORCA EN SU XXV ANIVERSARIO», nuestra respuesta ha de ser la invariable respuesta de siempre: ¡VIVA FRANCO! ¡ARRICA ESPAÑA!

E. F.

Su instalación es modernísima

Madrid, 11. (Cifra) — Su Excelencia el Jefe del Estado ha inaugurado, oficialmente, a las once y media de la mañana, la nueva fábrica de la Moneda y Timbre, instalada en la calle de Jorge Juan.

Al llegar el Caudillo, la banda de música del Ministerio del Ejército, interpretó el Himno Nacional y la compañía, con bandera, rindió los honores correspondientes. Al descender del automóvil el Generalísimo fue recibido por el Capitán General de la I Región, Teniente General señor García Valiño, junto con el cual pasó revista a las tropas que estaban en formación. El público que estaba estacionado, frente al edificio, tributó un calurosísimo recibimiento al Caudillo, con grandes ovaciones y gritos de «Franco, Franco, Franco».

S. E. CUMPLIMENTADO

A la entrada del edificio Su Excelencia fue cumplimentado por los Ministros, así como el alto personal de la fábrica y los invitados.

(Continúa en la pág. siguiente).

Feria de extravagancias



La moda en verano también saca sus serpientes de mar. Después de una buena serie de extravagancias, ahora se ha lanzado a los Campos Eliseos una nueva rareza para dar que hablar, Jacques Esterel ha enviado a estas tres señoritas para que aireen la moda del pelo al cero.

FLORIDA

Sangrientos incidentes entre blancos y negros

Resultaron heridos cuatro blancos

Lake City (Florida), 11 (Efe). — Se han producido sangrientos incidentes callejeros la pasada noche entre blancos y negros, provocados por los intentos de estos últimos de integrar un salón de cine. Cuatro blancos resultaron heridos, uno de ellos de gravedad.

«Se han producido graves disturbios —declaró el Jefe de Policía J. T. Tison— pero actualmente todo está tranquilo.

Dijo igualmente que unas 120 personas se vieron envueltas en la lucha, pero 200 más se encontraban en el lugar del suceso. La policía, ayudantes del Sheriff y tropas del Estado dispersaron finalmente a los manifestantes. Una mujer negra fue detenida y, a última hora, ocho personas más debían ser interrogadas.

Un joven blanco, Thomas Booth resultó herido en el estómago de un balazo, siendo conducido al centro médico de la universidad de Florida, en Gainesville. Los médicos han declarado que su estado era crítico. Otros dos blancos fueron hospitalizados, con heridas de arma blanca y uno más, fue gravemente golpeado en la cabeza.

Tison declaró que los disturbios fueron provocados porque varios negros se dirigieron al teatro, intentando sacar entradas, que no les fueron vendidas. «Entonces, cuatro muchachos blancos aparecieron e iniciaron una discusión, sacando una mujer negra una navaja e hirieron a uno de ellos en el brazo. En poco más de media hora, la ciudad estaba en plena violencia. Booth fue herido cuando un automóvil ocupado por negros apareció ante el teatro». El Jefe de Policía dijo igualmente que le extrañaban estos sucesos, ya que ambas razas se habían llevado siempre bien en Lake City, «todos debemos trabajar y cooperar juntos, para ver si somos capaces de vivir todos juntos en paz», concluyó.

Newport (Estado de Tennessee), 11. (Efe). — No se descarta la posibilidad de un acto de sabotaje en el accidente del «Viscount» que se estrelló la pasada noche cerca de esta localidad, y del que resultaron muertas las 39 personas que iban a bordo, sin que, no obstante, se haya podido, por el momento, determinar la probable causa —ha anunciado un portavoz de las «Líneas Aéreas Unidas», norteamericanas.

Aspirantes a «Miss Universo» visitaron la sede de la ONU

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 11. (Efe). Diecisiete muchachas concursantes al título de «Miss Universo» de este año han visitado la sede de las Naciones Unidas.

Las participantes en el certamen de belleza proceden de los siguientes países: España, Inglaterra, Nigeria, Turquía, Irlanda, Finlandia, Israel, Grecia, País de Gales, Noruega, Suecia, Luxemburgo, Francia, Bélgica, Holanda y Túnez.

Los diversos delegados del organismo mundial al llegar las embajadoras de la belleza al comedor donde les fue ofrecido un lunch como huéspedes de la ONU, prorrumpieron en fervientes aplausos.



Las bellezas de todos los países que concurren al título de «Miss Universo», que se celebrará en Miami, se han trasladado a Nueva York para visitar la Feria Mundial. En uno de los trenes domésticos de la Feria las aspirantes se dieron una vuelta por las instalaciones y admiraron la decoración. Desde su transporte, las guapas muchachas, entre las que se encuentra la representante de España, María José Ulla, saludan a los fotógrafos. — (Foto Cifra)

HOY, 132 PAGINAS

El precio del ejemplar de hoy, es de CINCO PESETAS, constando de un extraordinario de 100 páginas y un número ordinario de 32 páginas.

Exija, con el presente número, el extraordinario.

VIENE DE 1.ª PAGINA

OPINAMOS ASI

Nuevas Universidades Laborales

Las Universidades Laborales españolas son quizá, las instituciones de más arraigo popular y de más eficacia social, entre aquellas que el Movimiento ha promovido. En la actualidad, existen cinco de estos Centros docentes; en Zamora, Sevilla, Tarragona, Córdoba y Gijón. Sin embargo, tal número es escaso: se requieren más centros en los que pueda darse adecuada enseñanza y orientación a los innumerables jóvenes que, por toda la geografía nacional, se afanan por aprender unas enseñanzas y unos aprendizajes. En general, puede decirse del universitario laboral, que reúne en sí las condiciones perfectas del alumno trabajador, para entender la «obra bien hecha». Por eso, es urgente que proliferen los centros y se multipliquen los edificios y las enseñanzas; es necesario, que quepa todo el pueblo en esas aulas magníficas y ejemplares.

Ahora bien; no cabe por menos de comentar el hecho de la elección de los puntos en que esas nuevas Universidades van a estar enclavadas. No hay que olvidar, que las Universidades Laborales son, probablemente la obra más realista producida por el Movimiento Nacional. Sería fácil y cómodo el decidir a priori un plan racional y más o menos perfecto de emplazamiento para estos centros; sin embargo, todo hace sospechar que no es así. Las Universidades Laborales, se abren en España respondiendo a criterios de utilidad elemental. Cada vez más, sus planes técnicos de enseñanza se ajustan en torno a las necesidades de las empresas. Es decir, que poco a poco vamos contando en el país con unas promociones de hombres técnicos cuyos saberes vienen determinados por un ajustarse a lo real y por un conocimiento perfecto, por parte de los que los plantean, del estado actual de nuestra industria, del futuro económico de nuestro país.

Por primera vez una enseñanza española se plantea y se formula con arreglo a la necesidad que la hace surgir. Por primera vez, estamos haciendo algo de verdad y en serio sin perder de vista a las cosas, partiendo de ellas y contando con su estructura y su resistencia.

Ahora bien; no hay que perder de vista que la Universidad Laboral como obra, no es una pura cuestión del Estado. Por el contrario, es una obra social, alentada y promovida por la sociedad misma, a través de esos fabulosos órganos de expresión social que son las Mutualidades Laborales. Quiere decirse, que toda la sociedad está llamada a responder plenamente al Plan de ampliación de las Universidades Laborales. Cada ciudad, cada región, cada comarca, tienen el deber de exigir que sus hombres reciban una formación adecuada al tiempo y a la hora. Una formación humana técnica y profesional, que permita la paulatina desaparición del obrero inculcado. Pero esto solo puede hacerse con un adecuado sistema de promoción hacia la enseñanza técnica. Y, hasta la fecha, la única entidad que ha sabido plantear esos nuevos sistemas de noble promoción ha sido la Universidad Laboral española.

El plan de ampliación es muy extenso; abarca de momento las nuevas Universidades de La Coruña y Valencia, asimismo, alberga ambiciosos proyectos sobre la Universidad Laboral Femenina que se levantará en Zaragoza. La Universidad de La Coruña está perfectamente pensada sobre esa base realista a que antes aludimos. Se denominará Universidad Laboral Marítima Pesquera; es decir, está pensada en función de las necesidades concretas e inaplazables de un trozo de tierra española. Asimismo, la de Valencia, calculada en vistas a las necesidades de técnicas agrícolas. Pues bien; a eso aspira la Universidad Laboral. A dar respuesta inmediata y concreta a los problemas elementales que en el ámbito del trabajo se le plantean a nuestra sociedad, a nuestra patria española. Cada función laboral, cada problema del mundo del trabajo, cada profesión nueva que se perfila y surja dentro de la dialéctica del desarrollo, ha de estar sustentada y respaldada por la tarea de una Universidad Laboral.

Es preciso que la sociedad advierta que este fenómeno de las Universidades Laborales, consecuencia floreciente de los últimos veinticinco años, no se produce casualmente. Es necesaria una meditación sobre el esfuerzo que avala esta realización magnífica. La sociedad debe admitir sobre sus hombros esta responsabilidad doble: por una parte, la de impulsar y ayudar la creación y existencia de estos Centros; por otra, la de abrir brecha noble y definitiva a la acción laboral de estos muchachos jóvenes, ilusionados y un poco ingenuos que vienen a la vida dispuestos al más al menos que a realizar el máximo heroísmo social español: dispuestos a trabajar con eficacia y silencio.

Fábrica de Moneda y Timbre

(Viene de la página anterior)

Al penetrar en el edificio Su Excelencia el Jefe del Estado fue aclamado entusiastamente por el personal y acto seguido se procedió a la bendición del mismo por el Arzobispo de Madrid Doctor Morcillo.

Inmediatamente después el Caudillo, con sus acompañantes, se trasladó a la fachada del hall en el que se ha colocado una lápida que descubrió y que en la inauguró solemnemente esta nueva Casa de la Moneda, continuando la gloriosa tradición de la

pragmática de Medina del Campo.

El Caudillo, con el Ministro de Hacienda, Director de la Casa de la Moneda, y restantes miembros del Gobierno y autoridades visitó las distintas instalaciones. El recorrido duró un poco más de una hora. Los señores Navarro Rubio y Aurreal dieron las explicaciones precisas a Su Excelencia, de las distintas dependencias.

El Generalísimo Franco, teminada la visita, se despidió de los Ministros, autoridades e invitados y se trasladó a su residencia de El Pardo para salir esta tarde con dirección a León, en donde clausurará el Congreso Eucarístico.

Las fuerzas del Ejército rindieron los honores a Su Excelencia y el público que seguía estacionado frente a la casa de la moneda le hizo una despedida cariñosísima.

FRANCO ES ESPERADO EN LEON

León, 11. (Cifra). — A veinticuatro horas de la Clausura del Congreso Eucarístico León se ha convertido en el centro espiritual de toda España, con la llegada de numerosos prelados, que alcanzan el número de cuarenta, incluidos varios cardenales y casi todos los arzobispos de España. También se convertirá esta tarde en la capital política de la nación con la presencia de Su Excelencia el Jefe del Estado quien llegará a las siete, y de cinco Ministros, por lo menos: Gobernación, Vivienda, Comercio, Información y Turismo y Educación Nacional.

El Generalísimo será recibido en la Gloria de Guzmán, donde ha sido instalada una tribuna. En coche descubierta se dirigirá a la Catedral, donde será recibido por el Cardenal Legado y por los arzobispos y obispos. Se entonará un Te Deum y después el Caudillo visitará, en la Diputación Provincial, la Exposición 25 Años de Paz.

12 MUERTOS Y 30 HERIDO EN EL «TOUR»

Un camión se arrojó contra la multitud.

Burdeos 11. (Servicio especial de Afil). — Doce muertos y 30 heridos es el balance de un accidente registrado durante la etapa de hoy de la Vuelta Ciclista a Francia.

El accidente se ha producido en Port-de-couze cuando un camión que forma parte de la expedición publicitaria del Tour se ha lanzado contra el público a 90 km. h., arastrando consigo a varias personas a un canal que bordeaba la carretera.

El balance exacto de las víctimas no se puede establecer con exactitud, hasta que no hayan terminado las operaciones de rescate.

Según los testigos presenciaron el camión, a gran velocidad falló al tomar una curva y se precipitó contra el público que presenciaba la prueba.

Rusia pone en órbita 2 estaciones espaciales

Se llaman «Electrón-3» y «Electrón-4» y fueron lanzadas por un solo cohete

Moscú, 11. (Efe). — La Unión Soviética ha lanzado hoy, por medio de un solo cohete, un «sistema espacial», integrado por dos estaciones científicas espaciales que se mueven en muy diferentes órbitas, según ha anunciado la Agencia Tass.

Agregó la emisora oficial soviética que las dos estaciones, llamadas «Electrón-3» y «Electrón-4», fueron lanzadas con la ayuda de un solo cohete de gran potencia.

Tass dijo que el objetivo del dual lanzamiento de hoy es «continuar el amplio y comprensivo estudio de los cinturones de radiación de la tierra, de las varias clases de radiaciones que proceden de la profundidad del espacio cósmico, el campo magnético de la tierra y las condiciones físicas en las altas capas atmosféricas.

Además de los aparatos científicos de registro y de investigación, las estaciones cósmicas transportan las emisoras «Signal» y «Maysk», funcionando sobre las longitudes de onda siguientes: 19.843 klc., 19.954 klc., 20.005 klc., 30.007 klc., y 30.022 klc., así como sistemas de radiotelegrafía destinados a la transmisión a la tierra de los resultados observados.

LANZAMIENTO DE UN SATELITE SECRETO

Base Aérea de Vandenberg (California), 11. (Efe). — La Fuerza Aérea norteamericana ha lanzado otro satélite artificial secreto, seguramente del tipo del «Discoverer», en órbita polar, sin que se hayan facilitado más detalles.

Este lanzamiento ha coincidido precisamente en el décimo aniversario de la creación del programa de proyectiles balísticos y espaciales de la Fuerza Aérea.

Lea «Baleares»

CERCA DE ALICANTE

Será construida una ciudad de aluminio

Nueva York, 11. (Efe). — Un grupo de hombres de negocios norteamericanos, presidido por Jack Collins, de Phoenix, Estado de Arizona, ha salido de Nueva York, rumbo a Madrid, donde se reunirán en una conferencia los representantes de las diferentes firmas que participan en el proyecto de construcción de una ciudad totalmente de aluminio, contraplacado y cristal, cerca de Alicante.

La construcción de esta ciudad requerirá una inversión de 400 a 500 millones de dólares (de 24 a 30 mil millones de pesetas), que procederán «de todo el mundo», ha declarado Collins, antes de salir de Nueva York.

VIVIRA MEJOR con A.I.E. ACONDICIONADO FRAU lo instala

CUPON DEL CIEGO

098

Vuelta Ciclista a Francia

NO HAY CAMBIOS EN LA CLASIFICACION GENERAL

AYER VENCIO SELS

Debido a la necesidad de encaje del número extraordinario nos vemos obligados a dejar de publicar el Servicio Especial de la Vuelta a Francia. Sin embargo podemos decir, que en la etapa de ayer, venció Sels y, que tras la disputa de la misma, no se produjeron cambios en la Clasificación General.

LA VETERANA CERVEZA PARA TODOS



Rosa Blanca

desde 1924

Elaborada bajo la dirección técnica de Oranjeboom (HOLANDA)

ESTABLECIDA EN 1671

La Rosa Blanca S.A.

C/. La Protectora, 33 - Teléfono 11407 - PALMA DE MALLORCA

NUESTRAS EXPERIENCIAS UNIDAS SON GARANTIA DE CALIDAD

Felicitan a Baleares altas jerarquías del Gobierno y del Movimiento

**El Ministro Secretario
General
del Movimiento**

Ministro Secretario General
del Movimiento

Me enorgullece poder felicitar al diario
«BALEARES» al cumplir sus veinticinco años de
servicio activo a los intereses y aspiraciones
de esa entrañable provincia balear y a los afa-
nes de justicia de nuestro Movimiento Nacional.

Madrid, 9 Junio 1964.

José Solís Ruiz
José Solís Ruiz.

El Director General de Prensa



DIRECTOR GENERAL DE PRENSA

La prensa española vive
una etapa de progreso y
competición. Un ejemplo es
"Baleares", el periódico
mallorquín, que en estos
25 años de paz - sus 25
años de existencia - ha
recorrido un camino in-
cendante. Muchos es todo
le auguro en el futuro.
Manuel Fraga

**El Director
Técnico de Prensa
del Movimiento**

**El Ministro de Información
y Turismo**



EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

En el conjunto de la prensa
española, el periódico "Baleares" es un
ejemplo admirable de vitalidad.
Como las islas, a las que informa
y orienta, que han alcanzado
en estos años de paz un
espléndido desarrollo.

Desearía para "Baleares", en
sus Bodas de Plata, que
continúe siendo luz orienta-
dora y faro de promoción
en el futuro de esa isla
maravillosa, y al servicio de España.
Manuel Fraga

El Director-Gerente de Prensa del Movimiento

Al diario "Baleares" ejemplo
de laboriosidad y eficacia al
servicio de la información,
de los intereses provinciales y
de los ideales del Movimiento.
J. de la Cruz

El Secretario General de Prensa del Movimiento

Haz llegar a todos los compañeros mi felicitación por
este extraordinario, que no duda será un éxito, y recibe
tú un cordial abrazo,

Demetrio Castro Villacañas

Firmado: Demetrio Castro Villacañas

Palma, orillo del mar muerto. Y
en ella, "Baleares", veintiuno
años ya, como una bandera, que
permanece en pie, cumpliendo
su brevísimo destino: servir. Canso
al prometer los futuros que le
espera, con renovados ímpetus y
nunca amadas ilusiones, mi
entrañable deseo de acierto
y ventura, por lo nuevo, durante
otro análogo período.
José Versalles



INFORMACION LOCAL



UNA PAREJA DE NOVIOS FAMOSO:

No se exactamente si este será el sábado que todos esperábamos. Me quiero referir al número de pasajeros que transitó por Son San Juan. Debido a que los aviones llegaron lo necesariamente espaciados como para que los salones de espera no estuvieran totalmente llenos. Claro que entre las dos y las cuatro, la aglomeración fue enorme, pero, de todas maneras, habían zonas en blanco. Asientos en uno y otro hall. No se debía a que el número de viajeros fuera menos a otros sábados, sino a lo ya apuntado, hoy por esas cosas extrañas, empezaron a llegar distanciados. Y no como en otras ocasiones, en que parece que el piloto de uno de los aviones que está por aterrizar, tiene que decirle al del otro avión: «Usted primero» para enseguida añadir: «Si, puedes».

LOS FAMOSOS

El avión de Madrid trae gente de nombre, aunque mejor queda decir de renombre. Por ejemplo, Sylvie Vartan, una chica rubita, vestida de celeste, más bien tirando para baja, y de la mano de un chico joven, alto, slucable, que se llama Johnny Hallyday. Hay fotos, hay expectación. Hay de todo. Y hasta ella dice: «¡Ay!» en determinado momento, en que él la coge muy fuerte del brazo. Después se van en busca del hotel en el cual pasarán los dos días que dure la actuación de Sylvie Vartan en el «Tagomago».

OTRO MAS

Más artistas llegaron en el mismo avión. Más expectación por lo tanto. Y entre ellos, Ramón, el Dinámico, o Ramón el del Dúo Dinámico, que vuelve para juntarse a su compañero y seguir sus actuaciones en la isla.

En ese momento, en las terrazas hay un éxodo enorme hacia los vestíbulos del aeropuerto. Está cayendo una lluvia finísima, percibible y moja. Afortunadamente dura muy poco el reclame de chubasco y todos los pasajeros vuelven a sus posiciones.

INTERNACIONALES

Los aviones charter están aterrizando uno detrás de otro. De pronto aparece un señor vestido de celeste y con un sombrero rosado en la coronilla. Me parece que se trata de un artista. Tal vez integrante de alguno de estos nuevos conjuntos que han nacido después de los Beatles.

Me acerco, le pregunto. Se sorprende. Responde: «Yo soy comerciante. El sombrero lo compré en Alemania. Le dejo. En la próxima procuraré acertar».

MISIONEROS

Aparecen en los pasillos del aeropuerto, cuatro franciscanos. Esto no llamará la atención a nadie, pero los cuatro lucen unas luegas barbas. Uno de ellos muy blanca. El mismo lleva una ensaimada como principal equipaje.

Sigo caminando, me encuentro con Juan Buades, se va a Barcelona a una boda. Después conectará con sus negocios particulares y estará aquí el lunes por la noche.

Me vuelvo a encontrar con los frailes. Ya les han llamado a embarcar, tienen destino a Barcelona. Son misioneros. De esos que cuando menos se piensa se encuentran con una tribu antropófaga. No se si esto tendrá relación con la ensaimada que llevan.

EL PASAJERO



Con rumbo a París, feliz con el éxito obtenido, la cantante francesa, Frida Bocara, embarca en un avión de Air France, en vuelo de regreso a París.

Frida, tiene compromisos urgentes que cumplir en París. Se muestra encantada de lo logrado en el Festival de la Canción mallorquina. Piensa volver. Le seducen las playas de Mallorca, y también asegura que el carácter de los mallorquines.



ALEGRÍA

Daba la impresión de que todos hubiesen leído «BALEARIS» al mismo tiempo, porque en determinado momento se notaba alegría por lo acordado en el Consejo de Ministros del viernes.

Indudablemente, que eso de haber destacado y haberse preocupado del movimiento de Son San Juan, vale mucho. Y sobre todo, eso de que se preocupen de las posibilidades de nuestro aeropuerto ante la cantidad de turismo que mensualmente se recibe.

Junto con todos o, también han empezado los comentarios sobre como sería, que sería, y cuando sería aquello de «Miss Aeropuerto».

COCO MENESES

liquidaciones morey

COLON, 19

Jerseys polo caballero »	25 y 50 ptas.
Cinturones piel caballero »	30 »
Pantalones cortos caballero »	40 »
Trajes baño caballero NYLON »	125 »
Pantalones TERCAL niño »	25 y 30 »
Vestidos niños, niñas desde	50 »
Bañadores perlé niños a	25 »
Jerseys señora desde	30 »
Trajes baño señora »	75 »
Biquinis señora a	95 »
Vestidos punto señora »	100 »
Vestidos punto NERVA señora »	195 y 225 »
Faldas TERCAL ENKALENE niña »	75 »
Faldas TERCAL ENKALENE señora »	225 »

COLON, 19

Glosa evangélica

Domingo VII de Pentecostés

(LUCAS XVI, 1-9)

(Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de Trinidad. Casulla verde).

«Yo también os digo: granjeaos amigos, con esa riqueza de iniquidad, para que, cuando os venga a faltar, os reciban en las moradas eternas».

Así, con estas palabras, termina Cristo la parábola del mayordomo infiel.

Granjearse amigos, es la sagacidad de los hijos de este siglo. Sagacidad que falta, de que carecen los hijos de la luz en el trato con sus semejantes.

Cristo toca, en esta ocasión, con dedo divino, una llaga purulenta del corazón humano.

¡Ay! del que no cuenta con sus hermanos, en su hacerse con Dios.

El hombre jamás se salva solo. Necesitamos intensificar la hermandad, a fin de llegarnos al Padre.

Quien cree bastarse, se engaña a sí mismo.

Es la llaga purulenta de muchos que se creen hijos de Dios.

Es pues segregado por un mal entendido egoísmo, viene del tumor inflamado de orgullo.

Piensen, con tanta soberbia, que se levantarán alto ellos, rebajando a los otros.

Que su subir, depende del rebajamiento infligido al otro.

Que, si los demás no tienen, tendrá él.

Que, para salvarse, han de condenarse los otros.

El administrador de quien habla Cristo, pensaba y creía lo contrario.

Con prudencia y sagacidad decía y se prometía: Cuando yo no tenga, si mis amigos tienen, también tendré yo.

Si consigo que mis administrados de ahora suban, yo subiré con ellos.

Con su condenación, quedaría condenado yo. Pero, no. Voy a arreglármelas de modo que queden salvos ante la ley.

Salvos, con riqueza que deben al amo, pero que me agradecerán a mí.

No es que Cristo, con esta parábola, apruebe la injusticia administrativa. De ninguna manera. Pero sí, trata de levantarnos a un modo de pensar, mirando al futuro y ganándonos la amistad y gratitud de nuestros hermanos, a fuerza de favorecerlos.

Por esto, decía: «Los hijos de este mundo son mas avisados entre sí que los hijos de la luz».

Y lo otro: «El señor alabó al administrador malo, porque había obrado con sagacidad».

Granjeémonos amigos, y jamás despertemos enemistad en ninguno.

M. RAMIS ALONSO

Capitalizadora Española, S. A.

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION
Domicilio Social
Carranza, 20 (Edificio propiedad de la Compañía). — Teléfono 22 32 607 (dos líneas). — MADRID - 10.
En el sorteo celebrado en Madrid, el día 11 de JULIO de 1964, ante el Notario don Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el

Número 8903

Delegación en Baleares. — Avda. Conde Salent nº 61 2º. Palma de Mallorca. — Teléfono 21324.

INSECTICIDA DESODORANTE en aerosol



Representante: JUAN LLABRES
Calle Duzay, 6. — Teléfono 15228.

agenda

12 DE JULIO DE 1939



En el salón Mallorca dió un concierto el guitarrista Antonio Francisco Serra. Fue muy aplaudido y con entusiasmo por el público. Y en el Cine Born, dió un recital la aplaudida tiple Conchita Bas, a quien acompañó el maestro Jaime Roig. Igualmente fue muy aplaudida.

El señor Blay, de la casa cinematográfica Balet y Blay, declaró a la prensa que la firma había adquirido unos terrenos en Cala D'Or para montar unos estudios cinematográficos cuya construcción se llevará a cabo de inmediato, tanto que una vez finalizada la película que están filmando en Italia ahora, el «Divino Impaciente», se emprenderá el rodaje de «Cisneros» en estos nuevos estudios mallorquines.

TELEVISION

Programa para hoy PROGRAMA MATINAL

6,30: Retransmisión en directo del encierro de los Sanfermines de Pamplona; 10: Retransmisión, en directo, de los actos que con motivo del Congreso Eucarístico tendrán lugar en León.

SOBREMESA

2,00: Avance de Telediario, 2,05: El día del Señor, espacio religioso dirigido por don Salvador Muñoz Iglesias; 2,30: Enviado especial; 3,00: Telediario; 3,20: Perfil de la semana; 3,30: Retransmisión, en conexión con Eurovisión del encierro de Pamplona; 3,45: Discorama; 4: Retransmisión en directo, en conexión con la Eurovisión del final de la etapa de hoy de la Vuelta Ciclista a Francia.

PROGRAMA TARDE

Dibujos animados y un telefilm de la serie el Llanero Solitario.

PROGRAMA INFANTIL

5: Fiesta con nosotros; 6,00: La vida y el juego; 6,15: Rumboso Sur; 7: Tarjeta de visita; 7,30: Disneylandia

PROGRAMA NOCHE

8,30: Salto a la fama; 9,30: Telediario; 9,45: Vuelta Ciclista a Francia; 9,50: Tercer grado; 10,15: Tele deporte; 10,30: Espacio de humor: Que usted lo pase bien, con Kiko; 11: Sesión de noche; El último destacamento. Intérpretes: Cari Grant y Claude Reims. Director Louis R Foster; 12,30: Telediario; 12,55: El Programa de mañana; 12,55: Medianoche; 1: Cierre.

AEROPUERTO

DIA 6 DE JULIO DE 1964
Aviones nacionales entrados: 26. Pasajeros: 835. Aviones na-

cionales salidos: 21. Pasajeros: 634.
Aviones extranjeros entrados: 32. Pasajeros: 1.426. Aviones extranjeros salidos: 37. Pasajeros: 872.

DIA 7 DE JULIO DE 1964

Aviones nacionales entrados: 24. Pasajeros: 835. Aviones nacionales salidos: 25. Pasajeros: 634.

Aviones extranjeros entrados: 29. Pasajeros: 1.426. Aviones extranjeros salidos: 24. Pasajeros: 872.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar, P. Bartolomé Pou, 52. Tel. 51215; Antich Salom, Arturo Rizzi, 78. Tel. 13147; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446; Femenias, Calvo Sotelo 212. Tel. 30610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 50578; Frau Cerdá, 1. Tel. 31626; Ginestra S. Miguel, 57. T. 11127; (o) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 12636; Plaza, Monserrat, 12. Tel. 14857; Rosselló Simonet, Son Español let. 26. Tel. 30828; Torres Juan Aragón, 335. T. 23360; (o) Vidal Vanrell, Jaime II, 107. Tel. 12126; Ferrer, 22. T. 17148;

SERVICIO NOCTURNO

(De 10 noche a 9 mañana)
(o) Castañer Plaza Pio XII núm. 11. Teléfono 11534
(Abiertas hasta las 12 noche)
Vanrell Jaime II, 107.
Florit Eusebio Estada, 101.
(o) Tienen servicio de oxígeno

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos

SERVICIO PERMANENTE

Via Roma, 29. Tel. 11229

Servicio Médico Urgente: «LA CRUZ BLANCA»

Teléfono 16641

HERNIADO ¡MAS COMODIDAD!

Seguridad y precisión con nuestro modernísimo «Obturator Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizados por 5 años. Construcción expreso para cada caso bajo presc. fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 14, miércoles 15, jueves 16 y viernes 17, en nuestra Delegación, calle Lonjeta, 13, 2º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde y horas convenidas. Teléfono 15140. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021.)



Aserradora de silleros para echo sierras

Máquina para aserrar bloques de gran tamaño, escultores, etc., etc.



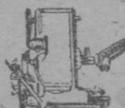
Carreta de mano



Extractor de silleros



Molino machacador de piedra arenisca con elevadores



Máquina extractora de silleros con cadena cortante para cantera subterránea

TODAS ESTAS MÁQUINAS SE CONSTRUYEN CON MÁXIMA GARANTÍA DE LA CASA



Subsolador de cinco rejas intercalados y combinados para cultivar mucho en poco tiempo



MARCA REGISTRADA

Calle Cardenal Rosell, 34 (Coll d'en Rebassa) PALMA

Y recuerde... que en

MUEBLES GARFER

Pueden obtener sus muebles gratis



Frente Cine Metropol



¿Ya ha visto usted?

«MICAELA»

Sólo le rogamos que pregunte a los que ya la vieron

QUETA CLAVER * ARTURO LOPEZ

Le ofrecen una creación sensacional en una comedia tremendamente picante

HOY: 7 tarde y 10'30 noche

Religiosas

CULTOS PARA MAÑANA
Santos Joel y Esdrás, profetas.
CUARENTA HORAS

—Continúan en San Felipe Neri, dedicadas a la Virgen del Carmen. Exposición a las 5 de la tarde. A las 6 Misa, Sto Rosario, Novena de Nuestra Señora y reserva de S. D. M.

OTROS ACTOS RELIGIOSOS
—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Divino Maestro».

VISITA
A la Virgen de Fátima, en San Jerónimo.

CULTOS PARA EL MARTES
San Buenaventura cfr. y dr.

CUARENTA HORAS
—Concluyen en San Felipe Neri, a la Virgen del Carmen. Como el día anterior Te-Deum antes de la reserva.

—Empezan en la Anunciación (Hospital) a la Virgen del Carmen. A las 4.30 de la tarde Exposición del Santísimo. A las 7.30, Rosario, Novena y reserva de S. D. M.

—Empezan en las Teresas, tam-

JEFATURA DE TRAFICO

SERVICIO DE REPARACIONES
Talleres de reparación de vehículos y de neumáticos que permanecerán abiertos al público hasta las catorce horas durante hoy, domingo 12 de julio.

SERVICIO TALLER
Talleres Palma, Aragón, 87. Teléfono 15632.

SERVICIO NEUMATICOS
Juan Pons Triay, J. Bonifacio, número 16. Teléfono 21624.

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS
A. Sala Tormos, Costa y Llobera número 36. Teléfono 14953.

J. Sempere Antón, Rosselló y Cazador número 17. Teléfono 13154.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES
Garage Canals Mascaró. Miguel de los Santos Oliver, 9. Palma Nova carretera de Andraitx.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Lluchmayor, Manacor, Sóller y Pollensa en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

bién a la Virgen del Carmen. Exposición a las 4.30 tarde. A las 7.30 Rosario, Novena, sermón por el Rvdo P. Miguel Piquer, S. de la O. M. y reserva de S. D. M.

OTROS ACTOS RELIGIOSOS
—En Santa Eulalia, empieza solemne Triduo en honor de la Virgen del Carmen en preparación de su festividad. A las 7.45 de la tarde Rosario, ejercicio de la novena y Misa vespertina con sermón por el R. señor don Antonio Fullana, Pbro.

—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Juan Bautista La Salles».

VISITA
A la Virgen de Belén en el Sto. Hospital.

Cámara Oficial de Comercio Industria y Navegación

IMPORTACION TEMPORAL DE YATES DE RECREO

El Boletín Oficial del Estado, correspondiente al día 2 del actual mes de julio, publica una Orden del Ministerio de Hacienda, dando normas sobre la importación temporal de yates de recreo.

LETRAS DE CAMBIO: EFECTOS TIMBRADOS EN QUE DEBEN EXTENDERSE

El Boletín Oficial del Estado del 30 de junio último publica una Orden dando normas provisionales para la aplicación del Impuesto General sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados a las Letras de Cambio.

¡¡¡ES ESTUPENDO...

llenarse los pulmones de un aire tan sano!!! aspirando OZONOPI-NO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, le dejarán un ambiente sano y un delicioso perfume de bosques, facilitando la respiración en habitaciones reducidas o poco ventiladas. — Laboratorios «Ruy-Ram». — Madrid.

Funeral por el alma del camarada Félix Sánchez

Ayer, en nuestra parroquia de San Nicolás, tuvieron lugar las honras fúnebres por el alma de nuestro entrañable camarada Félix Sánchez López, Director Provincial del Instituto Nacional de Previsión en Baleares, Teniente Coronel de Infantería, Caballero Mutilado, Consejero Provincial del Movimiento y su mejor título: hijo adoptivo de esta Mallorca en la que ha dejado, con su muerte, un vacío en que quedarán sembradas por siempre las simprevidas de su recuerdo.

Constituyó el acto una auténtica, sincera y multitudinaria manifestación de simpatía a Félix.

Presidieron nuestras primeras autoridades: Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Plácido Alvarez-Buylla; Teniente Coronel don Gonzalo Sánchez; Presidente de la Audiencia Territorial don Carlos Alvarez Novoa; Alcalde de la Ciudad, don Máximo Alomar Josa; Presidente de la Diputación, don Rafael Villalonga, Delegado Regional del Trabajo, don Luis Burguera; Presidente de la Audiencia Provincial, don Ignacio Summers; y Delegado Provincial de Información y Turismo, don Francisco Soriano Frade.

La representación femenina estaba integrada por la Delegada Provincial de la Sección Femenina señorita Antonia Linás y la hermana política del extinto, doña Catalina Reñés de Sánchez.

Recibían, una vez más, la sincera expresión de nuestra condolencia, su madre doña Paulina López Orrochategui, Vda. de Sánchez, sus hermanos Luis, Marina y Gonzalo, hermana política Catalina Reñés Bosch y demás familiares. Descansen en paz el alma de nuestro incomparable amigo que fue en vida, don Félix Sánchez López. Dios lo haya acogido en su seno.

Crónica de Sociedad

Primera Comunión

Ayer, en la Capilla del Sagrado Corazón de Son Español, y de manos del Canónigo Doctoral Don Bruno Morey, recibió por primera vez el Pan de los Angeles la niña María del Carmen Nadal Massanet, hija del industrial de hostelería, nuestro buen amigo Don José Nadal Horrach y de Doña Marta Massanet Nicolau.

Los numerosos invitados a la ceremonia religiosa, fueron después gentilmente invitados en el Hotel Mediterráneo.

Reciban las familias Nadal y Massanet, nuestra más cordial felicitación.

Natalicio

El hogar del popular cantante melódico Tony Juan, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña a la que en la pila bautismal le será impuesto el nombre de Eulalia. Tanto la recién

nacida como la madre, doña Bárbara Pastor de Juan, se encuentran en perfecto estado.

SU JERSEY EN BOUTIQUE 117

INTERRUPCION DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A.», nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico el próximo día 14 del actual, a las horas que se indican y en las localidades que se mencionan:

Martes 14, de 4.30 a 8 h.— Estaciones transformadoras calle Turco de Son Serra, Son Cotoner, San Fernando, calle Barrera y Teniente Torres de Son Español.

Ingeniero Industrial

Aceptaría colaboración en Industria, Fabricación o Comercio. Aportando hasta 500.000 pesetas. ♦ Ofertas por escrito núm. 55.523 esta Administración. ♦ Reserva absoluta.

SEGUNDAS NUPCIAS

por: ANTONIO RUBI CAMPINS
UNA NOVELA DE 1.ª CATEGORÍA
QUE LE RECOMENDAMOS
PARA LAS VACACIONES
DE VENTA EN LIBRERIAS

Indian

PLAZA SANTA CATALINA THOMAS, 42 — Telef. 13447

VENTA A PLAZOS Y CONTADO

CUALQUIER ARTICULO QUE LE INTERESE

ZAPATOS BARATISIMOS

HOY

Cortija VISTA VERDE ¡GALAS JUVENILES!

PRESENTA

EL SHOW DE MIGUEL SOLER

6'30 tarde

¡MAS DIVERTIDO E INTERESANTE QUE NUNCA!

1.º POR LA PRESENTACION DEL MAS POPULAR CONJUNTO JUVENIL DE ESPAÑA

«Los Pajaros Locos»

CEDIDOS GENTILMENTE POR C. D. ATCO. VIVERO

2.º POR LA REPARACION DE LOS EXTRAORDINARIOS

«Johnny and Charley»

3.º PORQUE PODRA DIVERTIRSE UNA VEZ MAS CON EL GRACIOSO CONCURSO Y GANAR UN ESTUPENDO PREMIO.

... Y naturalmente porque podrá bailar con la orquesta de más categoría

«Los Españoles»

También: JACQUELINE, REGIDOR y su CONJUNTO

¡TODOS HOY AL «CORTIJO»!

Textiles Jaime III

SE COMPLACE EN COMUNICAR A SU CLIENTELA, QUE A PARTIR DEL DIA 13, EFECTUARA LA VENTA DE RETALES Y JERSEYS, Y ADEMAS EL 20% DE DESCUENTO EN TODOS LOS ARTICULOS.

Avda. Jaime III n.º 34



Saneamientos ROCA
Instalaciones eléctricas
Calefacción ROCA
Lavadoras BRU
Climatizadores ROCA - YORK

Electrodomésticos
Cocinas FAGOR



Frigoríficos IGNIS-FAGOR-WESTINGHOUSE
Televisores INTER - ZENIT

Casa Jordi S.A.



Arturo Rizzi, 47

PALMA DE MALLORCA

INFORMACION LOCAL

El Alcalde dio a conocer a la prensa el programa de los «Festivales de España»

El señor Alomar Josa subrayó el carácter eminentemente popular de esta segunda parte de las Fiestas y Fiestas

A primera hora de la tarde de ayer, el Alcalde de Palma, don Máximo Alomar Josa, reunió a los periodistas en su despacho oficial. Acompañaba al Alcalde el Presidente de la Comisión Municipal de Festejos y Teniente de Alcalde don Bartolomé Tous y Amorós.

El objeto de la reunión, dijo el señor Alomar, es recabar la colaboración de la Prensa y Radio locales para lograr una mayor efectividad en la segunda parte de las Fiestas que van a iniciarse ahora con la celebración de los «Festivales de España», cuya inauguración tendrá lugar el próximo día 15. Esta primera parte que ha terminado, en realidad, con la clausura de la Feria de Muestras, ha sido, diríamos de promoción turística. Sin olvidar el fundamental aire popular que debe tener toda fiesta organizada por el Ayuntamiento, el programa estaba pensado para una simultánea proyección exterior de la ciudad, pues no debemos olvidar el carácter eminentemente turístico de Palma en esta época y la ineludible responsabilidad que nos incumbe como administradores de una ciudad como la nuestra.

ASPECTO RECREATIVO Y CULTURAL

El próximo miércoles, con la inauguración de los «Festivales

de España», continuó el Alcalde, queremos contribuir no sólo al recreo sino a la cultura del pueblo, pues estos Festivales están concebidos, según normas del Ministerio de Información y Turismo, con la primordial preocupación de aunar lo ameno a lo útil, la parte puramente recreativa combinada con el provecho cultural. Es por ello, termino que pedimos la colaboración de los medios de difusión locales y del público en general, para que este deseo del Ayuntamiento sea lo más efectivo posible, a fin de que todos puedan gozar de esta magnífica oportunidad que nos brinda la magnífica organización de los Festivales de España.

COMENTARIOS AL PROGRAMA

A continuación, el señor Tous se extendió en una serie de comentarios del programa de los Festivales que publicaremos en nuestra próxima edición. He aquí lo más destacable de las atinadas observaciones del señor Tous:

En primer lugar hay que subrayar el acierto del emplazamiento del Palacio de los Festivales, lugar que tendrá como fondo la maravillosa Acrópolis de la ciudad y la muralla, que será adornada con gallardetes y festones. Están previstos aparcamientos y todos los servicios adecuados para una gran concentración de público.

CALIDAD DEL PROGRAMA

El Sr. Tous Amorós hizo hincapié en la excepcional calidad de los números del programa, tanto por lo que se refiere a las obras como por lo que atañe a sus intérpretes. El Director de Orquesta, Maestro Jordá, tiene un nombre de reconocido prestigio internacional, pues ha dirigido varias grandes orquestas, entre ellas la de San Francisco de California. La parte musical de las zarzuelas correrá a cargo de la Orquesta Filarmónica de Barcelona, cuya valía voy a comentar dijo porque está fuera de toda duda.

PRECIOS POPULARES

Por lo que se refiere a los pre-

cios conviene subrayar el deseo del Ayuntamiento de que sean asequibles al mayor número de personas. Así, por ejemplo, se han señalado los mínimos de diez pesetas para los referentes al Teatro Español, de quince para la Zarzuela y ballet español, de 20 para el Ballet de Estrasburgo y de veinticinco para los conciertos de la orquesta y solistas, que, como se ha dicho, tendrá lugar en el magnífico marea del Claustro de San Francisco. Tampoco conviene pasar por alto la presencia, entre otros, del eminente guitarrista Narciso Yepes, quien tocará la parte de guitarra del maravilloso Concierto de Aranjuez de Joaquín Rodrigo.

TAQUILLAS

Los tickets, añade el señor Tous, podrán recogerse en el zaguán del Ayuntamiento, junto al patio del Teatro Principal y en un puesto de la Plaza Gomila que se habilitará al efecto. Cuantas dudas o consultas puedan surgir en el desarrollo del programa serán resueltas o evacuadas llamando al teléfono 27744 del Ayuntamiento.

Y esto fue, en líneas generales lo que dió de sí la interesante reunión de Prensa convocada ayer en la Alcaldía.

ARTE

EXPOSICION SOLER JOVE EN GRIFE Y ESCODA

Mañana, lunes, a las ocho de la tarde, se celebrará la inauguración en Grife y Escoda de la exposición de dibujos del buen pintor catalán Joan Soler Jové, premado recientemente en el Certamen de Pintura organizado por la Diputación de Baleares.

La obra que expone Soler Jové se refiere a temas captados en sus recientes viajes por Francia, Alemania, Bélgica e Inglaterra, durante los últimos seis meses.

Dada la demostrada valía de este pintor, es de esperar que la exposición se vea muy concurrida.

Juan Soler Jové

* GALERIAS DE ARTE *
GRIFE Y ESCODA
Avda. JAIME III 136
DEL 13 AL 24 DE JULIO

MAQUINAS TRICOTOSAS

«DIAMANT»

Texmayag

Diputación 216
BARCELONA (11)
Telf. 223.12.21

GEMELOS

Optica alemana Cuatro aumentos. Largo alcance. Para montaña campo olivo y deportes. 15 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad de devolución caso no agrader. Pídalo por carta.

COMERCIAL «UBI»

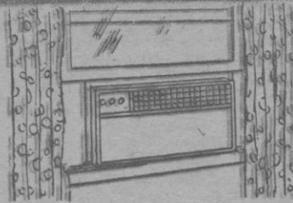
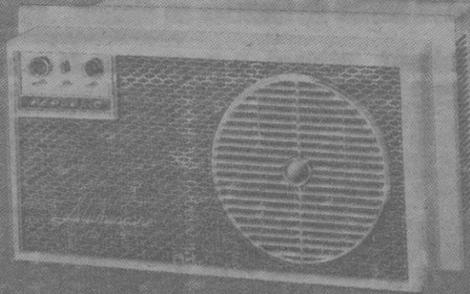
Apartado 10.005 - MADRID

Republic

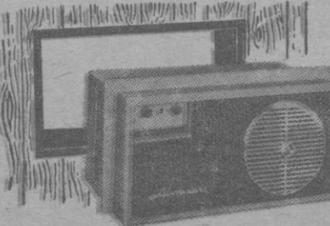


Aluminaire

EL ACONDICIONADOR DE AIRE DE MAYOR RENDIMIENTO FABRICADO EN E.E.U.U. Primer premio de Calidad



FACIL INSTALACION



- * CUATRO MODELOS.
- * DOS VELOCIDADES
- * SILENCIOSO
- * CONSTRUIDO TOTALMENTE EN ALUMINIO
- * REJILLA CIRCULAR ORIENTABLE
- * TERMOSTATO AUTOMATICO.
- * DESHUMIFICADOR
- * PARA CORRIENTES DE 125 y 220 VOLT. 50 PERIODOS.

Republic



LOS ANGELES, CALIF. - 4801 South Boyle Ave. - LUDLOW 3-4541
 ERIE, PENNSYLVANIA - 342 West Taylor St. - ERIE 2-6861
 PORTLAND, OREGON - 2545 S. E. Gladstone St. - BELMONT 5-6603
 CHICAGO, ILLINOIS - 7400 S. Damen Ave. - REPUBLIC 17-0416
 DALLAS, TEXAS - 3305 Manor Way - FLEETWOOD 1-8381
 DALLAS, TEXAS - Air Conditioning Div. - 8210 Denton Dr. - FL 2-2881
 ATLANTA, GEORGIA - 3820 Brown Mill Road S. E. - 186-3881
 DOVER, N.J. - Richeyville Road - FIDELITY 6-0420

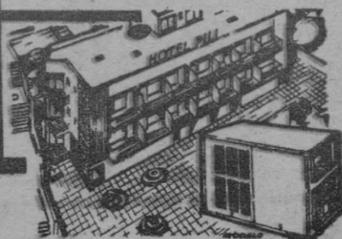
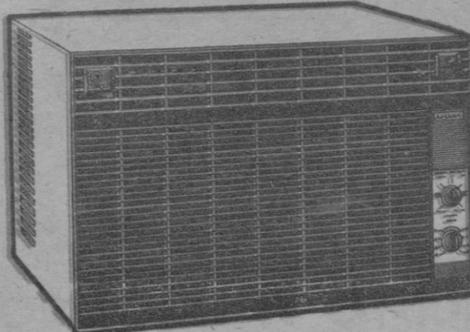
Distribuidor exclusivo para Baleares:
Miguel Muf Amengual
Avda. Conde Sallent, 25 27
San Miguel, 232 - Tel. 22949 - Palma

Amana

Amana

IMPORTADOS DE E. E. U. U.

1.200 a 150.000 frigorías/hora



el acondicionador a su medida.

* Refrigerado con aire, SIN AGUA

AMANA (Geografía)

Colonia alemana del Estado de Iowa (Estados Unidos), situada al Oeste de la Ciudad de Iowa, fundada en 1855 por «Amanitas» procedentes de otras comunidades. Se compone de siete aldeas con más de 5.000 habitantes que viven de la agricultura y las industrias de Refrigeración y textil. Es aquí donde se construyen los famosos acondicionadores de aire para frío y calor con el nombre de «AMANA» conocidos en el mundo entero.

AMANA

En su deseo de introducir en el Mercado Español sus acondicionadores, ofrece como oferta especialísima y precios de contado sus acondicionadores a Mil pesetas mensuales, Mil doscientas y Mil quinientas según modelo.

Llame a FRAU (27840) el cual mandará seguidamente a su domicilio un técnico para aconsejarle el mejor emplazamiento para un «AMANA».

SOLAMENTE POR 1.000 pesetas MENSUALES

HOY, A LAS 12, EN EL TEATRO LIRICO

El gran «Desfile de Estrellas» de «BALEARES»

- Mestelrich
- Quinteto Marianao
- Los Vagabundos
- Miguel de Villa y su conjunto
- Jesús Reyes y Los de Ronda
- Tony Juan y su conjunto
- Los Españoles
- Dolores Orgaz y su Ballet
- Karabias
- Xesc Forteza
- Los Valldemosa

Este mediodía en el Teatro Lírico tendrá lugar el Gran «Desfile de Estrellas» que organiza «BALEARES» gracias a la gentileza de los mas afamados artistas que se encuentran en la localidad, y las Salas de Fiestas en que actúan, los cuales han querido sumarse a nuestra Bodas de Plata. Horas antes de celebrarse esa función dedicada a nuestros suscriptores y sus familiares, queremos darles las gracias por anticipado, aún cuando sabemos que todos son formidables.

De antemano podemos garantizar el éxito pues actuarán el grupo femenino de la «Rondalla Mallorca», ese extraordinario equilibrista sobre bicicleta Mestelrich, ese artista mallorquín que logró entusiasmar a los públicos de América con sus arriesgados ejercicios; el Quinteto Marianao, el cual es verdadera alma ese gran amigo de la casa que es Juanito Coll; con este quinteto actuará una joven promesa, el cantor Cristóbal. Otra pareja de muchachos mallorquines, próximos a emprender una prolongada gira por los Países Escandinavos, el dúo «Los Vagabundos». Jesús Reyes, quien no necesita de presentaciones, nos obsequiará con el arte sin igual de «Los de Ronda», por gentileza de «Rosales»; otro amigo de los viejos, Miguel de Villa actuará con su conjunto, el que triunfa a diario en «Saint Tropez»; y para terminar la primera parte Tony Juan y su conjunto nos dará a conocer una sorpresa. Tony Juan es un incondicional mas de nuestro diario.

«Cortijo Vista Verde» ha tenido la gentileza de enviarnos a los ramos de la música moderna, la orquesta que ha triunfado en el mundo, «Los Españoles». La triunfadora del festival de gala celebrado en el Castillo de Be'er, la incomparable Dolores Orgaz y su Ballet Español, los mismos que a diario triunfan en «Jack el Negro»; la nota de humor no podía faltar y será por gentileza de «Sésamo» que presentamos al extraordinario Karabias, quien al mismo tiempo que nos muestra los trucos de sus juegos de mano hará disfrutar a los asistentes a la fiesta de esta mañana en el Lírico. Y para cerrar el espectáculo lo unos artistas mallorquines que han hecho famosos nuestra roqueta; «Los Valldemosa» se encaparán de su «boite», de los jardines de «Tagomago», para ofrecernos alguna de sus populares creaciones y con «Los Valldemosa» la nota de buen humor, también mallorquín, de Xesc Forteza.

Este es el «show» que pensamos ofrecer esta mañana a nuestros suscriptores y sus familiares. Recordamos que la entrada en el Lírico se hará mostrando el recibo de suscriptor de «BALEARES» pudiendo acompañar a éste todos sus familiares. Hasta dentro de un rato, amigos.

Sorpresa: Johnny Hallyday ha querido acompañar a su novia, Sylvie Vartan, a Mallorca

«Los novios de Francia» no discuten nunca y piensan casarse el año próximo

Johnny llevará a la pantalla la vida del malogrado James Dean

Ayer a las dos de la tarde los periodistas aguardábamos en el Hotel de Mar la llegada de la famosísima cantante Sylvie Vartan que, como es sabido, debió actuar en «Tagomago» de donde se retiró hoy. Todo el mundo admira y conoce a Sylvie Vartan y por supuesto, todos saben que es la prometida del archifamoso Johnny Hallyday, el «rey del twist» y de todos esos ritmos modernos cuyo nombre me avergüenza ignorar.

Pues bien; esta vez la sorpresa —y no pequeña, ciertamente— nos la ha proporcionado la presencia del novio de Sylvie: el propio Johnny Hallyday en persona. Johnny ha querido acompañar

a su prometida a Mallorca y para ello ha tenido que conseguir un permiso especialísimo. El mismo nos explica el motivo:

—Es que estoy haciendo el servicio militar. Me han dado permiso para acompañar a Sylvie, pero no para actuar. No puedo cantar hasta que no tenga la licencia en el bolsillo.

La feliz pareja, a quien algunos han llamado «los novios de Francia», se sientan en uno de los sofás del hotel. Y se cogen las manos entrelazando los dedos en un gesto inconsciente. Mientras el que suscribe se dispone a hacer sus preguntas «al alimón»:

—¿Cuándo os casáis?

—El año que viene.

—¿Acompaña siempre Johnny a Sylvie?

—Cuando uno de los dos no actúa, acompaña siempre al otro. Por supuesto, muchas veces actuamos juntos en el cine o en los escenarios.

—¿Cuál ha sido la última película de Sylvie?

—«Patate», en la que he tenido de «partenaire» a Jean Marais.

LA VIDA DE JAMES DEAN

Seguidamente, como es lógico, hablamos de canciones. Sylvie Vartan acaba de batir últimamente todos los «records» con «La plus belle aller danser» y «Si je chante». Sylvie tiene ahora veinte años y lleva cuatro actuando como profesional, en medio de una carrera realmente meteórica. Sus últimos triunfos han sido en el «Olympia», la meta soñada por tantos y tantos artistas.

¿Y de Johnny, que vamos a decir?... de todos es conocido sus millones de «fans», sus automóviles, sus «ataques» delante de los micrófonos, el delirio que logra imbuir entre los públicos juveniles de todo el mundo.

—¿Es cierto que habéis recibido una proposición ventajosísima para actuar en Hollywood?

—Sí. Vamos a protagonizar algunas películas juntos.

—¿Ha aceptado Johnny el difícil cometido de encarnar para el cine la vida del malogrado James Dean?

—Sí, bajo la dirección del descubridor de James Dean, Elia Kazán.

—Será una película sin canciones.

—Por supuesto; el protagonista de «Al este del Edén», «Rebeldía sin causa» y «Gigante», no cantaba.

—¿Cuál cree Johnny Hallyday



UN FAMOSO «TENISTA» EN PALMA

Se encuentra en Palma pasando una temporada de descanso, el famoso jugador de tenis don Enrique de Luna Rico.

A pesar de tratarse de un viaje particular, no se descarta la



posibilidad de que el señor de Luna Rico lleve a cabo alguna exhibición del deporte en que se ha especializado.

UN ESPECTACULO DE GRAN CALIDAD

CONJUNTO FOLKLORICO CUBANO
MUY PRONTO EN PALMA

Galería Moisés Alvarez
(ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ)

Obra en permanencia de las mejores firmas españolas y extranjeras. Pintura, escultura, grabados, serigrafías, litografías etc. etc. Visita continua de 9 a 21 horas

ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ
Avenida Jaime III, 106. — PALMA.

LUMINACION DE TERRAZAS FAROLES VIDRIO ARMADO (PATENTADO)

Gordiola

VICTORIA, 8-TEL.11541
PALMA DE MALLORCA

Patente n.º 285.734

Tintorería WINDSOR
Marqués de la Cenia, 44

SUPER LAVADOS EN SECO
SERVICIO EN 8 HORAS A DOMICILIO

Llamando al Teléfono 300.74 y pedir 215, antes de las 10, sus prendas le serán devueltas después de las 6

SIN NINGUN RECARGO
COMPRUEBE NUESTRO TRABAJO

«PATERNINA WINES»
THE BEST OF RIOJA - SPAIN

RED WINES	WITE WINES
Banda Azul	Blanco Seco
Viña Vial	Monte Haro (dulce)
Gran reserva	Rinsol (seco)
1928	Gran reserva (seco)
	Banda Rosa (Rosado)

Ask it at the Hotels and Restaurants

SYLVIE VARTAN

HOY, TARDE Y NOCHE
U timas actuaciones y su «SHOW PARISINO»

Ticket consumición tarde, 75 pesetas

DEPORTES

desde mi ATALAYA

Todos los deportes en nuestro Aniversario

Lanza hoy «BALEARES» el número extraordinario conmemorativo y a estas horas los festejos están tocando a su fin. Los deportistas de todo orden, se han portado maravillosamente. Todas las federaciones y clubs se sumaron a nuestra alegría y ofrecieron una serie de competiciones que han sido muy celebradas por el público.

No vamos aquí a entrar en detalle sobre lo que resultó más sobresaliente, o más destacado, porque para nosotros lo verdaderamente importante lo que tiene un mérito incalculable, es esta colaboración entusiasta que hemos encontrado en todas partes; estos deseos de participar en esta fiesta grande que es para nosotros toda la celebración de los veinticinco años desde la aparición de nuestro primer número a la luz pública.

Las Federaciones de los distintos deportes y sus clubs afiliados rivalizaron en la organización de competiciones y torneos. El desarrollo de todos los encuentros fue altamente interesante, sin que en ningún momento pudiera observarse desinterés. Todos voluntariamente quisieron sumarse a esta fiesta grande de nuestros veinticinco años y nosotros abrumados por tanta atención hemos repetido, diariamente de manera insistente el capítulo de gracias más sentidas, porque realmente ha sido emocionante esta entrega sin reservas, de todos nuestros deportistas.

Desde el Torneo Triangular de Fútbol, en el que intervinieron bajo la dirección de nuestra Federación Balear, su Colegio de Arbitros y nuestro tres equipos punteros, en representación de toda la grev futbolística balear, hasta las exhibiciones de patinaje artístico, balón mano, baloncesto, etc., todos, absolutamente todos, rivalizaron en ofrecer unas buenas exhibiciones deportivas. Vimos lucha auténtica, sin escatimar esfuerzo.

Y en todas partes estuvo «BALEARES», representado por nuestro director, camarada Francisco Javier Jiménez, quien mejor que nadie podía agradecer cuanto se hacía en homenaje a nuestro diario ya que si en el parto del número que le dió vida, figuraba en la casa como Redactor Jefe, ahora asistía a estas Bodas de Plata, desde el más elevado puesto de la casa, desde la Dirección.

Nos emocionaba de veras la entrega de los trofeos y banderines conmemorativos. Cada apretón de manos dado a estos deportistas, llevaba el agradecimiento emocionado, verdadero, cabal, de quienes nos sentíamos felices de haber merecido esta colaboración tan extraordinaria.

Las jornadas deportivas en homenaje a «BALEARES» en sus veinticinco años han finalizado. Hoy, con la aparición de nuestro número extraordinario se ha culminado esta serie de actos deportivos, aunque mañana todavía tendrán lugar otros de índole sentimental, pues que la fecha de aparición del primer número de nuestro diario coincide con la de mañana lunes. Hoy, pues somos nosotros, los deportistas, quienes hemos de cerrar este capítulo de agradecimientos. De una manera muy simple, pero de todo corazón. Queremos decirles a todos los componentes de la gran familia deportiva de Mallorca: GRACIAS, MUCHÍSIMAS GRACIAS.

SANFELIX, NUEVO PORTERO DEL CONSTANCIA

Ha estado durante 4 años defendiendo los colores del «Castellón»

INCA.— (De nuestro corresponsal «Juan M. Palma»).— No abundan las noticias deportivas en el seno del Constancia, porque los directivos, que tienen las redes tendidas en distintos frentes, quieren caminar seguros antes de firmar compromisos. En el día de ayer, estampó su firma, otro elemento, de los que estaban en la lista de probables desde que finalizó la temporada. Se trata del portero Sanfélix.

Le saludamos en la secretaría del Constancia. No puede disimular su alegría y a nuestras preguntas, nos dice:

—Soy natural de Albuixech, provincia de Valencia, en cuyo equipo infantil hice mis primeras armas. Pasé luego al juvenil, más tarde al juvenil del Valencia, cedido después al Alcira y de aquí cuatro temporadas al Castellón, en donde he actuado con gusto, porque la afición y la junta directiva eran muy buenos.

—¿Y ahora...?

—Tengo deseos enormes de ser útil al Constancia, y espero lograr mi objetivo. Ya me han informado que tengo frente a mí a uno de los mejores porteros de la segunda división, que ha jugado incluso en primera. Le deseo suerte, porque creo que él me la desea a mí. Por desgracia, en cada equipo solamente puede jugar un portero.

Y Vicente Sanfélix Andreu, nuevo portero constante, salió para Palma. Tenía deseos de regresar a su tierra para estar en Inca a finales de mes y ponerse a las órdenes de Agustí. Señalemos, finalmente, la edad del muchacho: de veinticuatro años, lo que quiere decir que, si cuenta, tenemos portero para rato.

LA BOMBA DE LA ACTUALIDAD

Grupos bombas verticales con motor eléctrico o de explosión. Electro-bombas sumergidas. Ideales para elevación de aguas en pozos profundos y perforaciones de diámetros reducidos, y nivel variable.

Consulte su caso en

ELECTROMOVIL

Aragón, 8. — Teléfono 11968

Una velada de grandes figuras internacionales

Con la presentación del luchador «El hombre salvaje del Borneo»

La velada de lucha libre del martes es una de las más sensacionales que se no ha ofrecido en muchos años, pues los luchadores que hacen su presentación son primerísimas figuras en sus respectivos países.

Se iniciará la velada del martes en la plaza de toros con un combate entre Ali Dudu, el marroquí que hace dos semanas hizo su presentación, enfrentado al mallorquín González, que éste año disputa su primer combate.

En el segundo combate, dentro de los semipesados hace su presentación Joseph Tannous, campeón de Beyruth a quien se le conoce como el «Apolo libanés». El encargado de darle la réplica es Tino Cubota, el violento y a su vez original luchador.

Acto seguido, dentro de los pesos libres, tendrá lugar la presentación del luchador italo-francés Brujo Asquini, quien a su vez tendrá como contrincante a Kamikaze II, el fenómeno sucida, quien deberá demostrarnos de que es capaz Asquini que hace su debut.



JOSEPH TANNOUS El Apolo libanés

tro, el gran técnico inglés Dave Larsea, de quien se cuentan auténticas maravillas.

Un programa sin precedentes en la historia de la lucha en Palma, que estamos seguros logrará reunir en la plaza de toros a una gran multitud.

RUN-RUN

El fútbol es algo que tiene muchas cosas, pero al que le falta lógica. Y ello recae sobre los simpatizantes, que se extrañan de la falta de noticias. Sobre todo los «constancistas», están que muerden.

Nos decía ayer un «blanquillo» que nuestro corresponsal da pocas noticias. Y nosotros estamos seguros de que, en materia futbolística, no deja que nadie le pise ninguno.

La directiva inquisiente trabaja. Ayer al mediodía se esperaba la llamada definitiva sobre la llegada de un interior, un delantero centro y un medio volante.

Lo que sucede es que las piezas son buenas y existen muchos que distraen la atención de los fenómenos.

Nos decía un directivo inquisiente, que desean saber el grupo en que será incluido el Constancia, para saber qué piezas convienen al equipo. Y nosotros creemos que, tanto en el Norte como en el Sur, el Constancia no debe admitir más que aquellos hombres que sean capaces de sudar la camisa los noventa minutos.

El Mallorca sigue su camino en fichajes. Parece que lleva una orientación buena, lo que pasa es que este año no quiere fiarse de los fenómenos.

¿Vieron ustedes jugar a Mir en el Torneo Triangular? Pues así es capaz de jugar siempre. Si se dejan, claro.

Nos agradó una vez más la actuación de Bergara II. Esperamos que este sea el año del jugador uruguayo. Tiene estilo, tiene clase, tiene afición y muchas ganas de triunfar. Son ingredientes bastantes.

En el Atlético Baleares se acercaron una serie de elementos jóvenes, que no nos extrañaría en absoluto que constituyeran la base del nuevo equipo para el año próximo.

Y es que para triunfar no queda más remedio que mirar hacia atrás y comprobar si todos los procedimientos buenos de pasadas ediciones se han seguido o se han abandonado.

MOSCARDON

REGNA LA CAJA registradora Noruega

Modelo de uno y dos totalizadores con impresión de factura, práctico para tienda

Modelo con totalizador detallado y suma total de caja

Modelo parlante

Modelo gran visor luminoso distribuidor exclusivo

GILET

VIA ALEMANIA 5-7-9 • Telef. 26540-41-42

LUFTHANSA

Ofrece dos únicos vuelos directos

Palma - Stuttgart / München

Sáb. LH 182	Domingo LH 184	Sáb. LH 185	Domingo LH 183
	11:00	Sa. MUNICH	Li. 18,50
11,15		Sa. STUTTGARTLI.	19,35
14,20	14,50	Li. PALMA	Sa. 15,05 16'35

...además el servicio regular de Lufthansa -

6 vuelos semanales Palma, Frankfurt directo con Jet Caravelle

4 vuelos semanales vía Barcelona a Frankfurt con el flamante «Europa Jet»

Fufthansa

PALMA DE MALLORCA - Poeta José Tous y Maroto, 15

Teléfono 22840 - 1 - 2

Kelvinator

AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • U.S.A.

primera marca mundial en

50 años de experiencia

DISTRIBUIDORES:

CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.R.

AV.A.ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

FRIGORIFICOS

ACONDICIONADORES DE AIRE

FOSTERS (cámaras)

ENFRIADORES

etc.

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO, 1

Teléfono: 17707 (Tres líneas)



INFORMACION LOCAL

Entraron en el puerto tres dragaminas italianas

PERTENECEN A LA 53ª ESCUADRILLA

Ayer tarde, alrededor de las cinco, con un considerable retraso sobre el horario previsto, pues se tenía anunciada la llegada para las ocho de la mañana, entraron en el puerto los tres dragaminas de la 53ª Flotilla de la Marina italiana de que dábamos noticia en la edición anterior.

Según nuestros informes la demora fue debida al mal tiempo que los buques hallaron en su singladura, pero llegaron sin mas novedad por ventura.

Manda ya flotilla el capitán de Fragata señor Ciro Russo cuya insignia arbora el «Timo» siendo los demás buques entrados el «Giaggiolo» y el «Vischio».

Amarraron en el muelle de Ribera y acudieron a saludar al señor Russo el Agregado Naval italiano señor Cabrini y el Vice-Cónsul de Italia señor Facchi.

Permanecerán en Palma hasta el próximo martes.

CLUB DE TIRO DE PICHON

HOY DOMINGO, 12 DE JULIO A las 3'45 tarde

TIRO AL PLATO

TIRADA HOMENAJE U.S. NAVY
3 TROFEOS HANDICAP

25 PLATOS ENTRADA 100'— Pts.
ENTRADA SOCIOS 50'— Pts.

LUNES, 13 DE JULIO A las 3'45 tarde

TIRO PICHON

TIRADA HOMENAJE U.S. NAVY
COPA PLATA Y 70 %

5 PICHONES HANDICAP
2 CEROS EXCLUYEN ENTRADA 500'— Pts.

NOTA: Se participa a los señores socios y aficionados en general que la cancha de Tiro al plato estará abierta todos los días a partir de esta fecha de las 18'00 horas a las 20'00 horas para entreno. ♦ Así como también a partir del día 19 del corriente se celebrarán tiradas de plato todos los jueves y sábados. ♦ El servicio de bar quedará abierto diariamente a partir de esta fecha.

Lea «BALEARES»

La fiesta de San Cristóbal

CELEBRADA BRILLANTEMENTE EN INCA

INCA.— (De nuestro corresponsal «Juan M. Palma»).— El pasado viernes tuvo lugar en nuestra ciudad, una simpática fiesta en honor de San Cristóbal, patrón de los vehículos motorizados. Desde las fiestas callejeras, que se anunciaron con la suelta de cohetes y al son de la gaita y tamboril, a las que siguieron la concentración de vehículos en la Plaza del General Sanjurjo, para proceder a su bendición y desfile por las calles de la ciudad, hasta las funciones religiosas que tuvieron lugar en la parroquia de Santo Domingo, todos los actos revistieron una brillantez inusitada.

Señalemos que fué numerosísimo el número de vehículos y que su paso por la ciudad fué presenciado por numeroso público. La velada se cerró con diversos actos populares que tuvieron por escenario la citada plaza.

Felicitemos al rector de la parroquia de Santo Domingo, Rvdo don Guillermo Juliá Ollers, que ha conseguido dar a esta diada el esplendor que se merecía, dado el aumento constante del tránsito rodado.

BAR «SAVOY»

ESPECIALIDAD EN TAPAS VARIADAS
CALLE BROSSA, 22
SE SUMA A LA ALEGRIA DE LOS 25 AÑOS DE «BALEARES»

EL Molino

HOY NOCHE Y TODAS LAS NOCHES
DESDE LAS 10 HASTA LAS 3
BAILLE!!
CON
Los Eica-Eica
canta MARQUESA ANCHART
Miguel Vicens
y su trío
DOVA

Reservas desde las 3'30 Teléfono 30025

ALMACENES FUSTER

San Miguel, 11
TEJIDOS ALTA COSTURA

Gran liquidación fin temporada

JULIO
13
Lunes

TROZOS

SEDAS NATURALES - MUSELINAS
ALGODONES - SURAH

Los mejores tejidos de nuestras telas exclusivas en cantidades perfectamente útiles para...

VESTIDOS, FALDAS, Etc.

¡¡ACUDA PRONTO!!
SOLO BREVES DIAS

Caravalle
COMFORT SEGURIDAD



Vacaciones felices con

CARAVANAS Caravelair
LIC. SUB-AVIATION

Fabricadas por Caravanaria APARTADO 200 VITORIA

CONCESIONARIO:
D. Alfredo Isanda Antón
Merced, 31

PRONTO
El más grandioso acontecimiento del cine español

SAMUEL BRONSTON presenta



SINFONIA ESPAÑOLA

Director: **JAIME PRADES**

Distribuida por **HISPAMEX FILMS, S. A.**

Declarada de interés nacional autorizada para todos los públicos
ASTMANCOLOR-CINEMASCOPE



DEAB

Collares ♦ Látigos ♦ Cordones ♦ Petrales ♦ Cadenas y Bozales.
Platos involucables para su agua o su comida.
Raciones. «Ratión Kilaine». Cuscurros Nutritivos.
Juguetes ♦ Huesos de Goma ♦ Huesos de Goma con ruido ♦ Pelotas fuertes, etcétera.
Champú Lebrél Blanco ♦ Champú Insecticida Bobache ♦ Jabón Hexa ♦ Polvos insecticidas.

LOS MEJORES ARTICULOS PARA SU MEJOR AMIGO
Avenida Alejandro Rosselló, 74. — Teléfono 14440.
PALMA DE MALLORCA

GANADERO - AVICULTOR
PIEMA PROTECTOR PREGUNTA

¿SABE A CUANTO LE CUESTA LO QUE PRODUCE?

Cuando lo sepa, intente reducir costos de producción. Modernice al máximo sus explotaciones para hacer frente al problema de los escasos rendimientos económicos. Lo difícil está conseguido. (Lactancia artificial de terneros, destete precoz en cerchitos, etc. etc...)

PIEMA se ofrece a hacerle demostraciones prácticas y se pone a su entera disposición.

Confíe en la calidad, garantía y experiencia de

PIENSOS EQUILIBRADOS MALLORCA

CALLE HONDEROS, 95 - PALMA

Pequeña historia del sonido

Un cuarto de siglo al servicio de la fidelidad y de la música

Don Bartolomé Massot, técnico en Hi-Fi, llevó a sus últimas consecuencias reales, la reproducción musical en los hogares mallorquines

A lo largo de un cuarto de siglo, ya se sabe, pueden suceder muchísimas cosas. Parte de ellas, humanas, sociales. Otras, pertenecerán al campo de la política, del arte. No pocas serán de índole técnico, etc. Pero ninguna de las nombradas, ni de las todavía por nombrar, escapan de lo que siempre fue constante en la vida del hombre sobre la tierra: su inquietud, su anhelo por la cosa nueva, su ininterrumpido afán de renovación hacia la búsqueda de una meta lo más cercana posible a lo que para él constituye la perfección. Se ha hablado mucho, en torno a la frialdad que suele rodear casi siempre al aparato técnico; pero un exagerado mutismo rodea la implantación humana de este mismo concepto. Cuando en realidad, no pocas veces, la técnica, trae consigo milagrosas consecuencias de valor humano y hasta espiritual. La música quizá sea el ejemplo más claro de lo que decimos. Y siendo la música, en su más simple definición, el arte de combinar y trabajar los sonidos, no cabe la menor duda, que fueron estos los que en su reproducción —técnica al fin— ha sufrido una de las más sensacionales revoluciones —la palabra evolución, nos sabe a poco para calificar el prodigioso cambio— en lo que va de siglo, o mejor, en lo que va de último cuarto de siglo. Hasta es muy posible que nos aventuremos a afirmar, que ni el automóvil ni el avión, han experimentado semejante transformación, aún siendo muy considerable la conseguida por éstos. ¿Quién, hace veinticinco años, hubiera remotamente imaginado la entrada en nuestros hogares, y establecimientos públicos, de la alta fidelidad? Quizá Edison, inventor del fonógrafo, constructor del primer cilindro... pero, estamos convencidos, de que nadie más confiaba en ese día feliz en que la orquesta, con toda su intensidad y relieve sonoro, cupiera en el diminuto espacio de una o dos esquinas de nuestra sala de estar. Pero así lo ha querido la gracia y el destino de una técnica, sabiamente elaborada por verdaderos artifices, en el curso de este último cuarto de siglo.

sobrecargado relieve ambicioso, he aquí a una de las relevantes personalidades técnicas españolas —por no decir la mayor— que con su sencillez y bondad a cuestiones, ha y más adelante el de zafiro... el brazo del tocadiscos se aligera (se llega a los once gramos de peso), permitiendo que la vida del disco alcanzara unas horas más... y de frecuencias a velocidades muy inferiores a las de antes.



D. Bartolomé Massot, artifice de la Hi-Fi en Mallorca.

—¿Sigue España el ritmo del mercado exterior? —España ha seguido el progreso exterior con mucha precaución por parte de los fabricantes, ya que por lo general, todo lo que se ha hecho en este sentido, encaja plenamente en el concepto de artesanía. Ten en cuenta que hará unos diez años, que en España sólo podía contarse con los dedos de la mano, las empresas dedicadas al sonido, excluyendo el cine sonoro. —¿No salvó a Mallorca del estruendo? —Mallorca es otro cantar, pues aquí la fiebre por la música grabada, siempre ha ido en aumento, exigiendo el máximo en los equipos de sonido. —Es de dominio público —aparte tu modestia— que eres el «Pontifex maximus» en la construcción de instalaciones de este tipo, prueba de ello es la continua demanda de equipos que actualmente tienes en cartera. Por mi parte, sin embargo, tengo cierta curiosidad sobre el precio aproximado de una instalación estereo, realizada por tus manos. —Aunque la cifra puede resultar alta para muchos, en realidad, no lo es, ya que, además de considerar que en estas instalaciones, lo barato resulta a la larga muy caro, es infinitamente inferior a cualquiera de idéntico nivel de fidelidad hecha en el extranjero. Yendo al grano, te diré que... oscila entre las veinte y las cuarenta mil ptas. La diferencia tiene sus razones: superior calidad del tocadiscos, de los circuitos, de la amplificación en fin. Sin embargo... —Dime, que escucho muy atento... —Pasadas las cuarenta mil, la ganancia auditiva no sobrepasa el cinco por ciento, o sea prácticamente no se nota. —¿Sabes que me considero uno de los primeros que se acogió sin reservas a tu bien probada experiencia técnica, encargándote hará de ello unos doce años, la instalación de un equipo, que todavía está funcionando a las mil maravillas? —Lo recuerdo perfectamente. Desde aquel entonces, sin embargo, la evolución ha sido constante. —Dime a ojo de buen cubero, algunas de tus más importantes realizaciones realizadas en Palma. —Oye, por favor que por nada del mundo quisiera que alguien pensara que estoy haciendo publicidad. No ignoras que la detesto... Apunta no obstante: Festivales de Bellver en San Francisco, "El gran teatro del mundo", de Calderón, en Plaza de Cort, síntesis de acción y música en cinta magnética, el Congreso Eucarístico, en Sóller, Círculo Mallorquín, Salón de actos de San Francisco Colegio Luis Vives, etc. etc, infinidad de instalaciones de sonido en mansiones privadas. —¿Intentaste una sola vez vivir la vida. Tomeu? —Te diré... —No me digas más. Tu vida va ligada a la del sonido. Y esta, por suerte o por desgracia, continúa... Aguiló DE CACERES

—Pero la historia sigue... HI - FI Y los problemas se agrandan. Aparece la artesanía, la búsqueda de la simplificación en amplificadores, se discute la curva de ecualización, ya se tiene fidelidad, una copia casi perfecta de la orquesta en casa. Pero no basta, pues la acústica de una sala de conciertos tiene sus exigencias: resonancia, relieve, dirección, prestancia... —Otra complicación más... —Pero necesaria: la estereofonía: dos amplificadores absolutamente iguales en timbre, tono y volumen, unas veces accionados por un sólo mando, otras —el modo más usual—, por mandos independientes en cada amplificador. Antes la grabación también ha sido realizada independientemente. El resultado, en la audición, es óptimo. —Si la grabación es óptima, claro... —Desde luego Ahora, incluso en los buenos grabadores profesionales, se consiguen maravillas, pues las modernas emulsiones, permite grabar la gama musical llega lo tan anhelosamente deseado por los amantes de la música, el microsuroc. Representó a con quista más grande de la técnica desde el fonógrafo de Edison a principios de siglo. —Pero la historia sigue... HI - FI Y los problemas se agrandan. Aparece la artesanía, la búsqueda de la simplificación en amplificadores, se discute la curva de ecualización, ya se tiene fidelidad, una copia casi perfecta de la orquesta en casa. Pero no basta, pues la acústica de una sala de conciertos tiene sus exigencias: resonancia, relieve, dirección, prestancia... —Otra complicación más... —Pero necesaria: la estereofonía: dos amplificadores absolutamente iguales en timbre, tono y volumen, unas veces accionados por un sólo mando, otras —el modo más usual—, por mandos independientes en cada amplificador. Antes la grabación también ha sido realizada independientemente. El resultado, en la audición, es óptimo. —Si la grabación es óptima, claro... —Desde luego Ahora, incluso en los buenos grabadores profesionales, se consiguen maravillas, pues las modernas emulsiones, permite grabar la gama musical sabido silencioso, pero eficazmente descubrir y llevar el secreto de la alta fidelidad, a sus últimas consecuencias de artesanía y memorable perfección. No lo presento porque, hogar más, hogar menos, sabe y paladea acústicamente algún equipo de sonido, por pequeño que éste sea, salido de las manos de Massot. No es de extrañar, por tanto, su presencia en estas líneas, pues nadie más que él ha vivido la grandeza y servidumbre del sonido en estos últimos años, con dedicación y entrega absolutas, quemando diariamente horas y más horas, para elaborar un sensacional equipo de sonido, para la captura del origen de una distorsión, o bien el fallo provocador de alguna falsa incidencia acústica. A falta de un homenaje de gratitud, en nombre de miles de aficionados e incluso profesionales, que le deben la agradable y nunca bien ponderada dulce permanencia de unas horas, junto a su tocadiscos, hemos querido hoy —pese a su continuada resistencia— traerle de la mano, como a un niño, a las columnas de este «tour de force» periodístico, con la intención al menos, de dedicarle nosotros un pequeño homenaje de admiración y respeto haciéndole partícipe de su historia, de la que Tomeu Massot sabe lo indecible tanto en sonido como en su fiel reproducción. SOLO PRETENSIONES —No creas que sólo fue en tiempos de Edison. Hasta prácticamente el año 1948, el sonido se hallaba en mantillas. Nuestro horizonte de trabajo era limitado, pues la mayor parte del día lo dedicábamos a reparación y mantenimiento de los equipos ya existentes, por lo demás, de escasa respuesta sonora. —Sin embargo la reproducción, era un hecho. —Un hecho muy pobre. Sólo pretensiones, a base de grandes e incómodos altavoces, complicadísimo e ineficaces amplificadores. Fue en el año 48 cuando se apreciaron cambios de definitiva importancia. —Cuéntanos lo que pasó... —Son cosas que pertenecen ya al dominio de la historia del sonido. Llamémosla, curiosidad, des... el clásico "pick-up", fonocaptor de tipo magnético, pesado, con aguja recambiable en cada cara del disco, al que siguió el de cristal mucho más ligero pero también con aguja mudable. —Si, no me hables..., la trompa junto al loro de la abuela, el chirrido y la molestia, con fondo lejano de música beethoveniana... parece realmente un siglo el transcurrido desde entonces... —Después, la aguja de metal,

TODA UNA VIDA DE TOTAL ENTREGA

A don Bartolomé Massot, no me atrevo sinceramente a presentarlo. Sin cubrirle aureolas de afamado artista, ni laureles publicitarios de



¡ÉXITO SENSACIONAL!



ENRIQUE GUZMAN ANGELICA MARIA BEGOÑA PALACIO

En el mismo programa: **Pánico en la escena (AUT. MAYORES)** **HOY - Matinal**

LA SOLUCION MAS PERFECTA DE LA TECNICA ALEMANA

Para elevación de aguas con bombas sumergidas marca EMU-INDAR. Bobinados llenos de agua, sin engrase ni estopada, con turbinas de bronce. eje y casquillos de acero inoxidable, desde 0,6 hasta 300 CV. con numerosas referencias en Mallorca.

GRUPOS BOMBA DOMESTICOS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS POTENCIAS Y CARACTERISTICAS.

ESTUDIOS SIN COMPROMISO Y MAXIMAS GARANTIAS.

CASA B. NADAL

Exposición: Héroes de Manacor, 88
Sucursal: Plaza Mercaderías, 1
Teléfono 22960
TALLERES: Bernardo Calvet, 7 y 11.

Jardines

Sesamo NIGHT CLUB

TELEFONO 26163

HOY a las 6 tarde

GALA DE LA JUVENTUD

con la mejor pareja del momento.

JOHNY and CHARLEY MOCHY

BALLET MARCOS KARABIAS

Precio ticket consumición, 25 pesetas

EL IDOLO DE ACAPULCO

TECHNICOLOR®

PROXIMO MIERCOLES ESTRENO

TEATRO LIRICO

EL IDOLO DE ACAPULCO

TECHNICOLOR®

FINCAS

SE VENDE, por ausentarse, dos pisos a estrenar. Situación magnífica con gran vista. Sol todo el día. 3 habitaciones, baño, aseo, comedor, cocina buena terraza. Precio razonable. Informes: Zagrana, 11. De 1 a 3. (34)

SE VENDE mejor sitio. Avda. piso antiguo propio para consultorio, despacho e vivienda, 4h, sala comedor, dos galerías, baño, cocina 140 metros. Razón: Zagrana, 11. De 1 a 3. (30)

PLANTA baja vendo con mucho jardín y fruta, o cambio con piso 3 dormitorios. Calle 334, núm. 25. Rafal. (18)

SE VENDEN pisos a punto de terminar 260.000 pesetas, con facilidades Teléfono 13373. (13)

VENDO pisos, zona Estadio Balear. 75.000 entrada y resto 2.500 al mes. Informes: Dameto, 33. 2º. (Junto Plaza Progreso). (19)

VENDO finca rústica cerca Palma. Informes: Estanco, 2. 1º. (10)

COMPRARIA finca rústica con casa. FERRER. Sindicato, 34. Telf. 27166. (10)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas.
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

★ VENDO PISOS
en diversas zonas de Palma, de nueva construcción. Entrada 50.000 pts. resto en diez años.—INFORMES: De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

★ PISOS A LARGOS PLAZOS
de nueva construcción, vende en diferentes zonas de Palma.— INFORMES: De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

★ APARTAMENTOS
en Ca'n Pastilla primera línea recién construidos. Vendo a largos plazos.— INFORMES: De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º 1º

OCASION: Por ausentarse se vende piso 2ª zona Vivero, moderno 2 dormitorios, comedor con chimenea, cocina gas butano, armarios, galería e invernadero, un trastero buena vista, mucho sol. 225.000 contado. SANMARTIN Plaza Mayor 48 1º (35)

SE ALQUILAN apartamentos bloque Impala - Cala Mayor completamente amueblados. Temporadas cortas o largas. Precios convenientes. Informes: NANA Jaime III 48 E (23)

VENDI PISCAS urbanas apartamentos pisos locales: construcción propia PERRELO San Felipe Neri, 30 (13)

★ SU PISO
hasta 10 años facilidades de pago. Informes: Tel. 27220. San Miguel, 59, 2º, de 12 a 14 horas Verlos en Calle Josué s/n

PARA SU FIN de semana. Le construiremos en 45 días hábiles un chaletito tipo «Cabaron» por 195.000 ptas. que pagará en curso y terminación obra compuesto de: Hall, Comedor tres chimeneas, dormitorios, baño cocina terraza cubierta. Planos y detalles en nuestras oficinas de información: Avenida A. Rosselló, 17 pral. Tels. 26799 17664 (52)

VENDO pisos 3 y 4 dormitorios. Final 31 Diciembre. Telf. 23625. (11)

OCASION UNICA vende local de negocio libre con vivienda, 5 m. fachada 11 m fondo, renta actual 100 precio venta 175.000 contado SANMARTIN Plaza Mayor 48 1º 2º (26)

VENDO o alquilo chalet en Son Armadams, libre 19 agosto. Telf. 31008 (12)

VENDO urgente, amplia casa, con 650 mts. jardín, frutales. Rafal. 300.000 pesetas. Telf. 25669. (14)

★ VENDO CHALET
alta montaña junto al mar, 80 metros útiles con sala comedor, dos dormitorios, cocina, baño completo, distribuidor, instalación agua caliente y fría, etc. con terrazas. Solar de 230 m², fácil acceso en camino. Informes: Avda. Jaime III, 43, pral., 4º y Tel. 11940 CONSTRUCCIONES JAUME Y VANRELL

★ OCASION
vendo chalet en Cala Blava, piso, bajos y cochería. INFORMES: Telf. 15722. — Juan Alcover, 152.

SOLARES Y TERRENOS
SE VENDE solar 227 m², esquina cerca Plaza Toros. Telf. 23625. (11)

VENDO solar Bendinat, vista mar, con pinar. Informes: Telf. 32816. (10)

EN «SES ROTAS VEYAS» 1.584 m², a 70 metros playa «Santa Ponsa. Oportunidad. Informes: Agencia MASCARO. San Miguel, 141. (21)

TERRENOS Cala Millor, cambiaría por coche buen estado. Sr. Jordá Colmado Cala Millor. (13)

OCASION, vendo 6 solares en La Pineda, 550 y 650 ptas. m². Tel. 24008, 6 a 9 noche. (18)

VENDO solares primera y segunda línea Palma Nova y Magaluf, desde 600 ptas. metro. Bartolomé Pou, 98. (24)

VENDO parcelita terreno, 50 ptas. metro/ en Son Servera a 5 kms. magnificas playas de su bahía. Sor Aixut, 5. Son Sardiña Palma. (24)

SE VENDEN 20.000 metros terreno cerca mar, en Puerto Andraitx. Llamar al 31268. (13)

SON RAPISA vendo mi último solar mediana superficie, situación y precio excepcionales, gran aljibe, 13 Avda. de los Reyes, cerca de la Cruz. (23)

★ VENDO SOLARES
primera y segunda línea, Palma Nova y Magaluf desde 600 ptas. metro. — Bartolomé Pou, 98.

★ VENDO SOLAR
en urbanización Bahía de Palma, 1.950 m², magnífica situación, junto playa Cala Viñas. — Informes: Avenida Jaime III, 43, pral., 4º y Telf. 11940.

★ VENTA DE CHALETS
de 60, 70, 80 y 90 metros útiles con dos y tres habitaciones, sala comedor, baño completo, distribuidor y terrazas, cocina con despensa, garage, desde 350.000 ptas. Incluyendo terreno en nueva urbanización de alta montaña junto al mar. Informes: Avda. Jaime III, 43, pral., 4º y Tel. 11940 CONSTRUCCIONES JAUME Y VANRELL

ARRIENDO
EXTRANJEROS matrimonio mayor, sin hijos, desea alquilar piso o apartamento sin muebles, preferible en las afueras, partir 1º septiembre y no por temporada. Escribir: esta Admón. núm. 29324. (28)

NECESITO hotel moderno para 80, en playa, a partir año 1965. Escribir: precio y detalles número 55521, esta Admón. (19)

ALQUILO piso tres dormitorios, mucho sol. Informes: Mateo Obrador, 35. (10)

ALQUILO permiso parada taxi. Informes: esta Administración. (10)

EN SANTA CATALINA alquilo local 100 m², buena situación. Informes: Esta Administración. (12)

BUSCO apartamento o piso pequeño, amueblado, tres a seis meses. Ofertas: Tel. 51840. (13)

NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta Catalina Thomás 51 (10)

AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500. Plaza Santa Catalina Thomás ALQUILO apartamento Areñal (Sometimes, cerca Hotel Cristina), amueblado, todo confort Tels 13175 16785. (13)

ALQUILO apartamento en Calatrayor, amueblado todo confort, ascensor calefacción, nevera Teléfono 11207 (12)

PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres. Pl. Santa Catalina Thomás 51 (14)

EN EL ARENAL se alquilan apartamentos. En la Rápita (Campos) un chalet recién construido. Informes: Calle Juan Barbá, 5, Villa Pinamar. El Arrenal, Montemar. Ca Na Punta. La Rápita. (29)

ALQUILO apartamentos amueblados pequeños, semanas o meses. Alférez Cerdá, 35. (10)

ALQUILO apartamentos Areñal, cerca playa, seis camas. Tel. 16712. (10)

NO MENOS de 50.000 pesetas se leen diariamente en anuncios clasificados

★ SE ALQUILA
ALMACEN 300 m². Nuevo a estrenar. 3 puertas. Chaflán en zona suburbana. Fuerza 10 H. P. FCO. RIPOLL. — Cardenal Pou, 7. — Telf. 11635.

★ ALQUILO
apartamento tres habitaciones, playa Bendinat. Informes: DARSER. Calle Jaime II, 92, Entlo. — Telf. 17463.

MAQUINARIA
MAQUINARIA para obras públicas e industrias mecánicas molinos trituradores, machacadoras clasificadoras cintas transportadoras norias elevadoras, palas excavadoras y cargadoras reductores de velocidad, filtros prensa y bombas membrana, etc. GUZMAN Eusebio Estada 85 Teléfono 15629 (34)

CARPINTEROS - EBANISTAS: Con máquinas CLARAMUNT ¡Vos ferret amunt! (10)

★ VENDO
MAQUINA PROPIA INDUSTRIA ALMENDRAS. Descascaradora ♦ Rompedora ♦ Separadora usadas. Razón: Gral Franco, 33. Telf. 10 — CAPDEPERA.

AUTOMOVILES
PARTICULAR vendo Iselta, ocasión, Reina María Cristina, 101. (10)

COMPRARIA en buenas condiciones Biscuter, 21 Vista Alegre, Porto-Pi. (10)

600, Bar Los Troñcos. Apuntadores núm. 11. (10)

ISETTA vende particular. Telf. 14329 de 13.30 a 15 y a partir de 22.30. (14)

VENDO mitad taxi, para conducir propio comprador. Telf. 30139. (10)

GRUAS SEMPERE: Teléfonos 13154-50435.

PARTICULAR vendo Renault, cuatro puertas en buen estado. Fornaris, 208, bajos. La Soledad. (13)

★ AUTONOVA
Ajuste carburadores toda marcas. Fiziano 21

GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS. Pl. García Orell, 19 (Plaza Columnas). Vende Seat 1.400; Seat 600; Seat 600 estirnar; Fiat bailla; Wauhall barato; Furgoneta ;Standard; Furgoneta Ford Mercuri 1956 nueve plazas; Dauphine; Bultaco 150 c.c. Cambios, facilidades pago. (41)

★ AUTONOVA
Mecánica general del automóvil. Fiziano, 21.

COMPRARIA Dauphine, pago al contado. De particular a particular. Tl. 15988. (11)

PARTICULAR vende Seat 600, color azul. Tel. 11603. (10)

★ AUTONOVA
Radio - Electricidad del automóvil. Fiziano, 21.

★ SEAT 600 P. M.
Ganga. Calle Serfía, 20, 1º. TELEF. 12901.

GARAGE SAN ANTONIO. Vende con facilidades. Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Furgoneta 600; 4-4 P.M.; Citroën 2 HP.; 600 P.M. (20)

MORRIS 8 HP. ganga. Costa y Llobera, 46. De 6 a 8. (12)

VENDO Peugeot 403, S. F. 7 plazas. Informes: Garage Canals. Palma Nova. (11)

VENDO Seat 1.400 c.c. como nuevo, verlo Patronate Obrero, 59. (10)

GRUAS SALA. Héroes de Manacor, 23-25 Teléfonos 12052 y 14953. (11)

COMPRO automóvil y camión en buen estado, pago todo su valor con baldosas mosaicos. Informes: esta Administración (16)

★ Pistones camisas equipo motores «MONDIAL»



Distribuidor exclusivo: COMERCIAL GARAGE SEGURA

PARTICULAR vende 600 P.M. precio interesante. Reina María Cristina, 101. (10)

VENDO furgoneta 600; Seat 1.400 B con radio; Seat 600 P.M.; Isetta; Bailla; Ford; Plymouth alquiler; Wauhall barato. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (24)

VENDO Lloyd 600 toda prueba. Garage Llinás. Héroes Manacor, 152. (10)

★ Lambretta
Venta - Cambios. Facilidades pago. Nuevos modelos 1964 Sidecares. FRAU - SERVICIO Sub-Agencia Oficial. Gral. Riera, 46 - 48. Telf. 50929.

NINGUN artículo usado podrá venderse según la legislación vigente, a mayor precio de 90 por 100 señalado en la tasa.

SE VENDE balandro 8-40, con motor diesel alemán, estado nuevo, puede utilizarse para servicio público. Informes: Hotel Delphin. Ca'n Pastilla ó 21294 (72) (23)

VENDO falucho 10 m. tráfico pasajeros, nuevo. Club Ca'n Pastilla. (10)

TRASPASO

BAR RESTAURANTE TIPICO
CENTRICO ♦ AMPLIO ♦ MUCHA CLIENTELA NACIONAL Y EXTRANJERA
POR IMPOSIBILIDAD DE ATENDER
TRATO DIRECTO Y A TODA PRUEBA ♦ TELEFONO 23625 MAÑANAS

LA ROTONDA HOTEL FENIX

LA TEMPERATURA MAS FRESCA ♦ EL AMBIENTE MAS AGRADABLE... Y AL MEJOR PRECIO ♦ CON LAS ORQUESTAS

PIERO FASANO

Y EL MARAVILLOSO ORGANICO HAMOND DE

RUDOLF PACHE

CON LOS CANTANTES
MARISELLA BENNY
MARTA CRHISTEL
FRANCO FRANCHI
CONSUMICIONES DESDE 60 PTAS.

LA UNICA Y VERDADERA GRAN LIQUIDACION

CONTINUA: Con su auténtica liquidación de confecciones niño - niña

No se confunda en:

Creaciones ALICIA

GALERIAS VELAZQUEZ, 6

BOLSA DE TRABAJO

COMANIAS

URGE chofer camion Trans-
portes Campins, C/. Te-
niente Sureda Portell, nú-
mero 45. (11)
URGE chofer motocarro,
Transportes Campins, Ca-
lle Teniente Sureda Por-
tell, 45. (10)
(4896) BAR LOA Necesita
aprendiz cocina de 14 a 17
años. Plaza Gomila, Te-
rreno. (12)

SE NECESITA mecanógrafa.
Debe hablar tres idiomas.
Informes: «La Ciudad de
los Lagos», Playas de Ma-
llorca, S. A. Edificio Hotel
«Costa Azul», Paseo Ma-
rítimo.
NECESITO dependienta 18-
20 años, inglés. Sueldo,
comisión. **MARIELA**, Ja-
ime II, 60. Tel. 25328. (13)
(4701) CHOFER para auto-
car, precisamos. Viajes
Urbis, Tel. 24541. (10)
(4683) SE PRECISAN chó-
feres de 1ª Viñaza, 26.
(10)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas., y 250 por cada palabra mas.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas., y 200 por cada palabra mas.

*** 4705 - SOCIEDAD ANONIMA NECESITA**
Secretaria Dirección, Práctica en correspondencia
comercial y archivo. Sueldo y gratificaciones según
aptitudes. — Bm. Ferrá, 4.

*** Empresa Internacional Sueca**
Para formación plantilla vendedores a particulares
buscamos personas con:
VOLUNTAD Y AMBICION
Enseñaremos mediante curso durante el cual
percibirán 50 ptas. diarias.
SUELDO: 2.500 más importantes comisiones.
ASEGURAMOS grandes ingresos si realmente tiene:
VOLUNTAD Y AMBICION
Presentarse lunes día 13, de 9 a 130 y de 5 a 8, en:
Avenida Jaime III, 144 - Entlo. C.

*** 4707-3 AYUDANTES DE DEPENDIENTES**
Hacen falta urgente, por ampliación negocio.
Presentarse en:
SUPERFRIGORIFICOS FRAU.
Calle Sindicato, número 101.

*** 4689 - SE NECESITA**
Aprendiz con aspiraciones de especialización tra-
bajos mecánicos. Presentarse de 16 a 17 en:
RAMON MUNTANER, NUM. 10.

*** 2857 - PROFESOR MERCANTIL
o CONTABLE CON EXPERIENCIA**
Interesa importante Empresa para especialización
máquinas Contables, edad 23 a 30 años.
Interesantes ingresos y gran porvenir.
Escribir Apartado 55520.

(4637) NECESITAMOS ofi-
ciala u oficial primera pe-
luquería Francés. Velóz-
quez, 6. Telf. 22419. (11)
PELUQUERIA ROSINA, ne-
cesita primera oficiala y
manicura. Calle Casa Es-
paña, 2, 1º. Tel. 24131
(travesía Sindicato). (16)
HOTEL A necesita boti-
ones Telf. 33640. (10)

*** 4688**
HOTEL JAIME I
precisa urgentemente.
Main - Courantiers
(tenedores cuentas
clientes), con expe-
riencia.
Telf. 30643.

PRECISA planchadora Tin-
toreria Windsor, Marqués
de la Cenia, 44. (10)
(4662) SE NECESITA chi-
ca para servicio camarera
mostrador bar que hable
idiomas, buena presencia,
bien ritribuida. Presente-
rse en Bar LINS. Por-
to-Pi. (22)

(4702) INTERESA joven se-
rio y activo, preferible sa-
biendo idiomas, para tra-
bajo estable. Calle Jaime
II, 44. Entlo. (18)
(4695) DEPENDIENTE elec-
trodomésticos y material
eléctrico se precisa. In-
f. sin referencias. Infor-
mes en: Eléctrica RAM-
BLAS. Calle Navarra, 35.
SEÑORITA auxiliar admi-
nistrativa, precisa Manu-
factura Bordados Balear.
Calle Padre Bartolomé
Pou, 128.
NECESITA mecánico con
carnet segunda, bien re-
tribuido. Informes: Joa-
quín María Bover, 63.
(4572) SE NECESITA mu-
chacho para recados en
Foto Darán. Sindicato, 70.
(10)

NECESITAMOS mujeres pa-
ra trabajar en troqueles
Oficiales para carpintería
metálica: Ajustador ma-
tricero con experiencia
Tte. Sánchez Bilbao 202.
(18)
(4848) HERREROS se ne-
cesitan fijos u horas. San
Magín, 173 y 152, 1º 2º.
(13)
(4811) APRENDICES mecá-
nicos se necesitan. CA-
NALES AUTOMOVILES
Arturo Rizzi, 67
FALTAN aprendices y caje-
ras Cafetería KAIS Plaza
de la Reina.
(4827) FALIAN: Oficiales
camiseras, trabajo fino
bien retribuido. LONDON
San Nicolás 23. (11)
CHOFER, necesario para ca-
mión. Calle Troncoso, 1.
Telf. 11863. (10)

*** 4664 - Joven o señorita**
hablando inglés y francés, con carnet conducir, se
precisa en HERTZ de ESPAÑA, Paseo Marítimo.
Edificio Mar. — Buena remuneración.

*** 4666 - ALMACENERO**
SE PRECISA EN
BARCELO
HEROES DE MANACOR, 17.

*** 4646 - NECESITAMOS**
1 ENGRASADOR COCHES
CALLE BLANQUERNA, 67.

(4699) SE NECESITA mu-
jer para ayudante cocina.
Informes: LANZA. Pl.
Weyler, 19, 1º. (12)
(4526) MODAS GABY tiene
sitio para dos oficialas
primeras con referencias.
Buen sueldo. Jovellanos,
Telf. 23655. (15)
(4598) SE NECESITAN
aprendices de 14 años. In-
formes: Comercial Gara-
ge Segura. (10)
(4287) SE PRECISA, mecá-
nico montador para instala-
ciones y reparaciones
bombas en pozos y perfora-
ciones. Preciso tenga
conocimientos de electri-
cidad, en Electromóvil.
Aragón 8. (22)
(4650) FABRICA Géneros
Punto. Necesita peón, An-
tich, 16. Santa Catalina.
(4650) SE NECESITA encar-
gado - cortador en Fábri-
ca Géneros de Punto. An-
tich, 16. Santa Catalina.
(4630) SE NECESITAN ope-
rarias para confección.
Bien retribuidas. Antich,
16. Santa Catalina.
SE NECESITA sirvienta pa-
ra familia inglesa, dos hi-
jos, nociones inglés. De
23 a 30 años. Informes:
esta Admón. (12)
(4704) SE NECESITAN ca-
mareras comedor, Hotel
Delfin. Ca'n Pastilla. Te-
léfono 21297 (772). (10)

*** 4692 - PRECISAMOS**
CHOFER PRIMERA
CONDUCCION MICROBUS
VIAJES CONDE

*** 4687 - SE NECESITA**
DEPENDIENTE EN:
TAPICERIAS HILLA.
SINDICATO, 31 al 35. — PALMA.

*** 4700 - SE NECESITAN**
embalsadores en Comandancia de Obras de
Balears. — Avenida General Primo de
Rivera. — Teléfono 17700.

*** 4.000 ptas.**
garantizadas en periodo de prueba a persona que
se dedique a la venta condecora del ramo hoste-
lería se le formará en técnica de venta.
Se facilitará vehículo, previo periodo
de prueba.
Posibilidad de llegar a Jefe de Venta.
Enviar «curriculum vitae» a:
APARTADO 759.

OFERTAS
(203) CAMARERO, alemán,
francés, italiano, desco
trabajar temporada hotel,
pensión. Tel. 52919. (11)
MATRIMONIO mediana edad
desea portería, buenos in-
formes. Telf. 15988. (10)
MATRIMONIO, él fontane-
ro, aceptaría cuidado por-
tería y atendería reparaci-
ón saneamiento de la
finca. Escribir a esta Ad-
ministración núm. 29240.
(19)
MAESTRO OBRAS mallor-
quín con mucha expe-
riencia admite todas ca-
sas de construcciones y
reformas y también socio
capitalista para construir.
Don personal capacitado
del país. Escultor Galmés,
55. Sr. Riera. (29)
DOS SOCORRISTAS náuti-
cos universitarios, carnet
Federación, hablando fran-
cés, ofrécense. 26214. (10)

TRASPASOS
TRASPASO bar fonda, cén-
trico, alquiler antiguo.
Informes: esta Adminis-
tración. (10)
TRASPASO tienda comesti-
bles, precio ganga, en Are-
nal. Informes: esta Ad-
ministración. (10)
TRASPASO zapatería, calle
Arco Mercéd núm. 15. Ra-
zón: Tel. 14477. (10)
TRASPASO tienda, junto
Jaime III, precio intere-
sante, contado o plazos,
o cambio por casa o so-
lar. Telf. 32124, de 4 a 8.
(18)
RCHELES y pensiones. Para
compra, traspaso y alqui-
ler SANMARTIN Plaza
Mayor 48 1º. (13)
SE TRASPASA bar buena
clientela, con vivienda. In-
formes: Tel. 21141. (10)

PERDIDAS
PERRO policía extraviado el
domingo de Palma Ae-
ropuerto, ruégase notifi-
carlo Hotel Infanta. Gra-
tificará. (13)
ENCOTRADO reloj caba-
llero día 3. Telf. 51265.
(10)
PERDIDA rueda recambio
Ford, color amarilla, des-
de Pza. Santa Catalina
Thomas hasta Son Rapiña.
Gratificaré: calle Son Ra-
piña, 101. (19)

NO MENUS de 50.000 pes-
etas leen diariamente estos
anuncios clasificados

COMPRAS

EXTRAVIADO broche oro
con piedras preciosas.
Gratificaré lo que valga:
Señora Roca. Obispo, 11.
Religiosas Carmelitas. (16)

COMPRO y reparo neveras
eléctricas de todas clases
y marcas, usadas. Teléfo-
nos 22602-12302.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada
exclusivamente a los anun-
cios de agentes colegiados
de la Propiedad Imobi-
liaria

COMPRO puertas, muebles
y trastos viejos. Alfarería
Telf. 15747 y 25194 (13)

SELLOS compro coleccion-
es y sueltos ALCO.
Apartado 378 (10)

PELARGON, Eledón, Celae
comprase botes vacíos.
INDUSTRIAL ISLERA,
Herrería 23 (10)

HABITACIONES

MAGNIFICO piso 134 m. zo-
na Blanquerna, esquina
dos calles, 650.000. Facili-
dades. 5 años, ocasión.
SANMARTIN. Pl. Mayor,
48 (18)

*** FINCAS JAUME**
Aragón, 22.
Pisos 5 dormitorios,
centro Avenida.
700.000 pesetas.

EN SITIO céntrico alquiler
habitación dos camas,
pensión completa 500 ptas.
semanales. Calle Obispo
Maura, 54, 1º, izqda. (18)

HABITACIONES todas cla-
ses, apartamentos cha-
lets, etc. en Información
MASDIM, Calle Pelairos,
núm 51 1º (14)

SEÑORA sola alquiler habi-
tación confortable a ma-
trimonio o señoritas, telé-
fono, ducha. Pl. Pedro Ga-
rau, 25, 2º. (16)

ALQUILARIA habitación de
primera categoría a se-
ñora, todo estar. Escribir
núm. 55522, esta Adminis-
tración. (14)

VENDO pisos zona Camp
Redó desde 310.000 ptas.
Facilidades pago. Fincas
GRAU. San Miguel, 101, 1º
(16)

ALQUILO pisos amueblados,
junto Jaime III, Ensanche
y Son Armadams
desde 3.500 ptas. Fincas
GRAU. San Miguel, 101, 1º
(18)

VENDO en Palma Nova,
hotel en plena maracha y
edificación, apto para am-
pliación, magnífica vista.
Fincas GRAU. San Miguel,
101, 1º. (21)

VENDO espléndidos pisos
y locales en Jaime III, Pa-
seo Mallorca, Junto Fron-
tón Balear, Fincas GRAU.
San Miguel, 101, 1º. (18)

VARIOSOS

ATENCIÓN SEÑORA: Bus-
co pareja vale Avecrem,
media Luna, coche Seat
600. Razón: 301, núm. 12.
(Rafal Vell). (17)

LE AJUSTAREMOS a la
moda actual su traje o
abrigo usado, ya sea de
señora o caballero. MAR-
QUES (Sastre) Paseo Ge-
neralísimo 76, 1º II.
(Borne). (25)

BLANQUEO pintura TUR
Casa Pepe. San Magín Te-
léfono 30034 (10)

ENSEÑANZAS

INGLES, alemán, francés,
hablará Vd. pronto y bien
estudiado con profesoras
nativas método intensivo
Raabl. Pl. Sta. Margale-
na, 6. Traducciones.

AFICIONADOS pesca volan-
te, balsas embarcaciones
tiendas camping. Véalas
en tienda Típico Marques
Cenia 66 (14)

FISICA, Química, Ciencias,
Bachiller Superior. Teléfo-
no 24859, clases particula-
res. (10)

SERCADOR de aguas subte-
ráneas, Informes: Pl. Fi-
netes Alcalá, 55. (10)

PREPARACION Bachillerato
Elemental, clases particu-
lares, excepto Latín. To-
dos cursos. Tel. 24859. (11)

ORQUESTAS conjuntos mu-
sicales, artistas, acordeo-
nistas, etc Cadena de or-
questas. Radio España.
Herrería 2 Telf. 12510. (15)

LATIN, Matemáticas, prepa-
ración Bachiller, Revóli-
da, clases particulares. Ol-
mos, 146. Tel. 15348. (11)

EN EL TERRENO traspaso
negocio o admito socio,
por no poder atender. In-
formes: Telf. 14287, tar-
des. (16)

IDIOMAS, francés, inglés,
alemán. Clases individua-
les y colectivas (grupos
reducidos) clases especia-
les, lecciones a domicilio.
Costa y Llobera, 42, 3º.
Telf. 23394. (22)

BLANQUEADORES con ca-
pillo pintores Mateo En-
rique Lladó 34. Teléfo-
nos 15747 y 11732 (11)

ACADEMIA de danzas regio-
nales, profesor Jaime
Company. Padre Molina,
44, 1º. Telf. 50713. (13)

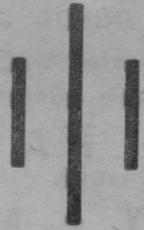
NECESITA usted com-
prar vender, alquilar, tras-
pasar etc. Acuda a nues-
tra Sección de Anuncios
Económicos y resolverá todo
cuanto desee rápido y eco-
nómicamente

PRECISAS de un anun-
cio mide por el número
de personas que lo leen

Luis de Arriaga González

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
GESTOR ADMINISTRATIVO

Compra - venta fincas - Industrias
Administraciones - Urbanizaciones
Seguros
Gestiones organismos oficiales



Vara de Rey, 5 - 1.º - Teléfono 416 - IBIZA

Gran especialidad en objetos
oro, plata y platino

Platería y Relojería

Piña

Objetos para regalo



Calle J. Torres Guasch, 5 y 13
Teléfono 334 y 348

IBIZA

ESPECTACULOS

La corrida de «BALEARES»

ESTA TARDE, LOS TRES ASES DEL TOREO: PEDRES, DIEGO PUERTA Y EL VITI

Con seis preciosos toros de Sánchez Terrones

ESTA ES LA CORRIDA DEL AÑO

Podríamos pasar sin necesidad de ponderar el grandioso cartel de esta tarde, sin discusión posible el mejor de cuantos han sido presentados en el Coliseo Balear desde que existe. Nos honramos en decirlo porque corresponde, merced al dinamismo de don Pedro Balaña, a la conmemoración del 25 aniversario de nuestro periódico. Los tres ases primerísimos del toreo actual: «Pedrés», Diego Puerta y El Viti, con seis preciosos toros de Sánchez Terrones. ¿Se puede pedir más? Es imposible.

El primer espada, Pedrés, muletero insigne, el diestro que sentó cátedra en múltiples tardes en la Plaza de Toros de Palma, vuelve con mayor ilusión que nunca. Su arte es realismo auténtico, quietud, mando. Estos son sus méritos, los ingredientes de su receta. Donde están los derechos y los naturales de Pedrés sobran las manoleínas, las laserminas y otros adornos efectistas que suplen muchas veces las deficiencias fundamentales. Entre ovaciones trepidantes, Pedrés cortará esta tarde las orejas de sus toros. Por lo menos así lo deseamos.

Por la traza torera de Diego Puerta, torero sevillanísimo, arte de Chicuelo el Grande y el valor de El Espartaco, hace paladear a los aficionados de gusto, de gusto del toreo afiligranado a la par que honrado, sin dejar de ser hondo y personalísimo. Toreo sin concesiones el de Diego Puerta. Por algo su toreo lo convierte en el triunfador máximo cada tarde, triunfador auténtico, como auténtico es su arte y su valentía. Por algo dicen que Diego Puerta es Diego Valor.

Y ahora, El Viti, de cuya muleta surgen cada tarde cursos de perfecta ejecución de las suertes que salvan y dan calidad y categoría en todas las corridas en que él toma parte. Uno no puede olvidar sus trastes incommensurables, con toros bravos y mansos, obligados a pasar enteros, prendidos en los

vuelos de la muleta mágica, embarrados en el largo viaje de su brazo, encelados por el giro suave y duro de su muñeca. Siempre, cada tarde, El Viti cobra los trofeos bien ganados, ganados a pulso, por ley de su maestría colosal, de gran fenómeno del toreo. Cuando le vemos torear, hace pensar en el poder del lidiador que convierte en bueno cualquier deshecho. El Viti, con la fuerza persuasiva de su muleta, hace bueno al toro más malo.

¿Qué ocurrirá esta tarde?... Nadie puede decirlo porque el toreo no es una cuestión de vaticinio. Pero sí podemos asegurar que jamás se ha organizado una corrida con mayor mimo como ésta que se efectúa como homenaje a «BALEARES».

¿Qué emoción la del clarín cuando anuncie las cuadrillas!... La plaza estará hecha un jardín de mantones y mantillas.

¡Si hasta en verso nos ha salido!

No olvidemos el adorno de la plaza con el ruedo maravillosamente ornamentado por Segri y su equipo de artistas, con la banda de la escuadra norteamericana que amenizará el espectáculo, y que también desfilarán por el redondeo y las manolinas...

¡Ay del que se pierda esta corrida!



IRIA A GUSTO!
PASE DOS HORAS ALEGRES



IAN CARMICHAEL
JANETTE SCOTT
SIDNEY JAMES
LIZ FRASER
DENNIS PRICE
DIRECTOR: C.M. PENNINGTON-RICHARDS

la alcoba flotante

Y en el mismo programa:

«Dulce pájaro de Juventud»
en la pantalla de
HOY TEATRO LIRICO

PARA LA MESA Y COCINA...

FERRETERIA
SAN MIGUEL
DROGUERIA

¡La petición unánime!
Protección PROXIMO MARTES



DONALD O'CONNOR
PATRICIA MEDINA
ZASU PITTS

DIRECTOR: ARTHUR LUBIN

MI MULA FRANCIS

(Apta para todos los públicos)

HOY - TOMBOLA - EL JOROBADO

NIGHT CLUB



TODAS LAS NOCHES
¡EXITO!

EL ESPECTACULO QUE
TODO PALMA COMENTA

Sensation 1964

CON LAS FABULOSAS «GIRLS» DE...

BALLET MAXIM'S

Y UN INSUPERABLE DESFILE DE ATRACCIONES CON

INES DE JUAN

JOSE LOPEZ

MARGALUZ

CHANCEL and CLAIRE

LOS VALLDEMOSA

CON

XESC FORTEZA

RESERVE SU MESA
tel. 32657

¡ES UNICA!

ha vuelto a triunfar por lo grande...



LOLA FLORES



DE **COLOR MORENO**

MAURICIO GARCÉS

MARCO ANTONIO MUÑOZ

ANTONIO GONZALEZ

DIRECTOR: GILBERTO MARTINEZ SOLARES

UNA COSECUENCIA DE LOS FILMS DE GILBERTO GONZALEZ REPARTIDOS POR FILMS DE GILBERTO

HOY

en las pantallas de **BALEAR**

- Y -

PROGRESO

(Aut. mayores)

UN RELATO DEL QUE SON PROTAGONISTAS LA ACCION Y LA VIOLENCIA



FERNANDO CASANOVA
MARIA LUZ GALICIA

MARIO FELICIANI
JESUS TORDESILLAS
PADLA BARBARA
DIRECTOR: MARIO CAIANO

EL VENGADOR DE CALIFORNIA

VERTIGINOSAS Y TREPIDANTES AVENTURAS

La historia de un hombre que...

¡LOGRO IMPONER EL ORDEN Y LA JUSTICIA!

Próximo miércoles

BALEAR - PROGRESO

(Tolerado menores)

HIELO

CRISTALINO 100x100 PURO

COLMADO BERLINES

SAN MIGUEL, 105 - Teléfono 83176

ACUARIUM HOTEL VICTORIA

BAILE DESDE LAS 8

con las orquestas VICTORIA y el maravilloso conjunto italiano

PIERO FASANO

CANTAN

MARISELLA BENNY - MARTA CRHISTEL

y **FRANCO FRANCHI**

Berlín, París, Nueva York, Washington...

Estos son los escenarios de la peligrosa carrera de una hermosa mujer, inaccesible, descarada, ambiciosa...

Una producción FILMAUFBAU-GÖTTINGEN para  DISTRIBUIDA POR HISPANO FOXFILM S.A.E.



NADJA TILLER

La Embajadora

HANSJÖRG FELMY - JAMES ROBERTSON - JUSTICE
DIRECTOR: HARALD BRAUN

¡Sobre un busto tan atractivo era muy agradable colgar medallas!
INMINENTE ESTRENO

SALA *Rivoli*
REFRIGERADA

LA EMPRESA DE



ANTICIPANDO EN HONOR DEL PÚBLICO Y EN UN AMBIENTE DELICIOSO, UNA DE LAS PELICULAS AMERICANAS SELECCIONADAS PARA LA

Temporada 1964 - 65
Se complace en anunciar el **INMINENTE ESTRENO** de

BENGALA FILMS, S A



FURIA SALVAJE

KEITH LARSEN BUDDY EBSEN DON BURNETT

DIRECTOR: JACQUES TOURNEUR

UNA EXTRAORDINARIA PELICULA DE FIERA ACCION!

UNA PRODUCCION **Metro Goldwyn Mayer**

CARTELERA

TEATRO

PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: La compañía de comedias de Queta Claver y Arturo López presenta: «MICAELA», de Joaquín Calvo Sotelo. (Autorizado mayores).

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 3:45: EL ARQUERO VERDE (Gert Frobe y Karin Dor). — AL FILO DE LA LEY (Mc. Donald Carey y Majorie Lord). — SERVICIOS NO-DO A Y B (Tokio, ante los Juegos Olímpicos Las XXIV Horas de Le Mans). IMAGENES núm. 1.016, triunfo del fútbol español (II edición de la Copa de Europa de Naciones). (Autorizado mayores).

ASTORIA. — Desde las 3:00: (Local refrigerado) MI VIDA ES UNA CANCION (Enrique Guzmán). — PANICO EN LA ESCENA (Marlene Dietrich y Jane Wyman). (Autorizado mayores).

AGUSTIA. — Desde las 3:00: EL HOMBRE DE PAJA (Pietro Germi y Luisa Bella Noce). — UN «GANGSTER» PARA UN MILAGRO (Glenn Ford). (Autorizado mayores).

AVENIDA. — Desde las 3:15: (Local refrigerado) CLEO DE 5 A 7 (Corinne Marchand). EL MULTIMILLONARIO (Marilyn Monroe, Yves Montand y Tony Randall). (Autorizado mayores).

BALBAR. — Desde las 3:00: DE COLOR MORENO (Lola Flores y Mauricio Garcés). — SALVATORE GIULIANO (Salvo Randone y Frank Wolf). (Autorizado mayores).

BORN. — Desde las 3:00. (Local refrigerado) LA CONQUISTA DEL ESPACIO (Walter Brooke y Eric Fleming); Technicolor. (Versión original). GERONIMO (Chuck Connors); Technicolor. (Tol. menores).

CAPITOL. — Desde las 3:15: SAMMY (Edward G. Robinson); Eastmancolor. Cinemascope. — ¿CHICO O CHICA? (Maleni y Pulgarcito). (Tol. menores).

DORADO. — Desde las 2:30: SCANO BOA (José Suárez, Carla Gravina y Alain Cuny). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Anita Ekberg); en color. (Autorizado mayores).

HISPANIA. — Desde las 3:15: SAMMY (Edward G. Robinson); Eastmancolor. Cinemascope. — ¿CHICO O CHICA? (Maleni y Pulgarcito). (Tol. menores).

LIRICO. — Desde las 3:15: LA ALCOBA FLOTANTE (DOUBLE BUNK) (Ian Carmichael y Janette Scott). — DULCE PAJARO DE JUVENTUD (Paul Newman y Geraldine Page) (Autorizado mayores).

METROPOL. — Desde las 3:15: UN RATON EN LA LUNA (Margaret Rutherford y Terry-Thomas); Technicolor. — HOY ES DIA DE FUGA (Tol. menores).

ORIENTAL. — Desde las 3:00: SCANO BOA (José Suárez, Carla Gravina y Alain Cuny). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Anita Ekberg); en color. (Autorizado mayores).

PROGRESO. — Desde las 3:00: DE COLOR MORENO (Lola Flores y Mauricio Garcés). — SALVATORE GIULIANO (Salvo Randone y Frank Wolf). (Autorizado mayores).

PROTECTORA. — Desde las 3:00: TOMBOLA (Marisol); Eastmancolor. EL JOROBADO (Jean Marais); Cinemascope. Eastmancolor (Tolerado menores).

RIALTO. — Desde las 3:30: SCANO BOA (José Suárez, Carla Gravina y Alain Cuny). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Anita Ekberg); en color. (Autorizado mayores).

RIVOLI. — Desde las 3:15: (Local refrigerado) LA CHICA DEL TREBOL (Rocio

Dúrcal); Eastmancolor. — INFIERNO BAJO LAS AGUAS (James Garner); Cinemascope, Technicolor (Tolerado menores).

VICTORIA. — Desde las 6:00: SCANO BOA (José Suárez, Carla Gravina y Alain Cuny). — EL EMBRUJO DE PARIS (Bob Hope y Anita Ekberg); en color. (Autorizado mayores).

SALAS DE FIESTAS

* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.

* CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones.

* CHUMBO (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.

* CLUB SALEM. — Todas las noches: Baile y atracciones.

* CORTIJO VISTA VERDE. — Noche: Baile y atracciones.

* EL CHICO (Bahía Palace). — Todas las noches: Baile.

* EL MOLINO. — Todas las noches: Baile.

* EXTASE. — Noche: Baile y atracciones.

* GABONDA (Hotel). — Todas las noches: Baile.

* GOMILA. — Noche: Baile y atracciones.

* IBIZA. — Todos los días: Baile y atracciones.

* JACK EL NEGRO. — Todas las noches: Baile y atracciones.

* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.

* NIXE PALACE. — Noches: Baile y atracciones.

* OLE. — Todas las noches: Baile y atracciones.

* ORPEO (Hotel de Mar). — Noches: Baile y atracciones.

* ROSALES. — Todos los días: Baile y atracciones.

* SAINT TROPEZ. — Tarde y noche: Baile.

* SESAMO. — Noches: Baile y atracciones.

* TAGOMAGO (La boîte de «Los Valdemosa»). — Todas las noches: Baile y atracciones.

* TITOS. — Todos los días: Baile y atracciones.

* TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

FIESTAS «ES RAFAL»

HOY Noche
«LOS PAJAROS LOCOS» y
MARGARET QUARTET
¡UNA VELADA DIVERTIDISIMA!
Precios populares - Pista C. D. Atco. Vivero

Un nuevo impacto hacia la juventud



LOS CHICOS

JOSE LUIS GARCIA (CHISPA)
ALBERTO JIMENEZ (CARLOS)
JOAQUIN ZARO (EL NEGRO)
JOSE SIERRA (ANDRES)
FELIX DAFARCE - MARIA LUISA PONTE
IBERE DATHA - ADRIANO BIANCHI
Producción: epos films s.l.
Distribución: epos films s.l.
MÚLTIPLE MARCO PERRO

¡ASESINATO EUTANASIA POR PIEDAD!

ESTE ES EL TREMENDO PROBLEMA QUE LA VIDA LE PLANTEO INESPERADAMENTE...

¿QUE OSCURA RAZON TUVO AQUELLA MUJER PARA COMETER EL MAS HORRIBLE DE LOS ASESINATOS?



MI MADRE ES CULPABLE



MARGA LOPEZ CARLOS BAENA

DIRECCION JULIAN SOLER

Mañana - Estreno



REFRIGERADO - DELICIOSA TEMPERATURA (AUT. MAYORES)
En el mismo programa:

«Un mayordomo aristócrata»
David Niven - June Allyson
Cinemascope - Eastmancolor

HOY - Ultimo día
«CLEO DE 5 A 7»
«EL MULTIMILLONARIO»

Plaza de Toros de Palma

HOY DOMINGO, 12 de Julio - tarde, a las 5:45
CARTEL CUMBRE



Tres máximas figuras en el mismo cartel
«PEDRES» - PUERTA
«EL VITI»
SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS
En homenaje al Diario «BALEARES» en su XXV Aniversario

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6
de D.ª MARIA SANCHEZ DE TERRONES

«PEDRES» PUERTA «EL VITI»

Localidades desde 65 pesetas-Especial niños, 15 pesetas
Abierto el despacho de localidades: Teatro Lírico, Tel. 22372
Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo - TERRENO.

TACULOS

ENTRE PITOS Y APLAUSOS

BRILLANTISIMA Y SORPRENDENTE GALA FINAL DEL FESTIVAL DE LA CANCION

La canción más bonita del festival no llegó ni siquiera a la final

Fue premiada la peor letra de las canciones seleccionadas

El segundo premio fue justa y ruidosamente protestado

Un numeroso público, tal como se esperaba, acudió a la final en el Hotel Cristina Palma, del primer festival internacional de la canción de Mallorca, que con tan excelente empeño y realidad acaba de colocar su primera piedra, con la colaboración entusiasta de la hostelería de Playa de Palma, y el aplauso de los mallorquines. La organización del festival, merece todo nuestro apoyo y aliento para que las tres galas ofrecidas, con las virtudes y defectos propios de cualquier obra humana, tengan feliz continuación en años sucesivos. No cabe duda que tal clase de festivales, son magníficos en orden a una propagación del nombre de Mallorca por el mundo, y este solo motivo debe ser suficiente para que el ánimo de la organización nunca decaiga. Asistimos anteayer noche a su última gala. Sesión, por lo demás, atrayente y sugestiva por lo que tenía de «suspense» frente a la curiosidad de un público que, diga lo que se diga, es partícipe de la fiesta. No en balde no se trata de dormir sobre un «Premio de Roma» de la composición, sino sobre algo que la popularidad y un alegre contagio se encargaron de extender por el ámbito internacional. Circunstancia a que por lo visto el jurado no ha tenido en cuenta al pronunciar un veredicto impopular en su mayor parte, y a todas luces en desacuerdo con el público a la hora de dar el nombre de las canciones finalistas.

PRIMERA SORPRESA
No cabe duda que la canción favorita la constituía la mejor partitura presentada al festival, que obedecía al título de «Paradis of love», música y letra de Bernardo Pomar. La televisión al mediodía, le había dedicado gran atención en su habitual espacio, subrayando sus innegables virtudes, y horas antes de dar comienzo el festival, el cantante Alberto Cortez, declaró por la radio que «Paradis of love» era la mejor canción del festival y que el mismo propagaría por todo América. La canción, pues, era esperada... sin embargo, sorprendíanse Vds., no llegó ni siquiera a la final, siendo repetidos, mejor a gran distancia que las demás. Creo que el jurado, para satisfacción de miles de asistentes, ha de dar a luz pública las razones del por qué ni siquiera alcanzó la final, una de las canciones que más propaganda hubieran constituido para Mallorca, y la que más éxito hubiera obtenido de todos los festivales habidos en España hasta la fecha.
La cosa, por tanto, quedó así. Con general sorpresa e indignación por parte de muchísimo público.
LAS DIEZ FINALISTAS
Unas palabras de agradecimiento y alabanza a Mallorca por el primer éxito de su festival, pronunciadas por José Luis Uribarri y Andy Russel, y la exhibición de un grupo de danzas mallorquinas que bailó los tres temas de índole

folclórica que servían de base a certamen, precedió al anuncio de las diez canciones finalistas. Estas fueron: «Añoranza» (Domenech), «A Palma, a Palma» (Zaba), «Mallorca, Mallorca» (Mario Clavel), «Les Montanyes» (Parera y Mus), «Quand Palma chantait» (Claudric), «Quieres volver» (Belaza), «Recordaré» (Aller - Crescencio), «Table for ones» (Armstrong) «Tot el que soc» (Borell), «Yo no me marcho de aquí» (Hnos. Segura). Dos mallorquinas al menos se habían salvado. Estábamos de enhorabuena (esto quizá pensaría el jurado).
LOS INTERPRETES
Los intérpretes destinados a cantarlas fueron: Mochy, «El Recatero», Luis Garau, Frida Boccarra, Selsson Show, Mary Schemann, Francisca, Alberto Cortez, Salomé, Zaha y Maculis, Sonia, Luis Gardéy.
Su interpretación fue en general, todavía más inferior que la sesión anterior. La desalinación, en mayor o menor grado, fue tónica manifiesta a lo largo de la velada que comentamos. Y cuando no era la afinación, le llegaba el turno al ahogo. Se salvaron, Zaha y Maculis, Cortez, Frida Boccarra. Remarquemos la agilidad y ritmo en la voz de Mochy.
Pero a fuer de ser sinceros, convegnamos que los intérpretes traídos a este festival, por lo general han sido muy deficientes. Es de esperar que en próximas ediciones se culde un poco más tan importante apartado.
SEGUNDA SORPRESA
José Luis Uribarri, por fin, dió a conocer, con cámara lenta, el fallo del jurado. Aplausos para el cuarto premio, a la canción, según parecer de la señorita Irene Mir, «catalana» (...es de Manacor) «Les Montanyes». Aplausos para el tercer premio, a la canción griega. Pitos, ruidosa protesta, general indignación, para el segundo premio (750 dólares), a «Mallorca, Mallorca», de Mario Clavel (quien además, incomprensiblemente, consiguió el premio de Hispanoamérica (12.000 pesetas). Aplausos también para el primer premio, concedido a la canción francesa «Quand Palma chantait», delicada partitura, teniendo en cuenta las seleccionadas.
TERCERA SORPRESA
Miren Vds. por donde, que se concede, en nombre además del Fomento de Turismo, un premio a la letra que «mejor ensalce el nombre de Mallorca» a... «Yo no me marcho, ni me marcho de aquí», sin la menor duda, la peor letra de las presentadas en la selección final. Está aviada Mallorca si ha de ser ensalzada de esta guisa. ¿Pero es posible que haya un solo miembro de este singular jurado que se atreviese a puntuar este pueblerino chascarrillo de verbena? Cosas veredes Mio Cid...

A pesar de al margen del jurado, digamos que el festival triunfó por todo lo alto. Un grupo de personalidades ardientemente enamorados de Mallorca, los señores Galmés, Darder, Vidal, los hoteles de Playa de Palma, la idea de este magnífico escenario y todos cuantos colaboraron en el mismo, merecen nuestra más entusiasta felicitación.
AGUILO DE CACERES
RECEPCION A LOS COMPONENTES DEL «I FESTIVAL DE LA CANCION DE MALLORCA»
A primera hora de la tarde de ayer tuvo lugar en el Ayuntamiento una recepción en honor del Comité y actuantes del «I Festival Internacional de la Canción de Mallorca», que con tanto éxito se ha venido desarrollando en la Playa de Palma. Por parte del Festival se hallaban presentes el Presidente del Comité Organizador don Antonio Galmés y los Presidentes de las distintas comisiones, así como todos los artistas que actuaron tan brillantemente en las diversas sesiones del Festival. Se hallaban presentes también el señor Marrero, Subdirector de Televisión Española, y el señor Fernández Shaw, Vice-Presidente de la Sociedad de Autores. Por parte del Ayuntamiento figuraba la Corporación Municipal presidida por el Alcalde don Máximo Alomar. En primer lugar hizo uso de la palabra el señor Galmés, para agradecer el apoyo del Ayuntamiento y de la Ciudad de Palma al Festival. Contestó el señor Alcalde ensalzando lo que este acontecimiento significa para Mallorca y prometiendo la colaboración para las próximas ediciones. Al final fue servido a los presentes un vino de honor.

JARDINES ROSALES

HOY TARDE Y NOCHE
JOSY and PAUL DELME presentan
NIGHT and DAY FOLLIES
CON 12 ARTISTAS EN PISTA

POR LA TARDE SESION DEDICADA A LA JUVENTUD
CON LA ACTUACION DE LOS DOS CONJUNTOS DE MODA

Sabor - Hi y Casino de España

Y TODOS LOS ARTISTAS DE LA CASA
RESERVE SU MESA TELEFONO 17055

Inmobiliaria Son Granada, S. A.
(antes Terrenos Son Granada)

Durante los días 13, 14 y 15 de este mes, el Presidente de esta Sociedad don Luis Malagarriga, recibirá en el Hotel Catalonia, de 4 a 6 de la tarde, a los propietarios de parcelas de «Son Granada» para informarles del curso de los trabajos de la Sociedad y de los propósitos de la misma. Los martes y viernes restantes de este mes de Julio, de 3 a 5 de la tarde, don M. Comamala Soler, miembro de la Junta y residente en Palma, les recibirá en su despacho, calle Ramón Berenguer III, 31, 1.ª, 1.ª — Teléfono 52093.



Mañana

EL MAS FAMOSO BANDIDO DE SIERRA MORENA Y SU HISTORIA VERDADERA EN UNA PELICULA CARGADA DE ACCION E INTERES!

Rialto Oriental Dorado

Y EN EL MISMO PROGRAMA:
EDDIE CONSTANTINE EN

Los asesinos también tiemblan

TODO eran trampas alrededor
PERO... ¡benditas mujeres!

EDDIE CONSTANTINE



las mujeres primero

CHRISTIANE MINAZZOLI
ROBERT MANUEL
STELLA BARRAL
BERNADETTE LAFONT
MISHA AUER

Director
RAOUL ANDRE
Coproducción
CONSORTIUM FINANCIER de PRODUCTION de FILMS-VEGA-C.F.C.

Una película de acción rigurosamente autorizada para mayores de 18 años

PROXIMO
MIERCOLES



¡ATENCIÓN, MUCHACHOS!
Todavía estás a tiempo de ver un gran film de aventuras:
LA CONQUISTA DEL ESPACIO

Complemento: - GERONIMO - Technicolor

RESIDENCIA NACAR

PRIMERA CATEGORIA
HABITACION y DESAYUNO
TODO CONFORT
CAFETERIA SNACK

60 hab. con baño privado
25 con terraza privada
6 con salón privado

Tel. 22641-2-3-4

AV JAIME III, 123 AL 127

PALMA DE MALLORCA

EL PROGRAMA ECONOMICO DE ESTA SEMANA

«FABIOLA»

por Michele Morgan
«ESPERANDO A MAMA»

LUNES : VICTORIA
MARTES : MODERNO
MIERCOLES: DORADO
TOLERADO MENORES

PIROSKA

Plaza Sant Martí, 10

MURO

PALMER - CASANELLA
ARQUITECTOS

MIGUEL CAPLLONCH
APAREJADOR

CONSTRUCTOR
CRISTOBAL TAULER

CARPINTERIA

J. Tauler
Ferriol y
Hnos. Bibiloni
M. Balaguer
J. Moragues
G. Perelló
C. Moranta
G. Petro
J. Marimón
J. Cantarellas

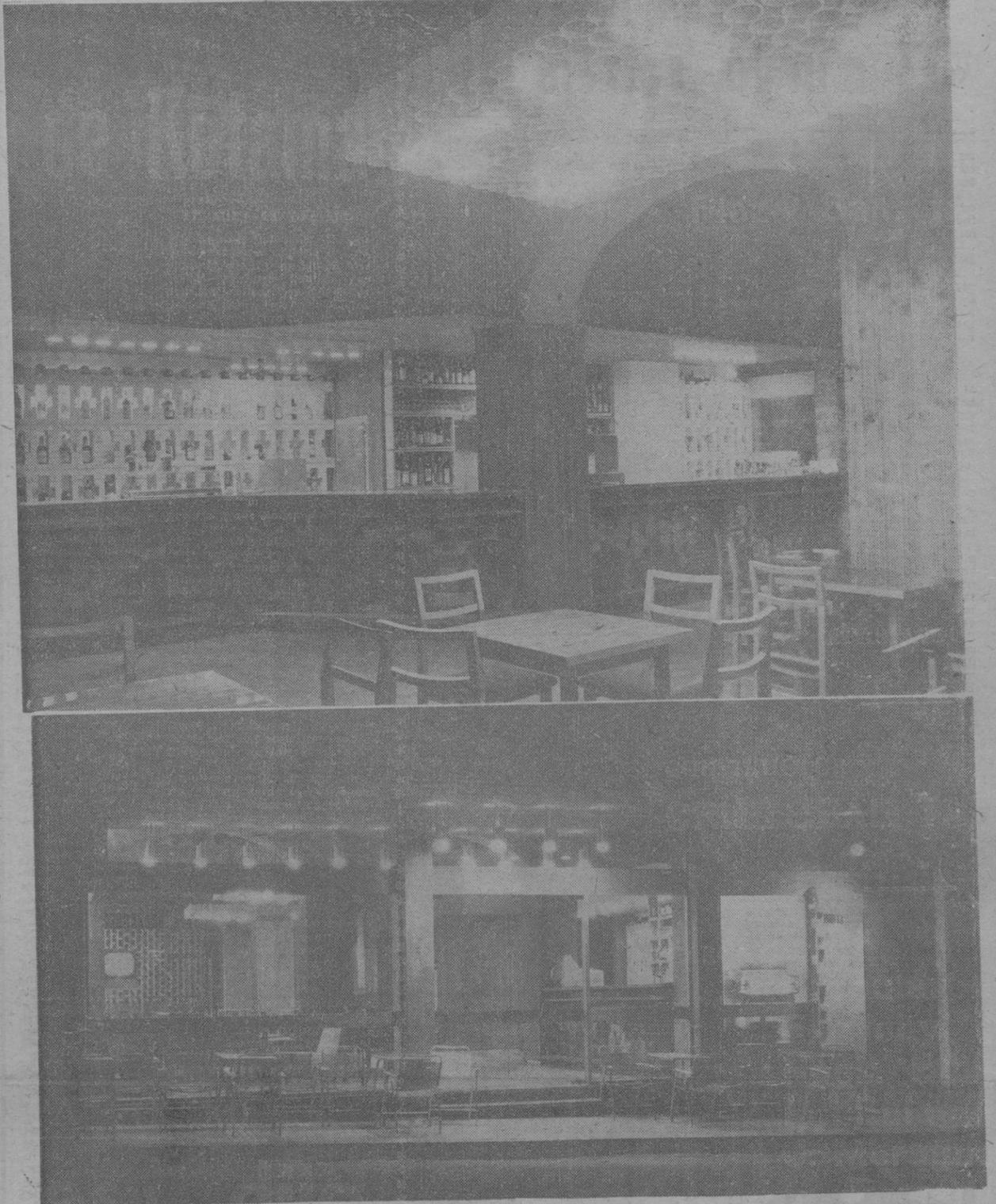
INSTALACIONES FRIGORIFICAS
CAFETERIA: FAEMA EGI
Vidal Frigoríficos

INSTALACION ELECTRICA
A. Ribas Martí

INSTALACIONES SANITARIAS
J. Picó

MOBILIARIO

Serball



¿Cuándo ocurrió este acontecimiento? ¡Qué importa! Lo cierto es que en Muro ha sido inaugurado un Bar y que el día señalado para su bendición que efectuó el Rvdo. Cura Párroco de la Iglesia Parroquial, acto al que asistieron todas las autoridades de la laboriosa población murense y también todo el pueblo sin distinción de clases, constituyó un verdadero acontecimiento.

¿Qué quisieron conseguir los propietarios de este nuevo Bar? Simplemente lo mejor para Muro y a fe que lo han conseguido. Porque no es simplemente el Bar y sus peculiaridades lo que tiene importancia. Es todo aquello que le rodea y que está íntimamente ligado en su compljidad. Es esa pista frontón que posee espléndida en su parte posterior, donde hay que decir sin temor a equivocarse, que cabe todo. Porque en esta pista, lo mismo que pueden disputarse partidas de trinquete, se puede practicar el tenis, el Hockey sobre patines, el baloncesto, etc. etc. Es una pista de deportes de posibilidades inmensas.

Naturalmente que esta pista en un momento dado, si así interesa a la propiedad, puede convertirse igualmente en magnífico local para cine y espectáculos de verano. Y dicho esto, no descartamos la posibilidad de que en este amplio recinto puedan desarrollarse toda clase de actividades al aire libre.

También dispone casi a continuación y unido a esta terraza por una amplia escalinata, de un magnífico salón que puede ser anejo al Bar para convertirse en el propio Bar, pero que igualmente utilizando el sistema de puertas correderas d. que está dotado, puede convertirse en espaciosa sala de exposiciones.

El Bar es amplio, cómodo, moderno, sin perder ninguna de las características de nobleza que tenían las paredes entre las que ha sido instalado. Aquí, ha jugado un papel importantísimo la firma de los

jóvenes arquitectos Sres. Palmer y Casanella. Descubrieron con valentía la nobleza de la sillería y ofrecieron a la vista de todos la calidad de una piedra mallorquina que siempre quisimos esconder, ignoramos el por qué.

También demuestran valentía los arquitectos al presentar totalmente desnudas de decoración, las columnas de cemento armado. Dicen que el cemento armado tiene su nobleza y su verdad, por ello no es necesario apelar a alardes decorativos para esconder esta verdad de la vista del público.

Atendiendo igualmente a los deseos de su propietario se descubre toda la verdad de este Bar desde sus mismísimas puertas. Unas amplias cristalerías dejan al descubierto todo lo que es y todo lo que pretende ser. Cualquier viandante puede enterarse desde la calle de lo que ocurre en el interior del local, ya que no hay ríncones, está todo perfectamente claro y diáfano como es la propia vida de los murenenses.

El mobiliario es igualmente adecuado. Trazos firmes y recios. Una decoración sobria que queda reflejada en cualquier detalle, en este mismo del mobiliario.

Una barra de bar amplia despejada, muy bien iluminada. Los envasados están colocados en todo el frontispicio de la pared de este Bar, con iluminación indirecta. Las estanterías siguen el mismo estilo de toda la decoración del local. Formado a base de ladrillos de barro cocido que juegan muy bien unos con otros, dejando los huecos precisos para la colocación de estos envasados. Diríamos que la presentación es originalísima y que hasta los propios licores que se exhiben cobran calidad.

Párrafo aparte merece la iluminación. Un cielo tachonado de focos potentísimos jugando muy bien sus haces para que proyecten sobre el salón una luz uniforme, que inunda toda la estancia y la hace aún más agradable. Hay gracia en su distribución, hay pe-

ricia en su juego y hay técnica indiscutible que rebosa por doquier.

Podríamos seguir enumerando detalles —los hay infinitos— en esta nueva instalación de que hablamos, pero nos quedaríamos cortos.

¿Qué podemos decir por ejemplo de la instalación que se ha hecho para la instalación microfónica? Cualquier cosa. Es música que acaricia, no sonido estridente que se haga molesto. El sonido ha sido estudiado con toda la pericia de que es capaz, quien mejor que nadie conoce los secretos de la estereofonía. El día de la inauguración, éste fue uno de los detalles que se alabaron con más entusiasmo y seguramente que en estas fechas sigue hablándose mucho, y bien de este detalle simplísimo que adorna esta nueva instalación murense.

La propiedad del local estaba profundamente satisfecha de las diabluras de los arquitectos señores Palmer y Casanella. Decía el propietario que había dado con los elementos que precisaba para que interpretaran fielmente su idea y ellos por su parte agradecían la confianza depositada en ellos para poder realizar dicha obra sin trabas ni cortapisas de ninguna clase.

Asistimos a la inauguración de este formidable Bar murense. El Cura Párroco procedió a su bendición y seguidamente pronunció unas palabras muy sentidas en las que hizo constar su íntima satisfacción por asistir a aquel acto y porque le constaba que bendecía un local en el que todo a partir de su inauguración estaría en consonancia con el sentir de Muro y que nada habría que pudiera dañar el decoro y a la dignidad de estas gentes laboriosas. Y felicitó al propietario, y felicitó a los arquitectos y a cuantos intervinieron en la culminación de una obra que realmente era maravillosa.

El parlamento del párroco fué largamente aplaudido. Seguidamente habló el propietario del establecimiento para

agradecer la colaboración encontrada en los arquitectos señores Palmer y Casanella y de cuantos han intervenido directamente en la realización del proyecto.

Buscaba —dijo— unos arquitectos y en el camino nos encontramos. Hoy me siento satisfecho de lo que han logrado.

Dicen que no hice un Bar pensando en Muro y yo digo que Muro, una población que co de sol a sol, tiene derecho trabaja con entusiasmo y ahínca poder disfrutar de unas instalaciones que con todo cariño le brindo. Lo hice pensando únicamente en Muro y no me duele haber conseguido lo que hemos logrado.

Este es el Bar que hemos concebido, espero que merezca el favor de todos mis paisanos.

Y el parlamento mereció unánimes aplausos, como aplausos mereció también la entrega de los premios a quienes concursaron para buscarle un nombre interesante y pegadizo.

Por último habló el Presidente de la Asociación de la Prensa de Baleares, don Miguel Vidal Seguí, quien dijo que no había acudido a la inauguración en plan de crítico, sino más bien en plan de observador, ya que se daba la feliz coincidencia, de que los autores del proyecto de este Bar eran los mismos que tienen sobre sus espaldas la responsabilidad del proyecto de Palacio de la Prensa actualmente en construcción.

Dijo que no extrañara a los murenenses, si alguna vez al visitar la casa de los periodistas en Palma, encontraran algún detalle algo que les recordara este Bar de Muro cuya inauguración se celebraba. Vine con toda clase de prevenciones, pero confieso que me ha convencido plenamente.

Y así terminó la inauguración de esta nueva instalación murense. Un acontecimiento en Muro y un acontecimiento en Mallorca, ya que esta nueva instalación puede quedar catalogada entre las mejores existentes en la Isla.

ELLAS EN EL MUNDO

«El mundo salvaje de Jayne Mansfield»

Primero el festival de Cannes con sus torrentes de tinta dosificada en autógrafos y la ausencia de egoísmo en exhibir los dones con que para el caso proveyó Naturaleza.

Luego la «dolce vita» romana con la oportuna pérdida y recuperación de fabulosos brillantes, mientras rodaba una película desconcertantemente titulada «Mansfield de noche».

Y por fin el hogar, el dulce hogar situado en Hollywood. Viz Láctea de los astros del cinema y por ello tan adelantada pese a su menor edad, que como en cualquier ciudad que pueda celebrar sus mil años también allí se desenvuelve su correspondiente «hablo cojuelo, mejor dicho, la versión americana de tan famoso personaje más tan capaz como el que en el pasado siglo le hacía competencia a los gatos por los tejados madrileños de ver y oír pese a ellos lo que ocurre en el interior de cada casa».

Gracias a él y a nuestros modernísimos medios de información nos llega desde la meca de nada menos que el solloquio de la despampanante Jayne Mansfield recién llegada a su casa tras la gira europea. Mientras corria el agua haciendo florecer en la bañera montañas de espuma impoluta que para sí hubiera querido la mismísima Venus en el instante de venir al mundo en la playa aquella c Chipre, mientras las maletas se abrían derramando su contenido fabuloso, estos eran los pensamientos que cruzaban por la cabeza platinada.

LAS MUJERES... Y LOS HOMBRES

«De nuevo aquí. La verdad es que como en la casa de una no se está en ninguna parte. Y si es tan estupenda como lo mía, no se puede pedir más».

«Al llegar he encontrado precioso el tono rosa que domina en toda la villa, a pesar de que ya no es mi color favorito como cuando la hice construir. Me sigue gustando todavía, pero en segundo lugar. Una muchacha como yo tiene que variar constantemente para que nunca pretenda, que saben algo sobre ella. Ya pasó la época rosa y ahora estoy en la época azul. He leído en alguna parte algo parecido sobre las épocas de alguien y me parece una frase estupenda para cualquier periodista de esos que se hartan de hacerme preguntas».

«Hay que ver en los llos que la meten a una en cuanto se desduda. Ellos preguntan, yo contesto lo que pienso porque soy una chica sincera, y la mayor parte de las veces me llevo un disgusto de campeonato, porque hay que ver como entiende las cosas la gente».

La despampanante rubia revela que es inteligente aunque parezca un chorrito

Decálogo una vampiresa

«Y las latas que me han dado con la pobre Marilyn Monroe! ¿Cómo nos vamos a parecer si yo estoy viva y ella no? Ya es una diferencia bastante grande a pesar del mismo color de pelo y de algunas cosillas en las que se detiene la cámara».

¡CLARO QUE SOY INTELIGENTE!

«Algunos son un poco brutos. Si no, no me andarían preguntando si me creo una mujer inteligente. Pues claro que lo soy y también

hombre es ser fiel, rendido y enamorado. Me preguntaron si había leído el Quijote y salí del paso contestando que estaba leyendo por segunda vez a Shakespeare y Milton».

«Tengo que hacerme un retrato nuevo con Jayne, Miklos, Zoltan y Magdalena. Mejor jugando para que se vea que somos como amigos y se sepa que dedico a mis hijos todo el tiempo que me dejan libre el cine y los clásicos».

«¡Oh, el arte! Si no hubiera tenido la idea de decolorarme el pelo para llegar a estrella, a «vamp», y a todo esto, me hubiera gustado ser poetisa o quizás pintora. Poder adentrarme en cualquier cosa que tenga que ver con los sentimientos humanos. Lástima que nadie me pueda oír esta frase. En realidad soy lo uno y lo otro. Una intelectual y la pintora de mi misma. ¿No es una autobiografía «El mundo salvaje de Jayne Mansfield»? Me han dicho que desde que aparecí en diciembre ya van por la tercera edición y que la van a traducir».

UNA ATMOSFERA CALIDA E INTIMA

«Por cierto que los europeos son muy atractivos, pero tienen ideas raras. Suponen que en el libro hay algunas fotografías que no dejará pasar la censura de sus países. Yo todo lo hago por amor al arte y no puedo comprender que me llamen indecente. Es igual que cuando en «Promises promises» me quedaba con cuando vine al mundo. No es que esté deseando lucir el pellejo como cuando vine al mundo. No es trabajo. En mitad de la calle no me hubiera atrevido a hacerlo».

«Lo que pasa es que a mí me gusta ser simpática y los demás no tienen imaginación. ¡Mira que criticarme porque recibo a los periodistas en bikini! A mí me parece que este detalle en una actriz revela un deseo de cordialidad y de que el visitante la conozca lo mejor posible, en una atmósfera cálida e íntima».

«¿Si será que en el fondo tengo nostalgia de Europa? Me gustaría vivir allí pero es en América donde tengo mi casa y mis intereses. Creo que mi corazón está un poco dividido. Bueno en Hollywood no se vive mal y en septiembre tengo que volver para rodar otra película».

«Soy una mujer complicada. Quiero, no quiero. Voy a ponerme a escribir el otro libro que había pensado. Nada nos descubre a nosotros mismos, tanto como el escribir. ¿Dónde había oído yo esto antes?»

DECALOGO DE UNA VAMPRESA

Mientras esta expedición de ideas atravesaba la blonda cabeza, el agua y la espuma habían aumentado en el baño en la cantidad adecuada para sumergirse en él, nuestro corresponsal afirma que al introducirse dentro Jayne, su extraordinario radar quedó como desconectado y ya no le fue posible volver a oger la onda.

No ha consentido en enviarnos —para su correspondiente crítica literaria— un ejemplar de «La vida salvaje de Jayne Mansfield»; es posible que temiera su detención en la aduana como artefacto explosivo. Así como de matute, nos ha mandado una página arrancada de la obra, que corresponde al capítulo octavo. Es una especie de decálogo que sin duda creyó interesante para mujeres en edad de merecer o sea de los cinco a los noventa y cinco años. He aquí una cuidada transcripción del recetario de la perfecta vampiresa.

«Primero.— Piensa siempre en la manera de parecer lo más atractiva posible».

«Segundo.— Intenta comprender lo que gusta de ti a los hombres y no te duermas».

«Tercero.— En la conversación busca temas que puedan darte fama de mujer apasionada. No hay nada como un buen plato que estimule el apetito».

«Cuarto.— No vaciles en arreglarle de manera que te transfiries en más «sexy» si de ello has menester».

«Quinto.— Vistete de modo que los hombres se vuelvan cuando pases. Pero no seas vulgar; deben volverse más no silbar».

«Sexto.— Cuando estás con un hombre atención: un pie sobre el acelerador, el otro dispuesto sobre el freno».

«Séptimo.— No te comportes como una estúpida».

«Octavo.— Dedica mucho tiempo al cuidado de tu persona; si el tiempo es oro ésta es la inversión ideal».

«Noveno.— No quedes en la superficie. Si quitas la envoltura aparecerá el dulce. Si descortezas al tímido aparecerá el apasionado».

«Décimo.— Si logras acaparar a un hombre, átalalo cortos».



Advertisement for 'AMIGRO' featuring a portable stove and a medal. Text includes 'PORTATIL', 'MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUXELAS 1958', and '29'.

«Otro caballo de batalla ha sido qué pienso de las demás. ¿Qué me importan a mí las mujeres? Salgo del paso diciendo, pero de forma que se note que sólo es salir del paso, que todas son guapas e interesantes».

«De hombres ya sería otra cosa. Alain Delon y Marcello Mastroianni me han parecido unos chicos pero que muy aparentes, mejorando a mister Músculo. Pero están listos si se creen que voy a dar otro nombre que no sea el de mi marido. Hay que ver la cara que ponen cuando les contesto con expresión arrobada que no es el físico masculino lo que me interesa, sino lo que ellos llevan dentro».

«Con lo del físico se han puesto más bien pesados, empeñados en sacarme si yo pienso que soy guapa. No veo por qué soy yo quien tiene que pensarlo. Que se lo pre-

fuerte y astuta. Ellos son los incapaces de comprender que mi apariencia es estucia. Con los papeles provocativos con que entusiasmo a los hombres resultaría insufrible para las mujeres si no apareciera también con menos sesos que un chorrito. Así que yo lo que hago es dejados a todos contentos».

«En la intimidad es igual. Los hombres sólo están a gusto cuando tienen junto a sí a una «débil mujer». Yo sé que no soy lo primero pero ¿qué trabajo me cuesta permitirles que lo crean?».

«Lo que me parece una ofensa es la sola duda sobre si soy capaz de retener a un hombre. Me he hartado de decir que ellos son como los hacemos nosotras y que a la que se le escape uno, la culpa siempre será de ella. Quédate pero que muy bien cuando terminó diciendo que la mayor aspiración del

Advertisement for PHILCO Town House TV. Features a large television set and the text: 'PHILCO Otro producto de la Era PHILCO de Investigación del espacio', 'Town House TV', 'COOL CHASSIS', 'VIVID VISION', and 'Con sus últimos adelantos electrónicos'.

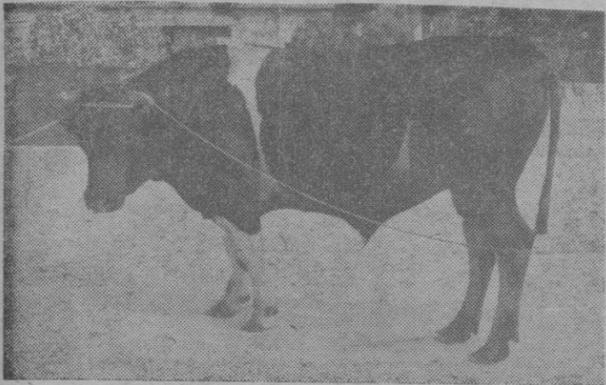
Advertisement for PHILCO presented by TELE-FRIG and FIRSA. Text includes: 'PHILCO presentado por: TELE-FRIG INSTALACIONES FIRSA', 'Cl. Aragón, 2 y Arturo Rizzi, 1 y 3', 'Cj. Gral. Ricra, 48 y 50', and 'PALMA'.

Advertisement for Academia Cots. Text includes: 'Academia Cots San Felio, 7', 'Abierta todo el verano con el siguiente horario: Mañana: de 9'30 a 1 Tarde: de 4 a 9'30', and 'COMERCIO PRACTICO'.

Advertisement for Casa Rojals. Text includes: 'CASA ROJALS', 'MUDANZA-CONSULTE PRECIOS', and 'Hotel Esquinas 3-Tel 1227-Palma'.

Large advertisement for PIRELLI tires. Features images of tires and text: 'PIRELLI para su transporte', 'Pídale a su habitual proveedor', 'Neumáticos PIRELLI gigantes para camiones, estudiados para elevadas capacidades de carga y servicios pesados', 'Neumáticos PIRELLI para omnibus y transportes rápidos, propios para cada uso', 'Neumáticos PIRELLI para toda clase de coches y furgonetas en varios tipos de confecciones y bandas de rodaje con la más extensa gama de medidas', 'Neumáticos PIRELLI normales y "cinturato" para tractores, remolques y maquinaria agrícola e industrial', 'PIRELLI el neumático más seguro', and 'CASA DARDER Sindicato 189-Tel. 27440 (3 líneas)'.

750 Kgs. ha pesado un becerro de dos años



POLLENSA. — (De nuestro corresponsal). — Por la foto que ilustra esta información podrá el lector hacerse una idea de la belleza de este ejemplar de becerro criado por don Jerónimo Bisanz, en el predio de «Llanaire», de este término. A los dos años ha pesado nada menos que 750 kilos. — (Foto Micer).

MONKY
ES TODO EN CAFE



Buenas noticias ganaderas

Por JUAN JAUME

Tenemos buenas noticias sobre la ganadería; al parecer hay un déficit de carnes en los países de alto nivel de vida y mucho consumo, que en realidad son los ganaderos; este déficit está repercutiendo en una alza de precios en general.

En lo que al mercado insular concierne podemos señalar el alto valor del ganado vacuno; desde 46 ptas. el kilo vivo que se registraba en el pasado otoño poco a poco ha ido subiendo hasta alcanzar las 60, y no sería nada de extraño que continuara por arriba y ¡quién sabe! llegáramos a verlo muy cerca de las 70 pesetas; son momentos de mucho consumo cuando el dinero corre en abundancia.

Sobre el ganado lanar la sequía que se ha registrado en la península se ha dejado sentir sobre el mercado nacional y a la par sobre nuestros corderos por ello creemos que esta baja (alrededor de las 32 ptas.) será transitoria y que en otoño lo volveremos a ver entre las 35 y 37 ptas.

En cuanto al ganado de cerda tan despreciado por sus grasas, va iniciando una subida, en especial los tipos cárnicos; tampoco sería nada extraño que al entrar el otoño viéramos como de entre las 20 y 30 ptas. pasara entre las 30 y 40 ptas.

La volatería se sostiene por encima de las 40 ptas. ¡buen precio! los huevos han entrado en una fase productiva; la granja vende sobre las 25 ptas. la docena.

Pese a todas estas buenas noticias no creemos que quede resuelta la situación del campo, seguirá como antes la constante inmigración a la ciudad, el valor de la mano de obra en ella es tan elevado y tiene una fuerza de atracción tan grande, que pese a las dificultades de encontrar vivienda, quién haya abandonado el campo y probado los encantos de la capital, de ninguna manera vuelve a la tierra aunque el precio de sus producciones se remontaran hasta las nubes; el trabajo en ella es muy duro, y no se acaba nunca.

A hora bien; con estas altas cotizaciones cárnicas, el alza de los huevos, y la que esperamos en la leche, el campo, si no suben los jornales, se defiende bien, siempre y cuando a la par que mejoran los precios de las producciones adelante la técnica ganadera.

Rumbo nuevo de la agricultura

La estructura agraria ha iniciado una mejora gracias a la política que desarrolla el Ministerio de Agricultura

La transformación de las estructuras agrarias que se viene experimentando obedece a la acertada política de evolución que desde hace años despliega el Ministerio de Agricultura. Mucho cabría apuntar sobre el cambio radical que todos los sectores del campo han sufrido en orden a una mejor y más completa ordenación de sus propios medios y elementos de producción.

La obra ahí está. Testigo de la misma no es solamente el propio campo, sino también el hombre que sobre el mismo ha buscado a través de generaciones algo más que la recortada dádiva que sus mayores no siempre llegaron a alcanzar. La política desplegada en colonización y concentración parcelaria, pongamos por caso, ha rescatado y viene rescatando a millares de familias campesinas que anteriormente sólo sabían de ingratas compensaciones laborales. Hoy en día, y ayer también, esas familias proclaman una justicia puramente humana y casi desconocida en los anales de nuestro sector agrario, y todo porque un Estado consciente y responsable de sus principios y de su justicia social puso, y pondrá, en favor del campo, lo que antes le fué negado o escatimado.

Cifras son las que cantan. Cifras que representan horas, días y años de dedicación de cuantos han intervenido en esta singular tarea de allegar al sector rural

algo más que promesas y promesas. Es fácil replicar que aún queda mucho por recorrer. Ello es cierto. La tarea no ha acabado, pero tampoco se ha detenido ni se detendrá hasta que el último pedazo de suelo agrícola no encuentre la redención que merece.

La tierra, los cultivos, las plantaciones, las masas forestales, los ganados, las industrias de transformación agraria... son y constituyen estudios que reclaman atenciones de superación, pero más que todos y cada uno de estos factores es el propio campesino quien de verdad merece el rescate humano para una supervivencia digna del propio ser humano, y que siempre esté en paridad con esas otras actividades que presiden la economía del país.

Por fortuna, ello se va logrando. La extensa geografía agrícola de la nación cada año se enriquece con familias que encuentran en su nuevo aposento o camino de estructura agraria, el incentivo que les mueve a honrar más aún, el noble título de familia labradora que en su día heredaron. Estas células de la sociedad cabalmente asisten a una programación política muy prometida ayer, pero realizada hoy.

El campo nace para lo que siempre debió ser. La estructura de la empresa agraria se transforma. Inicia una carrera metódica. Y como colofón te-

nemos en marcha el Plan Nacional de Desarrollo Agrario que en este cuatrienio de 1964-67 quiere perfilar más aún la redención agraria que desde hace veinticinco años se viene realizando. De este Plan de Desarrollo recientemente iniciado cabe espe-

rar algo más que lo que el mismo postula, porque en su favor ya ha encontrado la experiencia de lo que hasta la fecha se ha venido realizando.

J. SAURA

(De «Ferias y Mercados»)

(4699) JEFE ADMINISTRATIVO

Con preferencia profesor mercantil importante Empresa Comercial necesita. ♦ Dirigirse por escrito a Publicidad LANZA 200, Plaza Weyler, 19, 1.º — PALMA.

HARINAS

Crigal

Que puede Vd. emplear para:

- PASTERIA
- PANADERIA
- REPOSTERIA
- BOLETERIA
- GALLETAS
- PASTAS ALIMENTICIAS
- PRODUCTOS DIETETICOS, ETC.

Porque están garantizadas

José M.ª Alameda Beltrán. - Grai. Meta, 1 - BURGOS

SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual.

SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina.



Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14

EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET

Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

BRITISH UNITED AIRWAYS

VUELE PALMA -

LONDRES (Gatwick)



CLASE DE EXCURSION
IDA Y VUELTA
PESETAS

5,376

Clase Turista -
Vuelos nocturnos
Entre semana -
Validez: 1 mes.

VUELE BRITISH UNITED AIRWAYS -

Servicio esmerado y discreto a bordo; ambiente agradable y ruta directa a LONDRES.

LLEGADA AL AEROPUERTO DE GATWICK
Rápidos trenes eléctricos te conducirán desde el mismo Aeropuerto hasta el centro de Londres o la costa sur de Inglaterra en solo 40 minutos.

PARA UNA INFORMACION MAS COMPLETA - PREGUNTE A SU AGENTE DE VIAJES O BRITISH UNITED

VUELE POR **BRITISH UNITED**

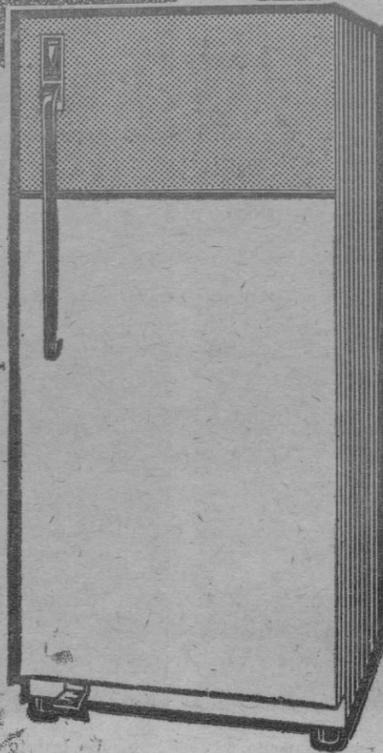
British United Airways, Paseo Marítimo, Palma de Mallorca, Tel. 32.251.

PRONTO!
AHORA MISMO!
CADI

¡EL CALOR VA PARA LARGO!

¡USTED NO PUEDE ESPERAR MAS

Vacaciones, ingresos extras, deseos de un verano maravilloso... ¡Qué buen momento para adquirir su espléndido frigorífico CADI!
Bebidas bien frías, alimentos bien conservados, refrescantes cubitos de hielo... ¡Esto es CADI para usted! Lujoso, perfecto, duradero.



FRIGORIFICO CADI, JUSTO EL QUE USTED DESEA

PIVA

CAUDAL
SEGURIDAD
ECONOMIA

tres ventajas que hacen de PIVA "un señor motor"

Delegación y Servicio para Baleares
C/ Ramón Muntaner, 59-PALMA DE MALLORCA

«Apartamentos La Vileta»,

un edificio creado para

descanso y reposo del espíritu

Cercano a nuestra capital, en un emplazamiento sano y tranquilo, reúne junto a sus particulares condiciones, todas las comodidades de la vida moderna

A pocos kilómetros de Palma, ha sido levantado un hermoso edificio, en uno de los emplazamientos más risueños y sanos que pueda soñarse. Su objetivo, conseguir una doble finalidad, hoy día muy difícil de lograr, paz para el espíritu y confort. Verdadero confort en todo cuanto pueda sugerir la palabra. «Apartamentos La Vileta S.A.» ofrece al futuro propietario apartamentos modernos, ideados para habitarlos todo el año, cálidos en invierno, con mucho sol y mucha luz y de temperatura agradable en los meses de verano. Piscina, campo de tenis, mini-golf, jardines, parking, servicio de bar restaurante y cuanto pueda exigir la persona más exigente.

Al interesarnos por la razón de construir este moderno edificio, saliéndose totalmente de lo que hoy parece línea obligada, playa y mar, el Gerente de «Apartamentos La Vileta S.A.», don Emilio Rocá, muy amablemente, nos informó que el objetivo primordial de los autores del proyecto, un consorcio hispano-alemán, fundado por nuestro inolvidable amigo D. Juan de

Kirchhofer (q.o.p.d.) sustituidos, disfrutando desde cualquiera por su esposa D. María Luisa López y el famoso industrial alemán don Hermann Timmermann, como Administradores y el propio señor Roca como Gerente, fue crear un verdadero centro de reposo, en un lugar tranquilo y, en tal sentido, creen ser los verdaderos pioneros en la, hoy, mundialmente famosa Mallorca. El lugar elegido fue La Vileta, entre otras razones por su emplazamiento cercano a la capital—existe una parada de autobuses con un servicio regular que, en cinco minutos, efectúa el traslado de viajeros al centro de Palma por ser un lugar sano y de maravillosa vista, por su proximidad a las líneas aéreas y marítimas y porque, durante todo el año, se goza de un cielo azul y de una temperatura muy agradable.

Tuvimos oportunidad de visitar el edificio, hermoso, muy moderno y confortable. Todos los apartamentos pudimos comprobar han sido construidos con materiales de primera clase.

Digamos que «Apartamentos La Vileta» es una construcción moderna que consta de bajos y ocho pi-

En edificio aparte, de puro estilo clásico mallorquín, existe el Club-Bar Restaurante, de próxima inauguración, con amplios salones, sala de lectura, juego, etc. El Restaurante dispone de unos modernos servicios de categoría internacional, con platos de cocinas inglesa, francesa y española por lo que pudimos averiguar estará abierto al público y los clientes podrán disfrutar de todas las comodidades de la urbanización, piscina, jugar al minigolf, etc.

«Apartamentos La Vileta» son una creación de los Arquitectos don J. Izquierdo y don P. Ruiz Cobos, Aparejador Sr. Lucena, Constructor, Pérez Pla Hnos. y Construcciones Morey. Podemos citar entre las firmas locales que han colaborado en esta magnífica realización: Viveros Mallorca, jardinería; M. Corcho, realizadora de los servicios de fontanería; Culli-

gan Española S.A. instaladora del equipo de depuración en la piscina; Casa Hernández, pinturas; Miguel Mut Amengual, representantes de Ascensores Fuster, Fabra y Schneider y suministradores de material para el restaurante; Eléctrica Rívoli, electricidad; Blanch Martí, carpintería metálica; Seguí, carpintería de madera; Miró, cristalería artística.

Al dar por finalizada nuestra visita a «Apartamentos La Vileta S.A.» mientras entrábamos en la carretera general, dimos una última ojeada al bello complejo creado tan cerca de nuestra ciudad y tan lejos de su bullicio, sus ruidos... Ibamos dejando atrás unos edificios, alegres, llenos de luz y rodeados de jardines. Si, jardines, trazados con verdadero gusto, muy cuidados. Jardines... eso que en Palma, la capital, nunca se ha podido tener.



En la época de los almendros en flor, estos rodean a la urbanización.



Vista de la fachada principal con una amplia perspectiva de su hermoso emplazamiento.



En la foto puede apreciarse una vista de parte del edificio, jardines y piscina al fondo.

LA INSTALACION DE FONTANERIA
HA SIDO REALIZADA POR

M. CORCHO

FONTANERIA - CALEFACCION



DELEGACION EN BALEARES:

Avenida Jaime III, 43

Central: Veneras, 9 - Madrid

Ha instalado el sistema de
depuración e higienización
de la piscina

Culligan Española S. A.



Delegación en Baleares: Protectora, 19

HA COLABORADO EN LA CRISTALERIA
CRISTALERIA ARTISTICA
ESPEJOS — VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS — ACRISTALAMIENTO DE EDIFICIOS.
LUNA PULIDA CRISTANOLA.

Calle 31 de Diciembre, 44.

Teléfono 50338

PALMA

**CONSTRUCCIONES
MOREY**

CALLE 106, n.º 4 (BONANOVA) - TEL. 30399

Todos los seguros se han contratado con la Compañía Inglesa de Seguros

**NOTHERN ASSURANCE
COMPANY LIMITED**

Delegado en Palma de Mallorca: D. MARTIN BORRAS
Pedro Alcántara Peña, 61, pral. - Tel. 13955

Han colaborado:

Viveros Mallorca

Negreira Pons

CONSTRUCCION Y CONSERVACION DE JARDINES

Teléfonos: 24492 y 30079 - 305

La iluminación de la piscina, jardines
y apartamentos ha sido instalada por

Eléctrica RIVOLI

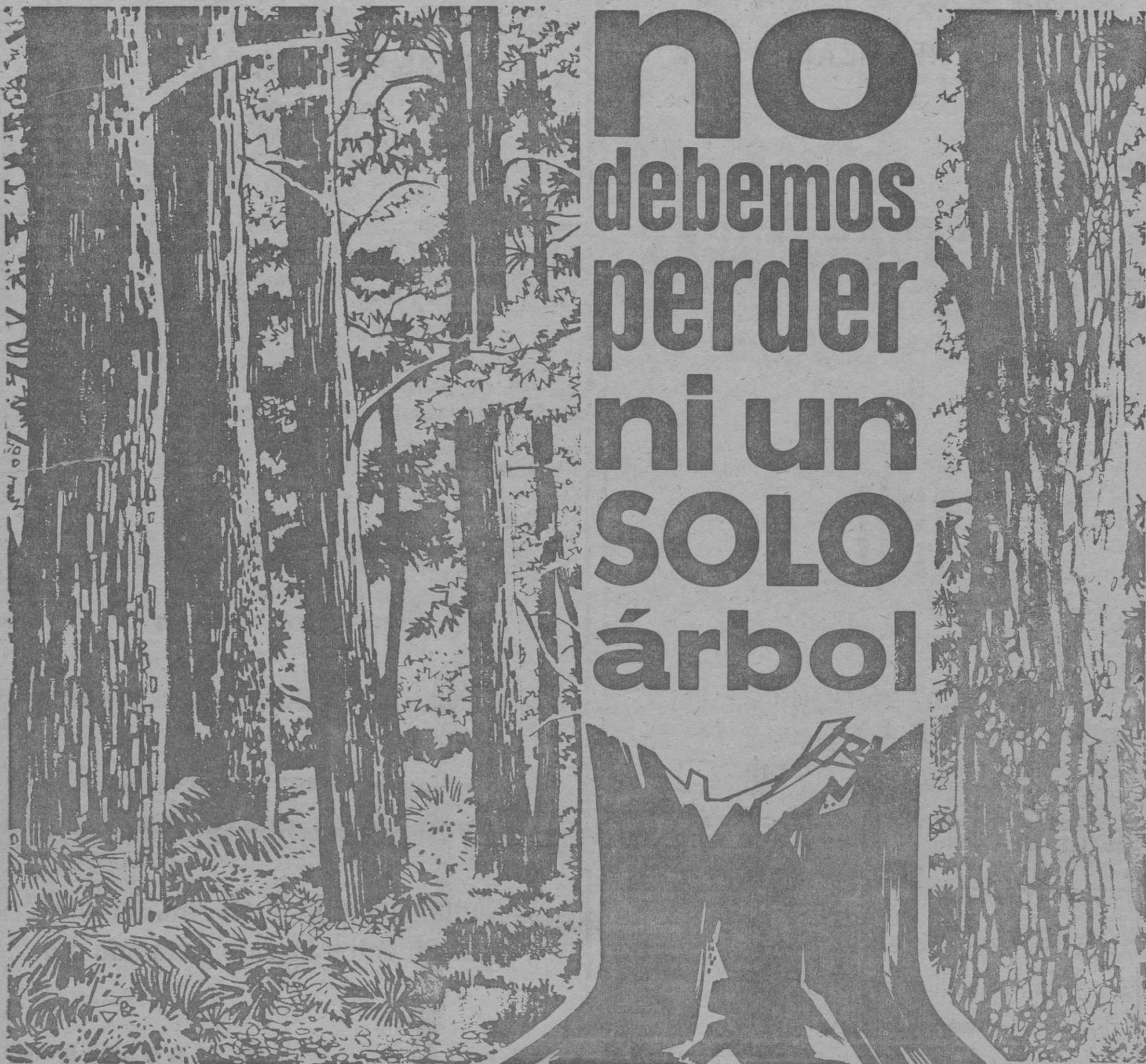
Tecnoservicio Roca, S. A.



Instalaciones y reparaciones eléctricas

Aparatos electrodomésticos
de todas clases

Antonio Marqués Marqués, 31 - Tel. 53345 - Palma



no debemos perder ni un SOLO árbol

La tercera parte de España está ocupada por los montes. Son 17 millones de hectáreas arboladas las que dependen de la prudencia y cuidado de quienes visitan los montes españoles. Cada visitante debe ser un guarda forestal honorario. Con su diligencia, ayudará a proteger una riqueza nacional y, por lo tanto, de todos. El peor enemigo del monte es el fuego. ¡Evítelo!



Es una comunicación cordial de la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial.

NO HAGA ESTO EN EL MONTE:

- Tirar colillas sin apagar
- Encender fuego
- Arrojar cerillas encendidas

RECUERDE: SOLO VD. PUEDE EVITAR EL INCENDIO EN EL MONTE

Veinte años de Europa

(Viene de la página 21)
 solamente porque eran demasiado numerosos, y no había lugar apropiado para deportarlos; el ciego aislamiento en que se había recluso Stalin en los años últimos («la última vez que visitó un pueblo de montaña fue en 1928; ¿Cómo podía conocer la real situación, los verdaderos problemas del país») la sed de grandezas, por la que se construyeron en toda la Unión centenares de monumentos y de estatuas con la efigie de una persona viva; su antisemitismo que condujo a la «eliminación» de millares de judíos rusos; los errores y las provocaciones de una «Política extranjera osificada», fundada en la rígida convicción de una invasión extranjera inminente, como si se estuviera en tiempos de los cordones umbilicales de la otra postguerra. Y en tretanto había abierto Stalin al frente del conflicto de Corea, con la seguridad de que se trataba de un paseo militar, exponiendo a la Unión Soviética a los riesgos de una guerra atómica.

Algunas de las versiones de lo acontecido en aquella dramática noche refieren que en silencio de la sala, en cierto momento, se levantó una voz para preguntar: «¿Por qué no lo mataron?». Krushev habría contestado, levantando los brazos: «¿Qué podíamos hacer, camarada? Ya les he dicho, y lo sabéis, estábamos bajo la capa del terror».

UNA ANECDOTA

Una anécdota aún más eloquente circuló algunas semanas después de la reunión secreta del 25 de febrero en algunos ambientes de Moscú. Hacía el final de su discurso, Krushev habría sido interrumpido por la entrega de una nota, que se hizo llegar a sus manos procedente del fondo de la sala. Krushev le recogió y la leyó: «¿Pero que hiciste tú, camarada Krushev, mientras Stalin estaba vivo?». El papel iba sin firma. Dijo Krushev: «Aquí no hay firma. ¿Quiere levantarse quien ha escrito esta pregunta?». Nadie se movió. Krushev, continuó con calma: «Ahora contaré hasta tres. Espero que quien ha escrito esta nota se levantará». Krushev contó en voz alta. Todos permanecieron sentados en silencio. Entonces Krushev hizo una pelota con el papel, y lo tiró de cara a la asamblea. «Bien, camaradas. Pues sabed que también hacía yo lo mismo cuando Stalin vivía. Nunca me puse de pie».

Es muy probable que la anécdota sea apócrifa. Pero aquella petición estaba sin duda en el pensamiento de todos, y Krushev ya debía haber calculado el riesgo. Tal vez le daba la certidumbre de superarlo la garantía del soporte del ejército de atrás de sus espaldas: no en vano su discurso estaba lleno de elogios para los militares, así fue muy preciso en la revalorización de sus gloriosas empresas y también en el empeño de rehabilitar la memoria de Tukacevsky y demás oficiales eliminados en 1937. A los hombres del ejército rojo no se les podía imputar ninguna complicidad con los errores de Stalin. Habían sido sus víctimas, ahora volvían sin mancha sobre los altares. Zukov, Koniev, Rokossovsky se convirtieron en verdaderos héroes después de la destrucción de la falsedad. Los mariscales ya habían respaldado a Krushev durante la operación Beria. Ahora lo hacían en la más difícil y arriesgada operación Stalin. Ciertamente, antes, de iniciarla, no había dejado de consultar con ellos. Y tal vez había sido requerido para llevarla a cabo.

Cuando entre marzo y junio de 1956, se comprendió el exacto alcance del discurso de Krushev, se intentó un poco determinar los motivos que habían decidido a la nueva clase dirigente soviética a emprender la radical y arriesgada operación. La «causa de la destalinización» se escribieron centenares de artículos y decenas de volúmenes, pero siempre se llegaba al mismo punto, para convenir que el empuje fundamental en aquel cambio revolucionario era lo más sencillo y más obvio, la constatación de que el stalinismo era un método sobrepasado para gobernar un país como la Unión Soviética.

UNA PIRAMIDE DE SANGRE

Los terribles veinte años de Stalin habían transformado Rusia de un país atrasado, poblado por ciudadanos ignorantes y rodeado de potencias hostiles, en una nación industrial moderna, con aliados y satélites que hacían un cinturón desde el mar de la China hasta el corazón de Europa. Había sido un esfuerzo salvaje una verdadera y propia violencia en el curso de la historia. La población soviética había tenido que pagar el precio de esta victoria con los sacrificios más duros y dramáticos que una generación humana puede atravesar. No habían sido, no podían haberlo sido, sacrificios espontáneos;

solo un aparato de terror había conseguido imponerlos. Y sobre aquella pirámide de sangre y de sudor, de abnegación y de arbitrio, de renuncias y de crueldad, Stalin había dominado, infalible y heroico. Pero ahora, los mismos resultados que había conseguido conquistar, la violenta transformación impresa por él al país habían convertido a su sistema en anacrónico, inadecuado a la nueva Rusia que él mismo había construido.

En un congreso de escritores que tuvo lugar en Moscú en 1959, tres años después de los hechos narrados en este artículo, Krushev precisó que la aventura de destalinización había sido necesaria «para liberar las fuerzas creadoras del pue-

blo» para «despertar la capacidad de iniciativa humana que el partido y el país, sometidos al imperio del terror, habían perdido». La autocracia de Stalin había inmovilizado a Rusia. Se trataba ahora de restituir la vida a un gigantesco cuerpo congelado, y de apoyarse sobre las reservas humanas después que todos estos materiales habían sido oprimidos durante este tiempo. No hubiera habido ni progreso en la Unión Soviética si no se hubiera intentado, con urgencia, la marcha por este camino. Y ya que el sistema staliniano era un bloque unitario, que se hubiera hundido con gran confusión si se hubiera intentado revolverlo pieza por pieza, se tomó la decisión de atacarlo por la base, Krushev,

hombre de energía e imaginación, fue el protagonista de esta empresa. No fueron los empujes desde abajo que lo condujeron al discurso de 25 de febrero de 1956. La elección del modo y del tiempo fue una elección del vértice. El temor y el fatalismo habían paralizado los estados de ánimo de las masas. Había aceptado a Stalin como inevitable. No hubieran tenido jamás la fuerza para destruir en su intimidad aquella convicción pasiva.

EL MOMENTO PRECISO
 Aquí se preguntarán porque, frente a unas exigencias tan lógicas y tan graves, tardó Krushev tres años para emprender el ataque. La contestación me parece clara. La demolición de Stalin no podía llevarse a cabo

desde posiciones de incertidumbre y fragilidad, como fueron las del grupo dirigente soviético en el primer periodo que siguió a la muerte del dictador. La autoridad de sus sucesores era modesta, su prestigio lánguido, frente a la gloria del jefe desaparecido. Pero entre los años que van de 1953 a 1956 hubo favorables progresos en el desarrollo de la industria y en general en todos los frentes económicos del país, con la única excepción de la agricultura. La diplomacia soviética obtuvo conspicuos éxitos en Asia y en Medio Oriente, desde la India a Egipto. La seguridad militar había aumentado, y el monopolio atómico de América fue definitivamente destruido. Krushev, convertido en secretario del partido después de la muerte de Stalin, había conseguido durante estos tres años tomar sólidamente en sus manos la estructura de la organización. Los peligrosos poderes de la policía de Beria habían desaparecido, el ejército cubría las espaldas de los Líderes del Kremlin. Había llegado el momento de actuar.

El choque fue tremendo. En la noche misma del discurso millares de activistas fueron destinados a todos los ángulos del país para explicar a los millones de ciudadanos ignorantes por qué Stalin había sido derribado por aquellos que le habían amado, y por que del pedestal de idolo había caído en los abismos del desprecio. Hubo quienes se pusieron a línea, hubo otros que fluctuaron... La censura permitió que los periodistas extranjeros escribieran: «La desorientación en la pública opinión es grave». En Tiflis, ca-

pital de la Georgia y patria de Stalin, hubo tumultos en 5 de marzo, cuando se acordó que convenía «ignorar la conmemoración del tercer aniversario de la muerte del Grande. Los retratos de los nuevos jefes fueron destruidos en la plaza pública. Hubo que recurrir a las tropas y a la policía y hacer uso de las armas».

LA DESTALINIZACION

En Moscú se comenzaba a retirar de los lugares públicos las estatuas de Stalin. En vez de un gran busto que ocupaba el ingreso del Conservatorio de Música, los que frecuentaban los conciertos encontraron un espejo. La galería de arte Tretyakov, considerada un poco como el Louvre de Moscú, conservaba casi un centenar de retratos y estatuas de Stalin. Algunas eran gigantescas obsesiones. Desaparecieron todas en un fin de semana, entre sábado y domingo, salvo dos pequeños retratos conservados dentro. Fue una cosa tan rápida la depuración que un guía que lo ignoraba, acompañando el domingo por la mañana por las salas a los grupos de visitantes, se detuvo aturdido frente a las dos telas que quedaban. «Es extraordinario, murmuró. Puedo garantizar que ayer los Stalin eran muchos más».

Otras cosas ocupaban el sitio de lo que desaparecía. «Oklahoma» la célebre comedia musical americana, fue finalmente representada en Moscú, después de una anticámara de diez años. Se volvió a imprimir y leer Dostoievsky, un autor que Stalin había puesto en el «índice» como «sembrador de dudas en el alma rusa». El embajador francés anotaba en su diario: «Ayer, mientras estábamos comiendo en una ceremonia oficial, un funcionario del ministerio de Comercio Exterior fue llamado al teléfono por un miembro del Comité Central del partido. El funcionario tomó nota de la llamada telefónica, y ha dicho que le llamaran más tarde. Lo que hicieron una hora después, al final de la comida. A mi entender este hecho es el más importante que ha acontecido en Rusia desde 1945 hasta hoy».

En abril, mientras que el eco del famoso discurso de Krushev se extendía por el mundo, éste y Bulganin estuvieron de visita oficial en Londres. La reina Isabel tomó el té con ellos en el castillo de Windsor. Enfundados dentro voluminosas gabardinas B, y K, fueron vistos sonriendo bajo las bóvedas de Westminster, frente al colegio de Oxford, en Picadilly Circus. Los ingleses eran hospitalarios, pero desconfiados. Se preguntaban si verdaderamente la Rusia de Krushev era distinta a la Rusia de Stalin. Lo preguntó al mismo Krushev el jefe de los laboristas Hugh Gait sell. Recordó algunos de sus viajes anteriores a la Unión Soviética. «Como un país en continuo progreso, pero sin cambio en el aspecto político». Krushev le dejó decir y después de prestar oído a sus explicaciones, exclamó finalmente: «Señor Gait sell, Vd. debe venir a Rusia, ahora. Porque yo le aseguro que la Rusia de ahora es muy distinta de la que vio Vd. en sus anteriores viajes».

GIANNI GRANZOTTO
 (CONTINUARA)

Sucedió hace 100 años

(Viene de la página 24)

16 JULIO
 ★ En la exposición de pinturas que tendrá lugar este año en la Corte estará representada Palma por varias obras. Unas de don Gabriel Marroig y otras de don Antonio Ribas, joven que nos es muy querido y que en pocos años deja entrever grandes esperanzas.
 ● A las dos de esta tarde ha ocurrido una sensible desgracia. Varios carabineros perseguían a un carruaje que iba a todo escape por la calle de San Miguel, cargado de pellejos de aceite al parecer de contrabando. Al llegar a la cuesta de La Póls atropelló a una niña de diez años de edad, quedando muy mal parada. Ha sido detenido el carruaje y preso su conductor.

ESEA

VENDESE YATE

nuevo, magníficamente decorado, toda prueba, dotado de tres motores propulsores de 150 CV. cada uno, 22 metros de eslora, camarote de armador, dos dobles invitados, dos cuartos de baño, espacioso salón convertible cuatro literas, cocina, frigorífico, alojamiento para cuatro tripulantes, hermosa cubierta de solarium, etc. Interesados diríjense a: Don Fermín Belmonte Bastida. Lista de Correos de Alicante.

Grúas Sempere
 Teléfonos 13154-50435

Grúas Sempere PALMA RHD. Y CAZADOR 17 TMO. 13154-50435

GRUAS SEMPERE
 C/. RUSSELLO Y CAZADOR, 17

4...

Diana NYLON

la cremallera ideal para alta costura y confección

FABRICADAS POR AREITIO, S.A. VITORIA

Distribuidor: D. MIGUEL MATAS FERRER
 BLANQUERNA, 71 TELEFONO 22228
 PALMA DE MALLORCA

12 DE JULIO DE 1936

Cita de honor en el Llano Amarillo de Ketama

Sucedió hace 100 años

Leemos en el Diario de Palma del lunes 11 al sábado 16 de julio de 1864:

11 JULIO

Los caminos y paseos de los alrededores de esta capital han mejorado en pocos años, llamando la atención la acera desde la puerta del Muelle, por la de la Calatrava, San Antonio y Pintada llega hasta la puerta de Jesús, lo cual proporciona mucha comodidad a los transeúntes. Se aplaude también por los beneficios que reporta el tráfico de diferentes pueblos, el arreglo del camino de la barca, intransitable antes.

Alcaldía Constitucional de Palma. — Resuelto por el Ayuntamiento que el mercado público semanal que se celebra en la plaza del mismo nombre, sea trasladado al paseo de la Rambia, he dispuesto que el primer remate para el arriendo del arbitrio que en él debe establecerse, tenga en estas Casas Consistoriales el 14 del actual, Palma 9 Julio 1864, Estanislao Luis Piñano.

12 JULIO

Nos hemos ocupado varias veces de algunos establecimientos fotográficos establecidos en nuestra ciudad desde poco tiempo ha. Anteayer causaba la admiración del público un cuadro mostruario que se hallaba expuesto en una de las calles cercanas al Borne, conteniendo hermosas y exactísimas copias de los más bellos edificios, la vista general de esta ciudad, el esbeto monumento dedicado a S. M. la Reina, el puerto de Palma, paisajes, etc., varios retratos de señoras y caballeros, todo ello obra del inteligente artista Sr. Cottalorda. Visitamos el establecimiento de los Sres. Cottalorda y Compañía en la calle de Santo Domingo, al lado del Horno del Clot, el cual admiramos a pesar de los pocos días que hace que han abierto el taller.

Se han repartido entregas de la novela histórica «Recuerdo de Mallorca, o sea Simón Ballester el Tuerto», que está publicando nuestro joven paisano don Miguel Bibiloni y Corró.

13 JULIO

Al efectuar ayer tarde el vapor correo General Barceló, su salida para Barcelona, ocasionó una avería a uno de los buques fondeados en el puerto.

14 JULIO

Con mucho gusto hemos sabido que el señor Costa, dueño del Café situado en el Pas de'n Llull, ha cobijado a los principales artistas de la compañía de zarzuela que hace poco trabajó en nuestro elegante coliseo y los ha aliviado de su necesidad, por no tener que comer. (Como se recordará el em presario desapareció). En el mismo han dado funciones.

A causa de una recomposición en el puente de la Riera quedó interceptado este paso, debiendo transitar los carruajes por el provisional arreglado al efecto.

15 JULIO

Ha pasado a informe del arquitecto provincial el expediente referente a la nueva calle, que ha de abrirse en la del Campo Santo.

Era objeto de crítica ayer noche en el paseo de la Princesa, Borne, la colocación de sillas por varias personas, sin que guardaran la correspondiente alineación, como está mandado, cuyo abuso incomoda a los transeúntes. Se criticaban también que no se hiciese callar o despedir del sitio a varios muchachos que jugaban y gritaban, mientras tocaba la música.

Embocó en el Estrecho de Gibraltar el bergantín Jaime Ferrer, de los señores Rosich y Frau de este comercio.

(Continúa en página 23)

12 de julio de 1936... ¡Llano Amarillo de Ketama!... tus gigantescos y legendarios cedros fueron mudos testigos del compromiso contraído entre hombres de honor que juraron morir por el resurgimiento de España. Bajo las sombras proyectadas por vuestro sifondas, el viejo león hispano despierta sacudiéndose el letargo en que le postraron largos años de ignominias y vergüenzas; levantando la cabeza ante aquello que, ya con sus manos ensangrentadas, tenían decidido el hundimiento total del pueblo que supo dar luz, cultura y religión a más de un continente ¡Llano Amarillo de Ketama!...

18.000 hombres participaron en las maniobras del Ejército español, en pleno estío africano, con Yagüe a la cabeza de la Legión

LA LEGION Y YAGÜE
El desfile continúa y por la izquierda, un clamor unísono, fuerte y viril de millares de voces, silenciaban a los tam-

de muerte... «Soy valiente y leal Legionario, soy soldado de brava Legión»...
Oficiales cubiertos con el tradicional pequeño gorro legio-

y antebrazo, camisas verdes recogidas sus mangas, bordadas en sus hombreras el arcabuz, ballesta y alabarda, armas de antiguos y gloriosos Tercios; encabezaban la formación de hombres recios con patilla a media cara, pecho descubierto, tatuaje al brazo, pantalón de polainas abotonadas y botas alpargatas de color blanco immaculado. Con aquella presencia unida a su gran marcialidad producida por el ímpetu de su violenta marcha, parecía como si ya hubiesen desempolvado sus viejos y ensangrentados quiones de combate para ir tras ellos a la muerte por la salvación de España.

Mandaba este bravo bloque el Teniente Coronel Yagüe. ¡Don Juan Yagüe Blanco! Gallarda estampa de militar. Su cabello plateado prematuramente agudizaba aún más la nobleza de su semblante. Su mirada altiva no podía ocultar la interna rebeldía, porque era él, el elegido por los Mandos del Alzamiento para señalar el día X y la hora T a todas las plazas de Soberanía y Protectorado. Con Yagüe formaban hombres seculares en la Legión: Castejón, Pimentel, Viena, Merino, Nicasio Montero, Bahuls, Mármol, Artigas, Rubio, Tiede, Escudero, Iniesta, Castañeda, Bacallá, Coloma...

Pasó la Legión entonando sus himnos de lucha y muerte, quedando sus últimas estrofas flotando en el aire como gritos de desafío... ¡Legionarios a luchar!... ¡Legionarios a morir!...



YAGÜE, LUCIENDO YA LA INSIGNIA DE GENERAL DEL EJERCITO ESPAÑOL, EN EL FRENTE DE TERUEL, EN FEBRERO DE 1948. YAGÜE FUE EL TENIENTE CORONEL QUE MANDABA EL BLOQUE DE LA LEGION QUE DESFILE EN EL LLANO AMARILLO DE KETAMA, EN LA VISPERA DEL ALZAMIENTO NACIONAL. — (Foto CIFRA)

UN DESFILE POR ESPAÑA
El 12 de julio, el Ejército de Marruecos se concentra en el Llano para efectuar unas maniobras. Nadie sabe por qué se llevaron a cabo tan retrasadamente, ya que en pleno estío y en África, serían agotadores los ejercicios a realizar. Nadie lo sabe, pero lo cierto es que unos 18.000 hombres realizaron con precisión matemática los supuestos tácticos previstos por el mando.

El Alto Comisario interino, estaba presente, y ante él desfilaron nuestras mejores unidades. En la tribuna también se encontraban los agregados militares de ciertas potencias, que se complacerían en comunicar a sus respectivos gobiernos el estado de descomposición en que la República, había sumido al Ejército que fue más temido y respetado del mundo. Tal era su intención, pero más grande fue su sorpresa al no poder hacerlo, porque nuestro Ejército de Marruecos era una máquina perfectamente engranada. La mayoría de sus Mandos habían conseguido mantenerlos a flote y en condiciones de navegar, no obstante la gran «borrasca» existente...

Y dió comienzo el desfile. Se oyeron las alegres notas de un pasodoble castizo y a sus aires llegaban los uniformes caquis de los infantes... ¡Cada uno de los Serrano, de las Navas, de San Fernando... pasó la Infantería con su alegría tradicional y con ella... ¡ESPAÑA!...

Incongruencia de tambores, atabales y chirimías de los Grupos de Regulares. Oficiales tocados con gorras rojas, amarillentas guerreras y altas botas de montar, marchan al frente de indígenas de amplios «saraguilles» por pantalón, «tarbus» rojos adornados con fantasía de gala, y guerreras ceñidas por sus tradicionales fajás verdes, azules o escarlatas. Y eran ellos los que constituían los Grupos de Melilla, Tetuán, Larache, Alhucemas, Alcazarquivir... ¡sus mandos?... Delgado, Serrano, Asensio, Rodrigo, Barrón, Río, Capapé, El Mizán, Zamallos...

Pasaron los bizarros regulares, y como por arte de encantamiento o fuesen ensartados en ellos, las gorras verdes u ocreas «candoras» de los Mandos de las Mehal-las. Desfilaban más reposadamente que los Regulares, como conscientes de pisar y vigilar tierras de Su Señor. Su Alteza Imperial el Jilifa... ¡Mehal-las de Tarfajet, Larache, Tetuán y Gomara!... Los guerreros de oscura piel desaparecieron por la derecha y en dirección al Norte, tras la montaña y el mar... ¡ESPAÑA!...

tores y cornetas que les precedían. Cantaban un himno de música viva, pero con la letra

nario inclinado graciosamente sobre una ceja, blancos guantes de manopla calzando mano

VEINTE AÑOS DE EUROPA - (XXXI)

«Mató a millares», dijo Kruschev de Stalin

Revelaciones dramáticas del nuevo dictador comunista

una finca en cambio de la firma al pie de unas palabras escritas anticipadamente. Pero la única finca que adquirían, era profunda, bajo sus pies y se llamaba tumba. «Estas cosas», gritó con voz llena de emoción, «no han de suceder más en la Unión Soviética».

EL PROCESO TUKACEVSKY
Un paso muy importante fue el dedicado a la ejecución del mariscal Tukacevsky en la purga «gigantesca» que entre 1937 y 1939 condujo a la eliminación de «cinco mil de los mejores y más valientes oficiales del ejército soviético». No fue solamen-

te un caso de locura criminal. Fue un «tremendo error, que destruyó el nervio vital del ejército rojo». Los desastres militares de 1941 y 1942, que condujeron a Rusia a la «orilla del desastre» fueron la consecuencia de aquella criminal matanza. Kruschev añadió a lo dicho que el pacto estipulado con Hitler fue «un desesperado intento» de sustraerse a los inevitables efectos que el asunto Tukacevsky había puesto en juego. Por esto Stalin rehusó tener en cuenta las advertencias de Churchill y de Roosevelt, los cuales buscaban llamar su atención sobre el inminente ataque de Alemania. Stalin era prisionero de su «lógica enferma». Estaba tan obstinado en dar fe al pacto de no agresión que cuando se efectuó la invasión nazista la orden de organizar la resistencia tardó algunas preciosas horas en ser promulgada.

¿Un gran jefe militar? Pura invención. Stalin decidía operaciones y batallas haciendo correr su dedo sobre un modesto mapa-mundi que tenía en su despacho. Ni siquiera era un hombre valiente. Cuando los alemanes se aproximaron a Moscú «escapó lleno de pánico» hacia las regiones del interior dejando a los «valientes mariscales del ejército la responsabilidad de salvar la capital».

Hubo otras revelaciones dramáticas en las tres horas del excitado y apasionante discurso de Kruschev: las deportaciones en masa de los Calucos, de los Kaskiros, de los Lemanes del Volga (los Ucranianos se escaparon de esta operación (Continúa en página 23)



EN LA PRIMAVERA DE 1947 REGRESABA A ITALIA UNO DE LOS MAS FAMOSOS GANGSTERS DE LOS ESTADOS UNIDOS. SE DIJO QUE LUCKI LUCIANO NO HABIA SIDO CONDENADO A LA SILLA ELECTRICA EN LA CARCEL DE SING SING PORQUE AYUDO AL EJERCITO NORTEAMERICANO EN EL DESEMBARCO DE SICILIA. — (Foto PYRESA)

EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE LA CIUDAD DE
I N C A



felicita al diario «BALEARES» en sus Bodas de Plata

Visite:

INCA, LA CIUDAD DE LA PIEL

Conozca:

**SUS ACREDITADOS TALLERES
Y SU ARTESANIA**

Una feria:

EL «DIJOUS BO»

Una fecha:

LAS FIESTAS DE SAN ABDON Y SAN SENEN

Historia de Artá en estos últimos 25 años

Ante la tarea de resumir y condensar en un espacio relativamente escaso la historia de un pueblo en 25 años, debe uno dejar de lado muchos aspectos y muchos acontecimientos de carácter general que bien mirado, al coincidir inevitablemente con la afinidad histórica de otros pueblos de la isla —de uno a otro no puede existir gran diferencia— este obligado compendio y limitación estricta a los acontecimientos y hechos pu-

Renovación total de la red de distribución de energía eléctrica con la instalación del alumbrado público.
Ampliación de nichos y sepulturas en el Cementerio Municipal.
Nuevos abrevaderos en distintos puntos a la salida del pueblo.
El asfaltado del 30 por ciento aproximadamente de las calles y plazas de la población, con importantes nuevas etapas de prosecución y continuidad.

ciadamente, víctima reciente del afán de urbanización.
Si a este capítulo de la construcción de carácter u origen municipal, estatal o religioso, unimos el particular, con las innumerables reformas de viejos edificios y la edificación de otros nuevos en núcleos de ensanche y nuevas zonas recientemente urbanizadas, llegamos a la feliz conclusión de que Artá, a la par que ha crecido en casco urbano, ha creado, me-

Y en estos últimos tiempos la aletargada afición ciclista local se salió, por pocos años, de su profundo sopor siendo el artifice de este renacer esporádico el corredor Sebastián Sastre que en poco tiempo conquistó varios títulos oficiales, como el Campeonato de España de fondo en Pista, el Campeonato de Baleares en la misma especialidad y el «recordman amateur» de la hora en pista, y segundo clasificado en una Vuelta a Mallorca.

También registramos el nacimiento, con muerte prematura, de un nuevo deporte en nuestra localidad, el baloncesto, a cuya práctica se dedicaron como esparcimiento varios equipos femeninos.
La Colombófila ha tenido también sus adeptos entre los artanenses, alternando con épocas de euforia y con épocas de desánimo, y a merced de este albur va pasando sus días la «Sociedad Colombófila Artanense».

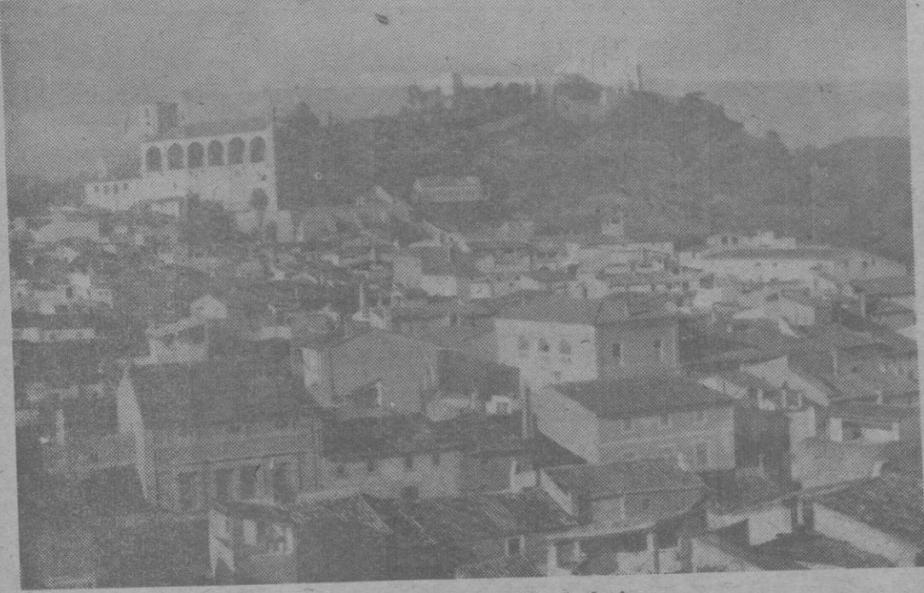
También un potro artanense, Caquir-Vin (si mal no recordamos su nombre) cuyo propietario era don José Cladera, resultó un año brillante vencedor del Gran Premio Nacional.

En el aspecto fabril la única industria masiva existente en Artá, la confección del Palmito, ha pasado por épocas de verdadero auge y desarrollo, desembocando desgraciadamente ahora, al decir de muchos industriales, en una actualidad de declive y crisis, con perspectivas poco alentadoras, cuyas causas no vamos a averiguar ahora. Menos mal que el ramo de la construcción y la industria hotelera de nuestros alrededores han enmendado en parte el desnivel presupuestario de la familia artanense y se sigue «tirando» maravillosamente. Se vive bien —al día— y se disfruta mejor. Si recordamos aquellos tiempos, anteriores a estos 25 años, que, pongamos por ejemplo, con motivo de «Sa Vega» o por las fiestas de San Roque, atrapar un autocar suponía un enorme esfuerzo y no habíamos de lograr un coche de alquiler en tales fechas que esto sí que representaba una gesta o un milagro (qué era de esperar hiciera ahora nuestra población cuando la motorización es un hecho consumado? Hay que explotar esta comodidad, nos decimos. Y aquellos que se amilanaban ante la duda de conseguir el codiciado transporte, hoy, ufanos y satisfechos en su desquite, cogen sus motos o sus coches —esto está que quema

ahora— y a pasear «sa dit». ¡Cuán la evolución!

Demográficamente considerada nuestra población ha sufrido un trasplante, un injerto, en estos 25 años, pues durante gran parte de

pectos durante estos 25 años conmemorativos de las Bodas de Plata del diario «BALEARES». Después de este repaso a vuela pluma ¿cuántas cosas nos habremos dejado en el tintero? El espacio



Vista parcial de la villa de Artá

ramente locales hace que, indudablemente, el relato gane en interés y singularidad y resulte, despojado de toda posible redundancia, más ameno, más propio y de más estima.

¿Qué ha sucedido y qué se ha hecho en Artá en estos últimos 25 años? Todo lo que a continuación podemos reseñar fué publicado en su día en el diario «BALEARES», cuyas Bodas de Plata celebramos gozosos ahora. Este cronista, que desde el año 1952 está al frente de la Corresponsalia literaria e informativa de este periódico, puede dar fe de que desde esta fecha el más mínimo y leve soplo habido en el ambiente local se dejó sentir oportunamente en las columnas de «BALEARES». Y con anterioridad, los cronistas que nos precedieron en estas tareas, en su afán de informar y tener al día a sus lectores, estuvieron igualmente a la brecha, fieles y con perennidad. Todo, pues, se publicó en su momento, pero, si recordar es realmente volver a vivir, vivamos de nuevo nuestro pasado rememorando hechos y sucesos que por ser ya historia, concretamente historia nuestra, con más cariño, deleite y respeto devoraremos —valga la palabra— estos renglones.

Haciendo caso omiso de fechas y orden cronológico, que para el caso es lo mismo con tal de que nos cimamos en todo a estos 25 Años de Paz Española, Artá ha sido objeto de una paulatina, pero eficiente, labor de edificación y reformas municipales que mirándose retrospectivamente, desde cuando aún era dudoso e incierto futuro, nunca hubiéramos sospechado.

A grandes rasgos y sin entrar en detalles, por no resultar extremadamente prolijos, recordamos en el momento de escribir estas cuartillas:

La construcción de la Casa Consistorial. Plaza de España, con sus jardines anexos. La radical reforma de la Plaza del Conquistador. La apertura y construcción de la Plaza del Mercado de Ganado con su Peso Municipal.

La nueva instalación de la red de traída de aguas desde la «Font de la Vila» con la respectiva red de distribución por el interior de la población. La dotación de nuevos motores y grandes depósitos, como asimismo la debida instalación para la elevación de aguas. Sondeos de nuevos manantiales y ampliación de la red de aguas residuales.

Desvío de la carretera Palma-Cala Ratjada, bordeando nuestro pueblo, habiendo logrado con esta singular mejora la descongestión del tráfico interno zafándonos así del peligro que entrañaba o mermando, al menos las posibilidades del accidente.

La modernización de material quirúrgico en el Hospital Municipal.

El asfaltado de la carretera que conduce a las Cuevas de Artá, como también el asfaltado de la carretera de la Colonia de San Pedro, en cuyo caserío o lugar veraniego estos 25 años han sido testigos de la construcción de la nueva Iglesia, el nuevo Cementerio, el varadero, un aljibe público y el adentamiento de su Plaza Mayor, entre otros proyectos de singular relieve e importancia, en vías de inminente logro.

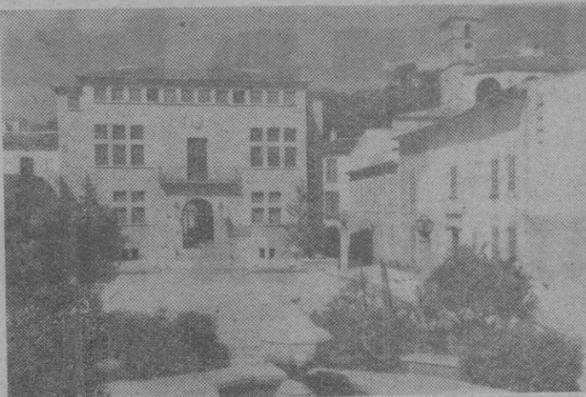
En el aspecto religioso acaeció en Artá durante este período la restauración de la imagen de Nuestra Señora de San Salvador y la construcción de camarín. La Casa de Ejercicios y el Centro Social, en varias de cuyas espaciosas salas tiene la sede el Museo Regional de Artá, como asimismo las escuelas de Primera y de Segunda Enseñanza, inauguradas hace unos años.

Y en el aspecto deportivo se dotó a Artá de un Campo de Deportes. «Ses Pesqueres», y de un magnífico y coquetón velódromo construido hace unos pocos años con verdadera ilusión y ahora, desgra-

do y embellecido ostensiblemente sus edificios, calles y plazas; pero, su paulatino «hacer», como niño nuestro que va creciendo entre nosotros sin que apenas notemos su desarrollo, hace igualmente que nos pase casi inadvertido el cambio radical experimentado en la fisonomía urbana de nuestro pueblo en estos últimos 25 años. Si nuestro magín retrocede este cuarto de siglo y procuramos poner tal cual estaban las cosas entonces, deshaciendo mentalmente lo hecho en este período, entonces saltará paladinamente a la vista, entre lo bastante que si nos queda por hacer —no nos engañemos— lo mucho que se ha hecho...

En el ángulo deportivo Artá vivió sus días de euforia que nos llevaron a tener un equipo de fútbol —semiprofesional— el C. D. Artá, que llegó a ser Campeón de III Regional, Campeón de II Regional y Campeónísimo de la Liga Mallorca.

En ciclismo las gestas de Bartolomé Flaquer difícilmente serán borradas de entre los aficionados al deporte del pedal. «BALEARES» llegaría a tiempo aún en el año 1939, de recoger los últimos éxitos de nuestro paisano al proclamarse varias veces Campeón de Baleares de fondo en pista, siendo entonces el único corredor mallorquín seleccionado para el Campeonato Mundial que debía correrse en Italia, y que la conflagración mundial impidió celebrar. Lo re-



Plaza de España, al fondo la Casa Consistorial.



«Talaiot de Ses Païses» (Artá)

este período la emigración de paisanos hacia Palma y no pocos para tierras suramericanas, estuvo a la orden del día, número que ha compensado con creces, creemos, la inmigración de familias enteras peninsulares que han afincado definitivamente sus lares en nuestro pueblo y cuya estancia entre nosotros está originando numerosos y mixtos matrimonios.

Y he aquí, en síntesis, la historia de Artá en varios de sus años.

de que disponemos no da para más ni humanamente nos ha sido posible adentrarnos más, de súbito en los múltiples e innumerables recovecos que nos ofrece el pasado y su historia.

Artá se une a «BALEARES» en tan singular efemérides y que nuestro estimado rotativo pueda celebrar en su día las Bodas de Oro.

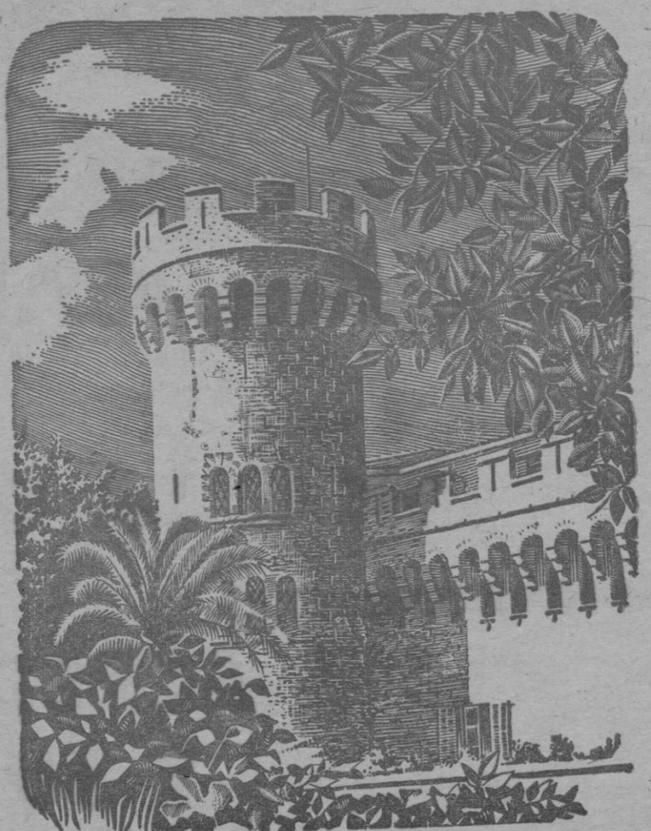
Y que todos nosotros lo veamos,

EL ECO DEL PUEBLO



Bellpuig, antigua iglesia de Artá.

HOTEL «SON VIDA»



CONSIDERADO COMO UNO DE LOS MEJORES DEL MUNDO

Palma de Mallorca

BODEGA JUMAR

Los mejores mariscos que Vd. pueda comer en la isla

CALA BONA (Son Servera)



cordamos igualmente, faltando pocas etapas, «leader» de la Vuelta a Cataluña, de la cual se retiró por enfermedad. Con anterioridad fué varias veces Campeón de Baleares de fondo en carretera y vencedor en etapas de la Vuelta a Cataluña y Vuelta a España.

A Bartolomé Flaquer le sucedió en estas lides, aunque por poco tiempo, el corredor local Juan Servera (a) «Virell» que en su palmarés consta Campeón de Baleares de Velocidad.

Baleares

Bodas de Plata

Letras menorquinas en 25 Años de Paz

Quando en abril del año pasado el Ateneo de Mahón publicó «Índice de la Revista de Menorca» de Miguel Barber Barceló; nos presentaba en 1.512 fichas bibliográficas el resumen de cuanto «Revista de Menorca» ha venido publicando desde 1888. La importancia del «Índice» radica en la facilidad con que puede ser localizada una ingente obra y certificar, como hace tiempo decía José Plá, que Menorca es una isla muy estudiada.

Los menorquines por su amor a su «Roqueta» y por la exuberancia histórica de la misma, se han inclinado a menudo por los estudios e investigaciones históricas y arqueológicas. En estos sectores brillaron nombres como Francisco Hernández Sanz, José Cotrina y Juan Flaquer a quienes hemos perdido estos últimos 25 años y quienes nos dejaron un caudal fabuloso de conocimientos, citas obligadas de los estudiosos de hoy.

En la actividad de la investigación y difusión históricas han cimentado una firme personalidad don Juan Gutiérrez Pons, don Juan Hernández Mora, doña María Luisa Serra, don José Salord, señor Florit Piedrabuena. Después de infatigable labor en la isla natal, Mascaró Pasarius sigue laborando y recogiendo merecidos laureos en Mallorca. Mascaró Pasarius había dirigido, en Ciudadela, la colección «Monografías Menorquinas» separatas del semanario «El Iris» que dotaron a Menorca de una interesante bibliografía de difusión de temas menorquines varios.

En 1961 fue publicada la obra de Jorge Baulies «Menorca, Notas geográficas», obra premiada y editada por el conjunto de Municipio de Menorca bajo la denominación «Premios de Bibliografía Menorquina».

Establecido otro concurso, el «Premio Ateneo de Mahón», se adoptó para el primer certamen, la modalidad poética, en castellano y en lengua vernácula. Fueron premiados, Gumersindo Riera y Juan Timoner. Resultaban casi proféticos los versos que en 1944 Gumersindo dedicara a Timoner

*«Els dos seriem poetes
de les coses menorquines,
cantaríem les marines,
les cales i les navetes.
Amb paraules casolanes
ell teixiria el seu cant
i jo, el meu, a Ventretant
amb paraules castellaness».*

En efecto, Gumersindo viene escrito «Era una isla encantada...» de hondo cariño hacia lo menorquín.

Y Juan Timoner tiene: Binidall y Biniparraix, muy representativo en su carácter poético.

No obstante, Gumersindo Riera, fue galardonado con el Premio Extraordinario de «Fiesta de las Letras» de la Asociación de la Prensa de Barcelona en 1947 por un poema en catalán: «Recordances del melait» y Timoner no ha desdiseñado el uso del castellano y lo utiliza con éxito con motivo del galardón de Riera, Menorca, saltó a la prensa de Barcelona...» entre los historiadores están Hernández Sanz, Hernández Sastre, Cavalier Piris, Gutiérrez Pons, Flaquer Fabregues. Entre los músicos el maestro Lorenzo Galmés y entre los poetas y escritores, Casanovas Marqués, Cavalier Triay, Bosch Anglada, Rosa Gornés Aloy, Timoner Petrus, Edorzain Pons, Síntes Seguí, con una compañía de aire helénico y mediterráneo, la de tres rapso-das, los recitadores Mercadal de Olives, Delfin Serra y Mascaró Montero». (Alberto Clavería en «El Correo Catalán», 10-6-47).

El poeta Edorzain, malogrado a sus 43 años, nos dejó una importante producción poética y dramática. Entre la primera destacan sus obras galardonadas en concursos como «Cobles a la Mare de Déu del Toró» y «Com un vol de falcons» (1957 y 1958 respectivamente); y sus obras de teatro: la zarzuela «La Hidalga» (música del maestro Calafat), el juguete cómico «El descubrimiento de América», la comedia policiaca «El fracaso del inspector Pink» y otras cuatro que pueden considerarse como pú-

tuma de Federico Edorzain, es «L'amo En Xec de s'Uastrar». Verificada y escenificada por Edorzain se basa en la novela del Maestro de las letras menorquinas Angel Ruiz y Pablo, «Viaje trágico

de l'amo En Xec de s'Uastrar». La obra de Edorzain fue un éxito que salió del ámbito meramente me-

norquín, dirigida por el llorado actor ciudadelano Delfin Serra, recientemente fallecido.

Otros poetas actuales son el Rvdo. don Antonio Moll que, con Gumersindo Riera y Juan Timoner, fue incluido por Sanchis Guarnier en la antología «Els poetes insulars de postguerra»; y el Rvdo. Fernando Martí Camps cuya producción es digna de ser más ampliamente conocida.

En 1963 el «Premio Ateneo de Mahón» fue dedicado a novela corta concediéndose dos premios. Uno, cedido por «Premios Menorca» fue adjudicado al joven escritor madrileño Pedro Crespo y otro, a la mejor novela de tema menorquín, lo fue a «amb es sol de vall es bras» de Mateo Moragues, un mallorquín que precisamente lleva 25 años residiendo en Menorca. En la misma ocasión, esto es, en una conjunción de actos fueron concedidos los premios del Certamen Literario - musical, que, convocado por el Ayuntamiento de Mahón con motivo de la coronación canónica de Nuestra Señora de Gracia, hicieron reaparecer los nombres de Gumersindo Riera, Andrés Casanovas y los de los maestros Calafat y Deseado Mercadal.

Finalmente, este mismo año de 1964 ha aparecido la novela «Historias de The Golden Farm» de don Ramón de Delás Sagarra que, aún siendo barcelonés, tan vinculado está a nuestra isla y buena prueba de ello es su libro que relata, en forma original y amena, la sucesión de hechos transcurridos en su finca «San Antonio» (la «Golden Farm» de los ingleses), situada como atalaya en una ladera junto al puerto de Mahón.

También en 1964 ha aparecido un interesantísimo libro del Doctor en letras don Luis Casanovas Marqués «Antología poética Menorquina». La obra, cuidadosamente presentada, es un estudio documentadísimo de los poetas menorquines y su producción en lengua castellana. Abarca desde Juan Ramis, primer escritor menorquín de lengua castellana, hasta Mario Verdaguer, estudiando autores y obras de hasta principios de este siglo.

Este resumen —incompleto de sí— lo sería más si nos olvidáramos de quienes desde fuera de Menorca dan tanto lustre a su isla natal. Nos hemos de referir al recientemente desaparecido Mario Verdaguer, gran novelista, hijo ilustre de Mahón; al ciudadelano Francisco de B. Moll, menorquín ilustre, autoridad indiscutible en la Lengua catalana y filólogo famoso; a Francisco Síntes Obrador valor positivo del pensamiento de la actual promoción de intelectuales; a Roberto Coll Vinent, Abogado y Periodista de ágil pluma y otros tantos que lamentamos ignorar.

Tampoco podemos olvidar a quienes no siendo menorquines tanto cariño y atención han dedicado a Menorca, a todos queremos representarlos en los nombres de Juan Liabrés y Luis Ripoll.

Como habrá podido observarse a través de lo escrito, el Ateneo de Mahón ha sido un poderoso elemento propulsor de las letras menorquinas, su principal exponente. «Revista de Menorca» es buena prueba de ello, así como los concursos que anualmente realiza, sin olvidar las numerosas conferencias que en su cátedra se han venido pronunciando. El Ateneo de Mahón ha merecido y merece también unas palabras de recuerdo y encomio.

Después de 25 años de una paz no estática, abrigamos la esperanza de las generaciones juveniles que, no sin esfuerzo, se acercan a recoger la antorcha que desde hace 25 años ha ido ardiendo como la zarza del monte Horeb, sin consumirse.

AMUR

LA INDUSTRIA HOTELERA Y LA AUTOMATIZACION

Es muy interesante observar como, en el ámbito de todos los negocios, se hace imperativa la adopción de procedimientos y técnicas que, a simple vista, parecen totalmente ajenas a algunos de ellos.

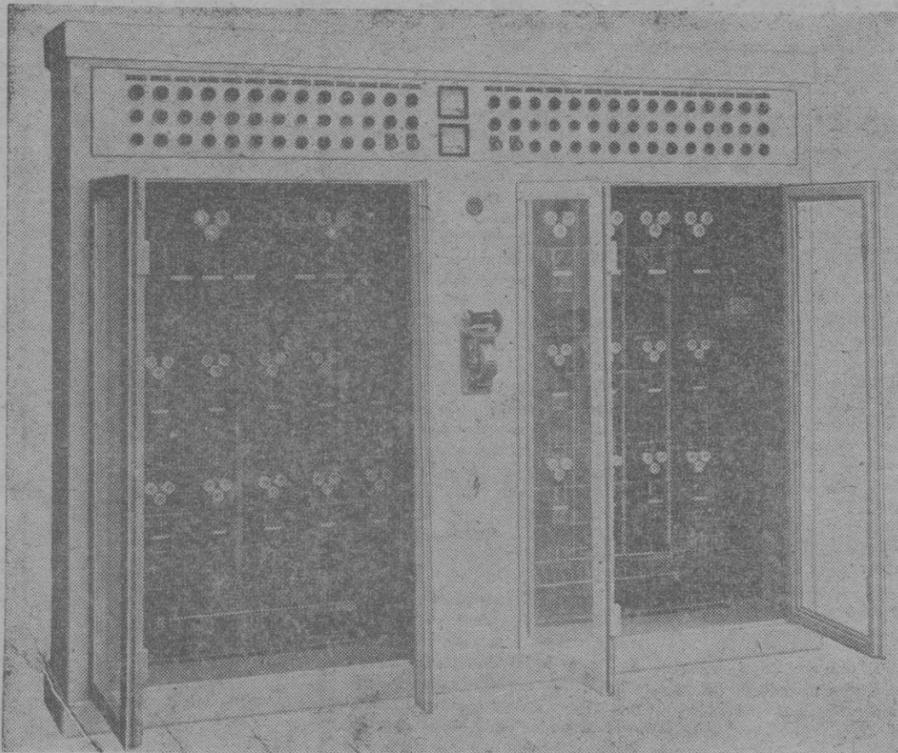
En nuestra región contamos, entre otras, con una Industria, por fortuna cada vez más importante y en auge, como es la HOTELERA. Es una de las principales fuentes de nuestra riqueza y, a la vez, un orgullo para Baleares, que ha sabido ponerse a la cabeza de España dentro de esta actividad.

Es indudable que cada una de las Empresas que desarrollan dicha industria rivaliza, en buena lid, para que, dentro de su respectiva categoría, su Establecimiento brinde las máximas comodidades, ofrezca las mejores atenciones y asegure el servicio más cuidado a los clientes que se confían a su hospitalidad.

Cada vez más, dichos clientes ya sean extranjeros o nacionales, necesitan, buscan y exigen todo un conjunto de bienestar que les proporcione una estancia realmente agradable y sin ninguna clase de complicaciones. Desean que todo cuanto esté a su disposición puedan utilizarlo sin limitaciones; poder contar, de antemano, con la seguridad de satisfacer sus menores deseos.

Muchas veces, un fallo insignificante o un retraso en el servicio les predispone a la irritabilidad o al mal humor, que deben serles ahorrados para evitar que puedan formarse conceptos desfavorables para la Organización a la que han confiado la continuidad del confort y satisfacciones, habituales en su propio hogar.

Nadie ignora que la Industria Hotelera se desvive por alcanzar esa perfección que, a la par que la acredita y la prestigia, le proporciona una fuente de ingresos que le permite progresar en esa superación del bien servir, tan indispensable para el buen nombre de sus actividades.



Cuadro de maniobra STARKSTROM para la puesta en funcionamiento y control de todos los equipos eléctricos de una importante industria hotelera.

su funcionamiento, impide a los clientes el uso de tan importante y necesario servicio o imposibilita el llenar la piscina, con lo que se les priva de satisfacer un deseo harto justificado.

También los servicios de lumi-

objetivos sólo podrán lograrlos adoptando una solución que resuelva este tipo de problemas.

En los principales países del extranjero, la Industria Hotelera que los ha estudiado a fondo y en conjunto, los ha resuelto median-

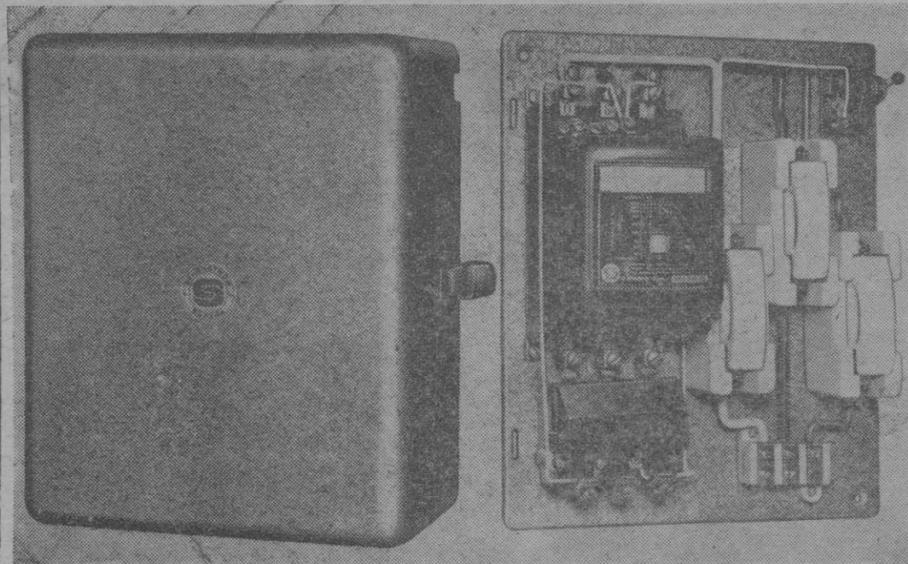
Cámaras frigoríficas, de las bombas de agua para la piscina y servicios, de la iluminación, de la refrigeración, etc., controlando a distancia dichos motores y protegiéndolos de cortacircuitos, fallos de fase y desequilibrios en la tensión de alimentación, etc.

Pero, para lograr los mejores resultados, es indispensable una automatización perfecta, que sólo se consigue con aparatos de maniobra de primerísima calidad.

STARKSTROM es la marca mundialmente conocida, porque fabrica los aparatos para la automatización más apropiados, con la máxima seguridad de funcionamiento, perfección y exactitud de maniobra y variantes de elementos de mando, estancos a la humedad y al polvo. La importancia que adquieren los aparatos de automatización STARKSTROM radica en sus efectos sobre el rendimiento y eficiencia de los motores que controla, asegurando un mando de los mismos, centrado en un punto único, y la solución de todos los problemas de conservación de sus instalaciones.

Con los aparatos para automatización STARKSTROM se obtiene, a la vez que la máxima utilización y mayor eficiencia de los motores que controla, una mayor agilidad en las maniobras y la limitación de atenciones por parte de un personal que, aunque gravoso, hasta ahora se consideraba imprescindible.

Indudablemente, la Industria Hotelera puede estar segura de que automatizando con STARKSTROM habrá hallado la verdadera solución de sus característicos problemas. Un perfecto servicio Postventa distribuido en todos los puntos de la geografía española, garantiza una asistencia técnica constante en cuantos casos sea precisa, para una mejor puesta a punto y utilización de todas las instalaciones.



Maniobra EPM, para la puesta en marcha y protección de motores eléctricos.

Pero, algunas veces, muy a pesar suyo, hay algo que, inopinadamente, sufre un fallo y da al traste con todas las previsiones de su Organización.

A veces, se presenta el caso, muy grave por cierto, de la avería de la Cámara frigorífica por falta de protección térmica, que plantea el problema de su inutilización por unos días.

En otras ocasiones es una bomba de agua que, por deficiencias

nación acarrean, a menudo, serios disgustos, por averías que pueden desorganizar todo el sistema de instalación, con las consiguientes incomodidades para los clientes.

Por eso, aun cuando ya hemos dicho que la Industria Hotelera está cada vez más interesada en asegurarse un perfecto funcionamiento de sus servicios para alcanzar un grado de insuperabilidad y de eficiencia que satisfagan ampliamente a sus clientes, tales

tela adopción de un sistema con el que ha logrado el perfecto funcionamiento de todos sus servicios. Dicho sistema es la AUTOMATIZACION. Resulta, pues, evidente que la Industria Hotelera española tiene la urgente necesidad de aplicar en sus Establecimientos este moderno sistema de automatización, mediante la instalación en los mismos de un cuadro desde el cual pueda dirigirse el mando de los motores de las

BAR - EUREKA
DADY-GOLF
Todos los martes, jueves y domingos,
GRAN BAILE
LAS MEJORES ORQUESTAS - ENTRADA LIBRE
CALA MILLOR Son Servera

BAR
LA PERGOLA
SEBASTIAN SANCHO
DEL MAR A LA MESA
El pescado que Vd. comerá en esta casa nosotros lo traeremos directamente del mar
CALA BONA - (SON SERVERA)

Baleares
Bodas de Plata

El Museo Provincial de Bellas Artes de Mahón

Entre las espléndidas realidades alcanzadas durante estos XXV Años de Paz Española que en la actualidad conmemoramos, figura por derecho propio el Museo Provincial de Bellas Artes de Mahón.

Su concepción, creación y desarrollo corresponden plenamente a esta etapa y con él ha quedado Mahón —y Menorca toda— dotado de una institución eficaz no sólo en el sentido de albergar el legado de nuestro pasado, trascendente y complejo a pesar de la reducida geografía menorquina, sino también bajo el aspecto activo de promover y encauzar el estudio de la interesantísima arqueología y etnología de Menorca.

Su continente es idóneo. Un antiguo casón solariego, en su aspecto actual, del siglo XVIII, construido sobre más viejas edificaciones en las actuales, retrocediendo en el tiempo hallamos el castillo medieval de Mahón, la acrópolis magontana, romana y púnica, hasta llegar a una remotísima construcción talayótica, alberga las colecciones del Museo, repartidas en las salas de los sótanos, planta baja, entresuelo y ala sur del primer piso.

Estas colecciones consisten exclusivamente en prehistoria y arqueología menorquina y pinturas y artes decorativas que tienen de alguna manera relación con Menorca. Este es su fin primordial: ser un museo menorquín por excelencia y toda la actividad de su Patronato y Dirección está dirigida a conseguirlo.

Los fondos talayóticos hacen de él un centro único. Ocupan las salas centrales de la planta baja y

las principales del sótano. Destacan los grandes recipientes de piedra dura; los molinos de harina y aceite; los vasos en forma de orza procedentes de navetas; los incensarios, directos sucesores de las píxides cicládicas, y los vasos troncocónicos de fondo alto, característicos de las estaciones menorquinas. Un gran mapa arqueológico mural centra y orienta el conjunto. La etapa romana de la isla de Menorca está representada por varias inscripciones dedicadas a ediles del municipio magontano, halladas en las inmediaciones del museo, y molinos, sarcófagos, vasos de diversas cerámicas que nos hablan de una íntima relación entre el mundo talayótico decadente y los representantes de la entonces todopoderosa Roma. La sala llamada de Colonizaciones, que ocupa todo el vasto entresuelo, es por sí sola una perfecta lección de arqueología.

Se halla también instalado en una de las salas de la planta baja, el mosaico bizantino del siglo VI, que apareció en 1888 en la Isla del Rey, del puerto de Mahón.

Mientras que esta planta se completa con inscripciones de las Edades Media y Moderna, cerámica decorativa, otros objetos de tradición menorquina y un extenso e interesante monetario, en las salas de la planta noble se hallan pinturas y grabados de los siglos XVII a XIX; incunables de la Biblioteca Pública; patentes de Sanidad del Archivo Histórico Municipal, y también una sala completa dedicada al puerto de Mahón constan-

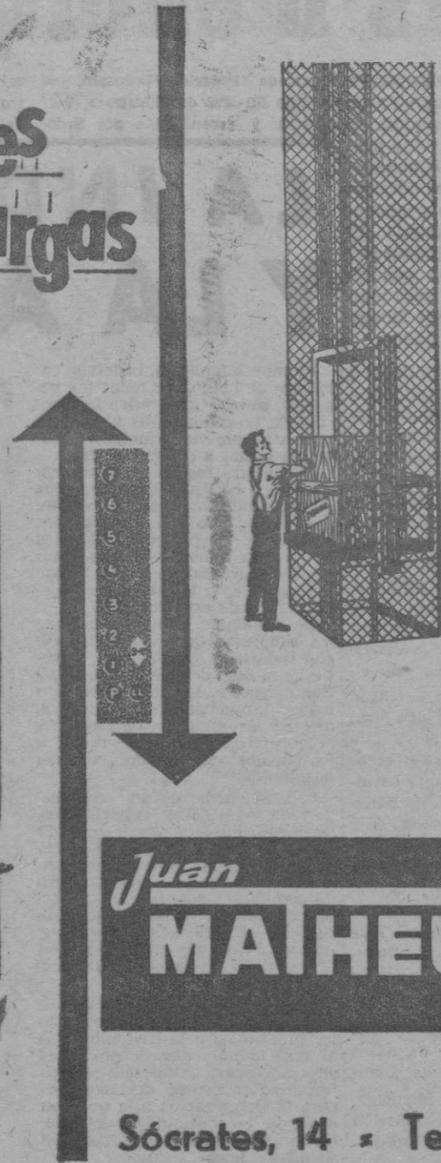
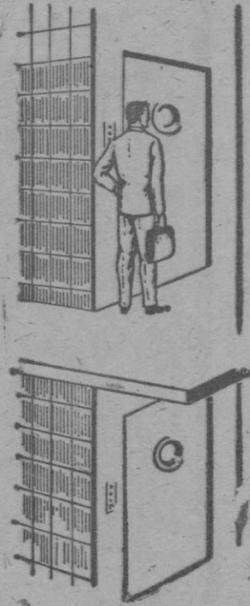
tamente aumentado con nuevas y sugestivas adquisiciones.

Tan interesante como su contenido es la labor que desarrolla el Museo. Desde su inauguración en 18 de noviembre de 1948, viene constituyendo el núcleo y la sede de los estudios arqueológicos de la isla. Sus depósitos albergan todos los materiales procedentes de las excavaciones y estudios realizados en Menorca estos últimos años; su sala de conferencias ha servido de cátedra a eminentes profesores nacionales y extranjeros, mientras que han ido sucediéndose las exposiciones que han dado a conocer los resultados de aquellos trabajos.

Dos cosas ha conseguido nuestro Museo con este su doble aspecto estático y dinámico. La estimación de todos los menorquines que miran la Institución como algo genuinamente suyo, y la admiración de todos los que visitan sus colecciones. De ésta última es prueba fehaciente la distinción de que ha sido siempre objeto por parte del actual Gobernador Civil de Baleares, Excmo. Sr. don Plácido Alvarez-Buylla y López-Villamil, a quien debemos la satisfacción mayor que en el transcurso de los años hemos experimentado los que a esta obra dedicamos nuestros afanes: la visita de S. E. el Jefe del Estado, el cual por su parte —y eso lo recordaremos todos con profunda gratitud y satisfacción— se mostró también sorprendido y admirado ante las instalaciones del Museo Provincial de Bellas Artes de Mahón.

María Luisa SERRA BELABRE
(Directora del Museo)

Ascensores y montacargas



Juan MATHEU

Sócrates, 14 - Tel. 14215
PALMA DE MALLORCA

CELLER MOLI VELL

INCA
OBISPO LLOMPART, 38

ESPECIALIDADES:

- Paella Moli-Vell
- Lechona
- Frito
- Callos
- Berenjenas rellenas



Cocina:

Típica Mallorquina

Bar:

Grán surtido de aperitius

Local:

El de mayor capacidad de la Isla

Ambiente:

Selecto y temperatura agradable

Typical Majorcan Cooking

Bar:

Great Assortment of aperitives

Local:

The greatest in the Island

Ambient:

Selected and pleasant temperature

Cuisine:

Majorquine typique

Bar:

Grand assortiment d'apéritifs

Local:

Le plus gran de L'île

Ambiance:

Selecte et température agréable

Typische Küche von Majorka

Bar:

Grosse Auswahl von Getränke

Local:

Der grösste in der Insel

Milieu:

Ausgewählt und angenehme Temperatur

«BOTA FRANSINAINA»

Data su origen de principios del siglo pasado. En aquellos tiempos se construían las Botas sin clavos de ninguna clase y con madera de olivo y encina por ser estas precisamente las que ofrecían garantías de duración y que conseguía dar al vino su mayor "Buqué". Tiempos antes se probaron otras maderas como el pino, el algarrobo y el almendro y unas por falta de duración y otras por no adaptarse a la solera tuvieron que desecharse.

Esta Bota fue construida juntamente con otras seis que los mismos campesinos de se "Possesió" iban bautizando según el grado de bondad que daban al vino.

Había una mozueta hija de los posaderos que según cuen-

tan era toda la bondad de la doncella de las "rondayas menorquinas" y se llamaba "Fransinaina".

El primer año de estas siete Botas sólo tres dieron un vino aceptable y dos de ellas fueron bautizadas con nombres de lo mejor que existía en se "Possesió".

Al año siguiente comprobaron la bondad de los vinos y vieron con alegría que aquella tercera Bota del mejor vino a la que reservaban el nombre de "Fransinaina" había superado incluso a las otras dos ya bautizadas.

Aún así era tanta la admiración que sentían por aquella chiquilla que para no equivocarse esperaron otro año y

así al siguiente que la Bota dió aún mejor vino, optaron todos en que aquella Bota era la mejor de su tiempo y por tanto bien merecida el nombre y la pureza de su "Fransinaina".

Al cabo de muchos años que aquella mocita se había casado y emigrado a ses "endines" como se decía en aquellos tiempos, regresó para ver a sus familiares y antes de marcharse nuevamente quiso asistir a la matanza de se "Possesió" y entre los fideos de "matanzas" la pasta de butifarró y es "llom fresc" bebió el vino de aquella bota de sus recuerdos para la que tuvo la siguiente frase: "Ay Señor que noltros mos estam pasant y es teu ví cada vegada es milló!"



GRANJAS MESTRE

FELANITX (Mallorca), Tel. 232

La más importante organización avícola de Mallorca

QUE DISPONE:

De una granja de reproductoras completamente automatizada y de gran capacidad.

De una sala de incubación modernísima.

Del pollito HUBBARD, el mejor pollo doble híbrido para carne, *campeón del mundo*.

De las mejores granjas de engorde asociadas, extendidas por toda la Isla.

De un matadero de aves GORDON JOHNSON-STEPHENS LTD. capaz para un sacrificio de 1.200 aves por hora.

PARA PODER OFRECER:

El más perfecto servicio de pollo sacrificado.

Clasificación por tamaños.

Rapidez de servicio.

Gran producción.

Calidad garantizada.

CENTRAL DE VENTAS: D. Miguel Coll

c/. Capitán Castel, 5 - 1.º - Teléfono 50339 - PALMA DE MALLORCA

GRANULOS DIANA, S. A.

PIENSOS COMPUESTOS

Fábricas en:

*Barcelona, Albacete, Zaragoza, Mostoles, Tenerife,
Valladolid, Córdoba, Alagón*

Capital Social: 150.000.000

Suministra el pienso a las

GRANJAS MESTRE

y sus asociados

Las Baleares cumplen los veinticinco años más fecundos de la historia de su investigación arqueológica



Una de las figuras más señeras y relevantes de los estudios arqueológicos de las Baleares ha sido la del profesor D. Gabriel Llabrés y Quintana, que aquí vemos contemplando la cabeza de caballo, de bronce, descubierta en las excavaciones que dirigía en Pollentia (Alcudia).

DURANTE los últimos 25 años las investigaciones arqueológicas en las Baleares han experimentado uno de los más vigorosos y fecundos impulsos de toda su historia.

Las construcciones prehistóricas de las islas han despertado desde antiguo, por su monumentalidad y abundancia, no sólo la admiración sino la curiosidad e interés científicos a cuantos han tenido oportunidad de admirarlas.

LOS PIONEROS

Desde Min. Juan B. Binimelis que en el siglo XVI para describir los talaiots decía: "Y son tan grandes que los que hoy viven quedan mirándolos admirados y hacen juicio cierto diciendo que fabricadores de tales edificios forzadamente habían de ser gigantes o demonios", hasta hoy, numerosos eruditos locales, nacionales y extranjeros, se han ocupado con mayor o menor extensión y objetividad científica de las esplendorosas y otrora enigmáticas manifestaciones arquitectónicas del pueblo balear en la época prehistórica. Con esta categoría de pioneros hemos de citar a Jerónimo Alemany Flor, John Armstrong, La Gourgette, Buenaventura

Serra Ferragut y José Vargas Ponce, del siglo XVIII. El Dr. Juan Ramis y Ramis inició el número de arqueólogos que en el siglo siguiente se dedicaron a nuestra prehistoria, publicando el primer libro impreso en España sobre un tema prehistórico (1818). Le siguieron, Muntaner (1833); Furió (1835); Barceló (1837); Bover (1839); Della Marmora (1840); Archiduque Luis Salvador (1869); Hübler (1871); Ferrá (1873); Pons y Oleo (1874); Martorell y Blasco (1879); Hernández-Sanz (1885); Seguí (1885); Riudavets (1885); Peña (1887); Quadrado (1888); Gabriel Llabrés y Quintana, a quien tanto y por tantos conceptos debemos estarle agradecidos, que fue de hecho la figura cumbre y señera de la época (1889); Camps (1891); Cartailhac (1892); Vuillier (1893); Melida, Pasqual, Fajarnés, Rullán, Bienes, Garcías, todos en 1895; Benjamín (1897); y algún otro. Consideremos a estos beneméritos investigadores como los grandes precursores, de los estudios arqueológicos del siglo XIX y rindámosles desde aquí el tributo de veneración y de admiración a que se han hecho acreedores.

LA ARQUEOLOGIA BALEAR DESDE 1900 a 1939

Es ineludable en nuestro siglo por algunos de los prehistoriadores citados anteriormente; Gabriel Llabrés y Quintana, Hernández-Sanz Camps y Mercadal, etc., a los que se incorporan en el curso de los años siguientes relevantes eruditos e investigadores de los que no es posible dar más que algunos nombres: Frederick Chamberlin, Hernández Mora, Flaquer, Doctora Murray, Fenn, Vives, Martínez Santa-Olalla, Crespi, Amorós, Ferhal, Bezenberger, Mayr, Watelin, Parera, Kessler, Furió, Bosch Gimpera, Serra Rafols, García Bellido, Comas, Hemp, Llabrés Bernal, Maura, Menéndez Pelayo, Puig Cadafalch, Ramis Fluxench, Rovira Virgili, Rubió Bellver, Schulten, Seeger, Malberti, y el más notable de todos por la extraordinaria labor llevada a cabo en Mallorca, el malogrado J. Colominas Roca, excavador de Capocorb Vell, Els Antigors, Mitjà Gran, etc. etc. del que con mucha justicia ha dicho el P. Gabriel Llompart: "Un paso decisivo en el conocimiento de nuestra prehistoria lo dio el Institut d'Estudis Catalans con las excavaciones de Colominas, que permitieron diferenciar las diversas estratificaciones culturales y facilitar el primer esbozo serio de cronología.

po becario de la fundación «Juan March», Servicio Nacional de Excavaciones y Delegación de Zona del distrito universitario de Barcelona de la Inspección General de Excavaciones Arqueológicas.

Uno de los resultados más importantes ha sido el poder establecer una serie de fechas seguras para nuestra prehistoria. Así, el profesor Giovanni Lilliu, director de la Misión Arqueológica que tiene a su cuidado la excavación de Ses Païsses, ha dado las siguientes fechas para la cultura talaiótica:

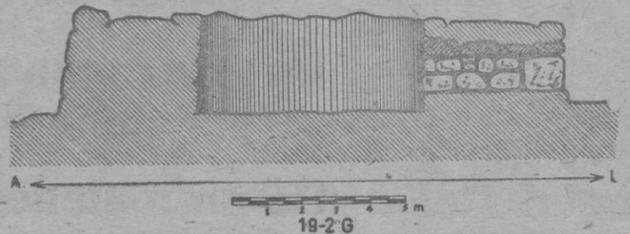
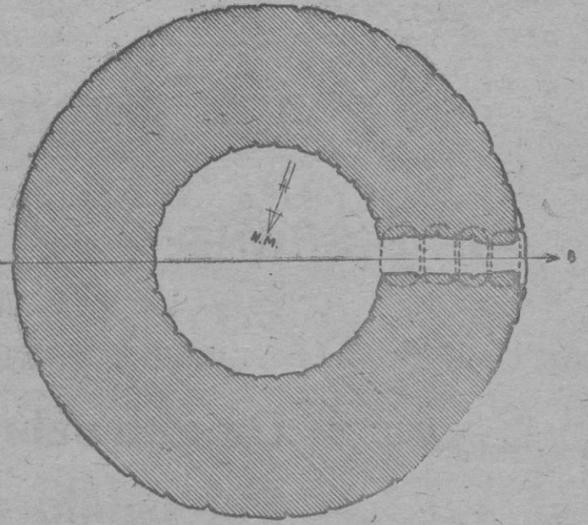
- Talaiótico arcaico: 1200/1000-VIII siglo a C.
- Talaiótico medio o de apogeo: VIII-V siglo a C.
- Talaiótico reciente: V-I siglo a Cristo.

Otra de las grandes realidades de estos últimos años ha sido la creación del Museo de Mallorca, donde se recogerán, clasificarán y exhibirán las más notables piezas de las culturas prehistóricas baleares. Nutrirán las colecciones de este Museo actualmente organizándose, las de la Sociedad Arqueológica Luliana que generosa y desinteresadamente las cede en depósito para este fin.

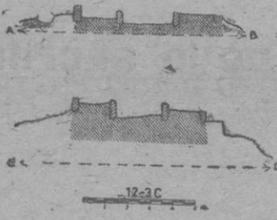
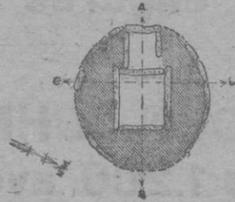
En cuanto a las obras publicadas el panorama no puede ser más esperanzador. Numerosos trabajos monográficos debidos a diversos autores, han enriquecido considerablemente la literatura arqueológica de las Baleares, desde las del P. Llompart a las de Bartolomé Font Obrador y tantos otros, destacados arqueólogos: investigadores de Mallorca, Menorca e Ibiza.

Nuestras islas gracias al esfuerzo oficial y a la generosa colaboración particular ofrecen 25 años de actividades arqueológicas excepcionales, que de continuarse al mismo ritmo y calidad — como es de esperar — convertirán a nuestras islas en una de las tierras mejor estudiadas desde el punto de vista arqueológico, de todo el Mediterráneo.

J. MASCARÓ PASARIUS



Plano y sección del talaiot de Binifat (Sancellas). El talaiot es el monumento prehistórico más característico de las Baleares. Los números y letra que aparecen debajo de la escala gráfica corresponden a la lámina y cuadrícula del Mapa General de Mallorca de J. Mascaró Pasarius.



Planta y sección del dolmen de Son Bauló de Dalt (Santa Margarita). Es el único monumento de este tipo conocido en Mallorca. Los números y letra que aparecen encima de la escala gráfica corresponden a la lámina y cuadrícula del Mapa General de Mallorca de J. Mascaró Pasarius.

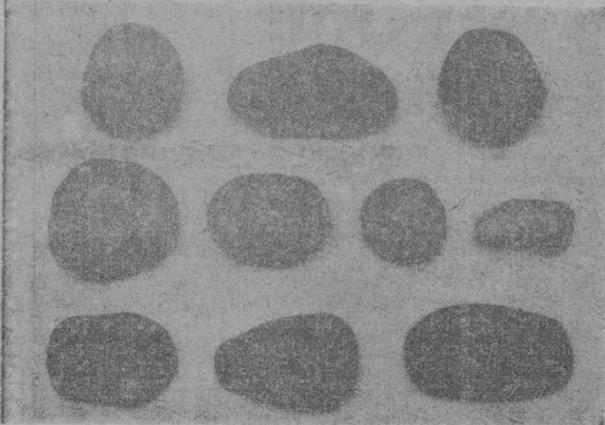
LA SOCIEDAD ARQUEOLOGICA LULIANA

Desde su fundación, en 1881, la labor desplegada por nuestra veterana y benemérita sociedad en el orden arqueológico es verdaderamente excepcional. Los mejores arqueólogos locales, fueron sus miembros activos y las más serias empresas de investigación y excavaciones estuvieron patrocinadas, orientadas o dirigidas por la Sociedad, que no regateó nunca ningún esfuerzo para el estudio y salvaguarda de nuestro patrimonio arqueológico. No es posible ni siquiera en un trabajo muy resumido y esquemático como este, dejar de citarla con respeto y gratitud.

LA ARQUEOLOGIA BALEAR DESPUES DE 1939

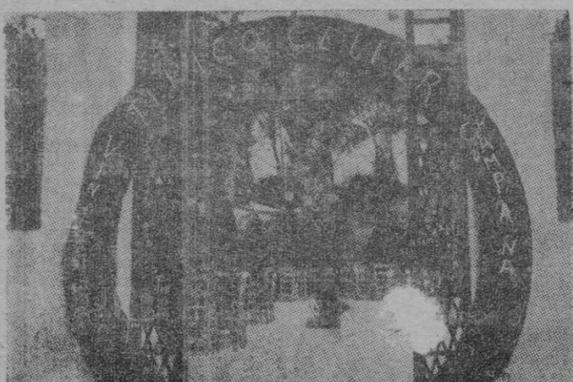
Hemos dicho que los 25 últimos años han sido los más vigorosos y fecundos de la historia de la arqueología balear. Esta es una verdad indiscutible, pues el cúmulo de realidades supera las previsiones más optimistas, tanto las de origen oficial como las de entidades o arqueólogos sin cargo oficial.

Estas realidades, de mucha más trascendencia científica de lo que el lector no iniciado en esos temas pueda suponer, son las campañas de excavaciones llevadas a cabo en la ciudad romana de Pollentia, en la necrópolis de Son Real, en el poblado talaiótico de Ses Païsses así como las realizadas por el equi



Antiguos instrumentos de trabajo, de piedra, de la época prehistórica de las Baleares: rascadores, percutores, pulidores, alisadores, etc., con los que nuestros más remotos antepasados de hace dos o tres mil años realizaban sus trabajos.

TÍPICO CELLER MILLOR



CALA MILLOR - MALLORCA

Baleares
Bodas de Plata

AGENCIA ALZINA
Fincas - Solares

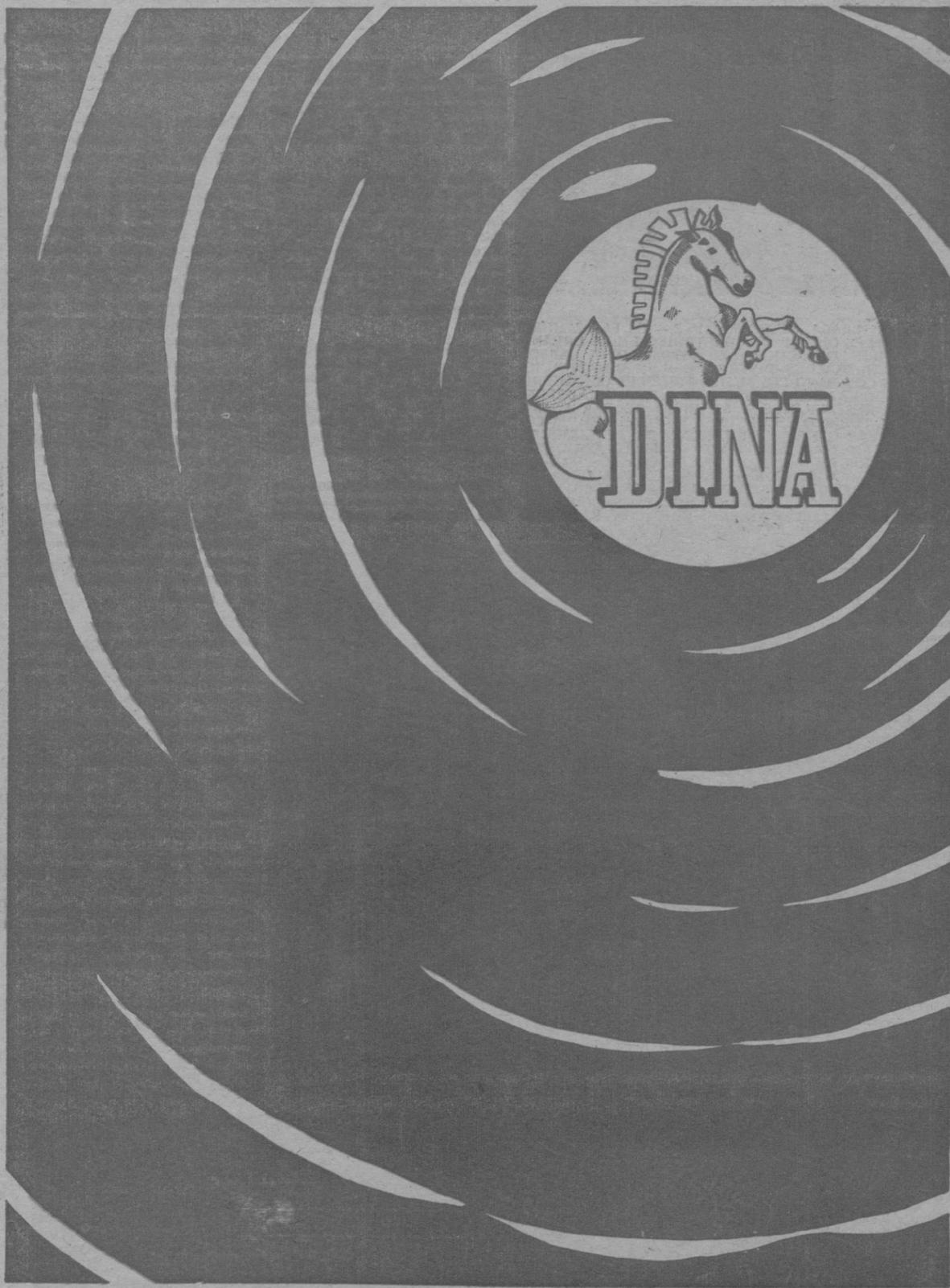
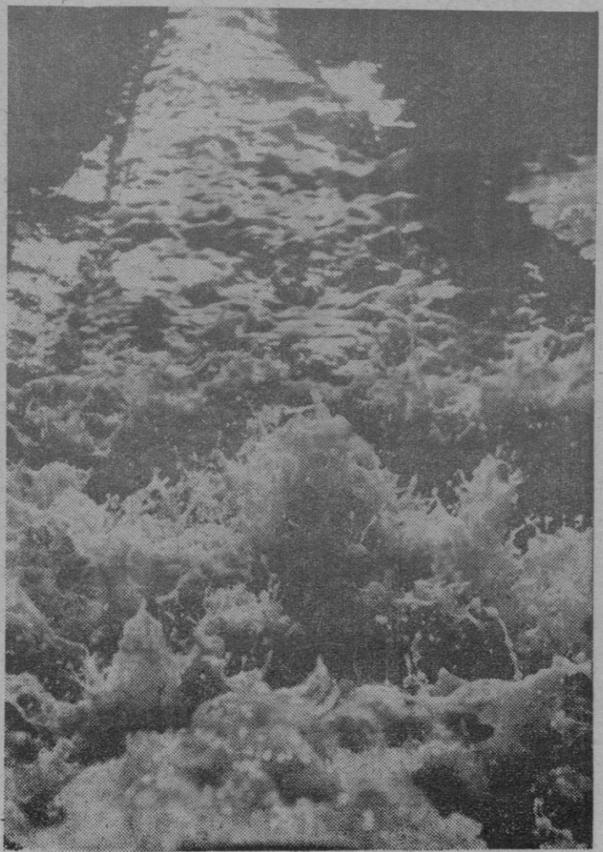
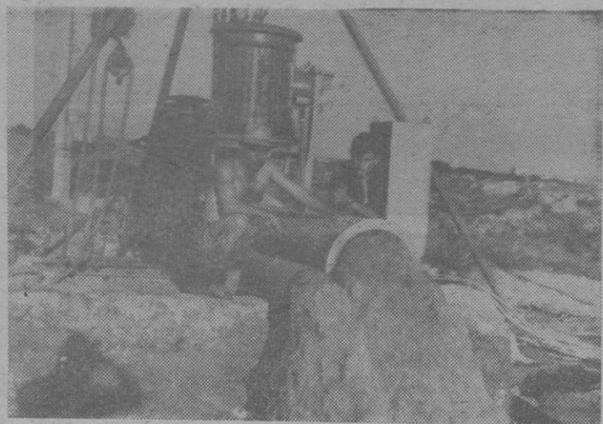
En Jaime III, vendo magníficos pisos, entresuelos y locales de negocio

Jaime II, 32 - Tel. 14663 y 14147

Su problema de AGUA?

**Elevación...
...Aspersión...**

**Para cualquier caudal
cualquier altura...**



Acuda a:

Vda. Juan Grau

Plaza Mercado s/n. - Teléfono 183

Francisco Gost Amer

Mercado, 58 - Teléfono 82

LA PUEBLA

SU casa... en el SOL

URBANIZACION CALA MURADA



Cala Murada, es una Urbanización concebida de acuerdo con las más modernas directrices urbanísticas y sobre uno de los parajes más bellos de Mallorca, la mayor de todas las Islas Baleares.

Sobre una extensión de más de dos millones y medio de metros cuadrados, se ha desarrollado este proyecto, en el que todo está previsto y reglamentado, y en donde nada que afecte al bienestar y comodidad de los habitantes permanentes o accidentales de la Urbanización, se ha dejado a merced de la improvisación.

La primera fase tiene terminadas y faltadas todas las carreteras, calles y vías de acceso y sus solares gozan de abundantes suministros de agua y energía eléctrica, ambos sin limitación.

También poseen una excelente instalación de alumbrado público.

Urbanización Cala Murada cuenta con más de 200 casas terminadas, propiedad ya de nuestros

clientes, además de otras muchas en construcción, que se van entregando a medida que se terminan.

Cualquier construcción que se desee puede ser ejecutada en Cala Murada, ya que nuestra Empresa constructora, acrisolada por una experiencia de muchos años en la rama de edificación, es capaz de desarrollar cualquier proyecto que pueda presentarse por muy singular que éste sea, a pesar de las actuales dificultades de construcción que, desde hace algún tiempo, viene sufriendo Mallorca.

La URBANIZACION CALA MURADA, lindante con el mar en un frente de 1.700 metros, tiene playas de arena, está orientada al S.E., y pertenece al término municipal de Manacor, de la Isla de Mallorca.

Distancia exactamente 64 Km. de la ciudad de Palma, con la que se comunica con una magnífica carretera, que atraviesa los pueblos de Lluchmayor, Campos del Puerto y Felanitx.

Está situada a nueve kilómetros de Porto-Cristo, donde están las conocidas Cuevas de Drach; a tres kilómetros de Porto Colom y a nueve de Cala D'Or.

Desde la mayor parte de los terrenos de la Urbanización, y por la especial configuración topográfica de ésta, se puede decir que se ve el mar, y el emplazamiento de los chalets sobre los mismos, se realiza siempre de forma que no se obstaculice el derecho de vista, que a todos los habitantes se reconoce.

La parte ya totalmente desarrollada comprende más de 450 solares edificables, y el proyecto total de Cala Murada se acerca a las 800 parcelas.

Es comprensible que haya sido necesario, por tanto, prever la construcción de un Centro Comercial que, se realizará cuando no sean suficientes las tiendas establecidas o que puedan establecer-

se, dispersas por la Urbanización. También está previsto para un futuro próximo la instalación de servicio telefónico con centralita en la propia Urbanización, y la construcción de una Iglesia Católica, un Hotel de lujo, Apartamen-

tos, Bares, Restaurantes, Estación de Servicio para automóviles, etc. Las adjuntas fotos dan una idea de cómo será la zona de la playa de Cala Murada cuando esté terminada la Avenida del Mar, actualmente en construcción.



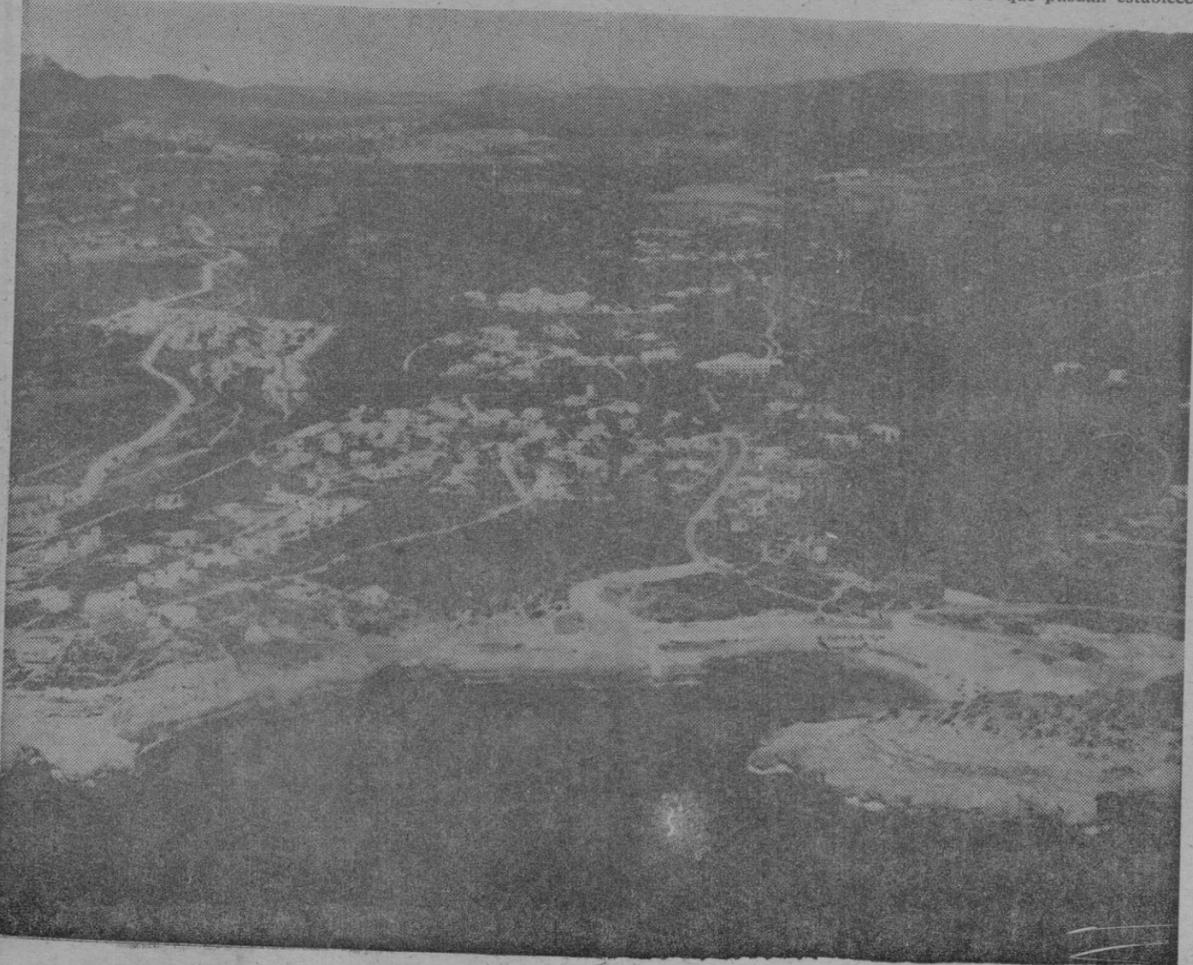
URBANIZACION CALA MURADA CUENTA CON MAS DE 200 CASAS TERMINADAS, ADEMAS DE MUCHAS EN CONSTRUCCION



TENEMOS EN LA ACTUALIDAD CERCA DE TREINTA TIPOS DE CHALETS A PRECIO FIJO, QUE OSCILAN ENTRE 278.900 PESETAS, HASTA 526.600 PESETAS.



LA PLAYA DE CALA MURADA, LA MAS BELLA, LIMPIA Y RUTILANTE DE MALLORCA



COBASA

INMOBILIARIA

Avda. Alejandro Rosselló, 9

Teéfono: 27651

¡Visítenos!... Gustosamente, y sin compromiso alguno por su parte, le mostraremos nuestras realizaciones.